



Vùng đất tôi yêu
Bài học từ thanh âm của các bậc tiền bối

Trang **13** LỊCH SỬ



Không bao giờ là quá sớm để học cách chịu trách nhiệm

Trang **17** GIÁO DỤC



Chu kỳ sinh trưởng
7 năm đối với phụ nữ, 8 năm đối với đàn ông

Trang **30** TÂM & THẦN

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

VIETNAMESE EDITION | SỐ 106 | 24 — 30/06/2022

Sự thật & Truyền thống

WWW.EPOCHTIMESVIET.COM | \$2.00

TRUNG QUỐC

Trung Quốc dùng ứng dụng COVID-19 để ngăn người gửi tiền đi biểu tình đòi quyền lợi

DOROTHY LI

Chính quyền Trung Quốc đang sử dụng các biện pháp kiểm soát COVID-19 để ngăn không cho những người gửi tiền biểu tình đòi lại các khoản tiền tiết kiệm bị ngân hàng nông thôn đóng băng.

Một số người gửi tiền nói với The Epoch Times hôm 14/06 rằng mã sức khỏe trên ứng dụng COVID-19 của họ chuyển sang màu đỏ ngay sau khi họ quét mã. *Xem tiếp trang 25*

ĐÔNG DƯƠNG

Chuyên gia: Tại sao Nhật Bản lại xem tình trạng khẩn cấp của Đài Loan là của mình?

JESSICA MAO

Theo một cuộc thăm dò gần đây, hơn 90% người Nhật trưởng thành tin rằng Nhật Bản nên chuẩn bị cho một phản ứng khẩn cấp trong trường hợp Bắc Kinh quyết định xâm lược Đài Loan.

Theo một cuộc thăm dò từ ngày 27/05 đến 29/05 của hãng thông tấn Nhật Bản Nikkei Asia về vấn đề Nhật Bản nên chuẩn bị như thế nào cho một cuộc xâm. *Xem tiếp trang 26*



QUẢNG CÁO - RAO VẬT LÀM ĐẠI LÝ BÁO

XIN LIÊN LẠC

(626) 618-6168
(714) 356-8899

HOME DELIVERY ADDRESS:

POSTMASTER: PLEASE DELIVER PROMPTLY. TIME-SENSITIVE NEWS PERIODICALS



Một phản ứng dữ dội ngày càng tăng đang diễn ra trong các công ty trên khắp nước Mỹ trước sự bắt nạt của các nhân viên "thức tỉnh".

VĂN HÓA THỨC TỈNH

Các CEO bắt đầu phản kháng các nhân viên ‘thức tỉnh’

Các giám đốc điều hành nói với nhân viên hãy tập trung vào công việc kinh doanh, gác chuyện chính trị ở nhà

KEVIN STOCKLIN

Trong một dấu hiệu cho thấy chủ nghĩa cấp tiến tại doanh nghiệp có thể đạt đến một mốc cao mới, lần đầu tiên các giám đốc điều hành (CEO) đang phản kháng lại các nhân viên hoạt động cấp tiến, trong một số trường hợp thậm chí còn chọn sa thải những nhân viên này hơn là hưởng công ty của họ vào vũng lầy của nền



Mọi người biểu tình ủng hộ phim hài và tự do ngôn luận bên ngoài trụ sở Netflix ở Los Angeles vào ngày 20/10/2021.

chính trị “thức tỉnh”.

Trong tuần trước (ngày 15/06), Giám đốc điều hành công ty Kraken Jesse Powell đã trở thành vị giám đốc điều hành gần đây nhất nói rằng ông đã quá ngán ngẫm. Ông đã đề nghị những nhân viên nào cảm thấy bị “kích động” bởi những ý tưởng gây tranh cãi chấp nhận một gói thôi việc và rời khỏi công ty.

Tuyên bố sử mệnh mới của *Xem tiếp trang 3*

TÒA BẠCH ỨC

TT Biden chỉ trích các công ty dầu mỏ trong bối cảnh ông có kế hoạch ‘Kết thúc nhiên liệu hóa thạch’

KEVIN STOCKLIN

Hôm 15/06, các công ty nhiên liệu hóa thạch của Mỹ đã hồi đáp bức thư ngày 14/06 của Tổng thống (TT) Joe Biden, trong đó ông cáo buộc họ trục lợi và làm tăng giá xăng trong “thời kỳ chiến tranh”.



Tổng thống Hoa Kỳ Joe Biden.

Bức thư của ông Biden đổ lỗi giá xăng, đã tăng từ 2.53 USD/gallon khi ông nhậm chức lên 5 USD hiện nay, là do “cuộc xâm lược của ông Putin” và các tập đoàn tham lam, phớt lờ những nỗ lực của chính ông trong việc giảm sản. *Xem tiếp trang 4*

VACCINE

Thống đốc DeSantis: Florida sẽ không ‘chích vaccine’ cho trẻ nhỏ

JANNIS FALKENSTERN

PUNTA GORDA, Florida — Thống đốc tiểu bang Florida Ron DeSantis đã kiên quyết về chính sách “không chích ngừa cho trẻ nhỏ” của mình tại cuộc họp báo ở Callahan, Florida, hôm 20/06.

“Chúng tôi khuyến nghị không nên [chích ngừa cho trẻ nhỏ],” thống đốc nói với đám

đông. “Chúng tôi sẽ không có bất kỳ chương trình nào sẽ tiến hành chích vaccine mRNA cho trẻ 6 tháng tuổi. Đó chính là thực tế.”

Ông DeSantis đã phản đối việc đưa tin trên các phương tiện truyền thông khiến Florida mất thể diện vì quyết sách này và cáo buộc Tòa Bạch Ốc đã lan truyền thông tin sai lệch đồng thời cổ. *Xem tiếp trang 11*

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

Dự báo về đỉnh lạm phát và lộ trình tăng lãi suất

LAW KA-CHUNG

Mức lạm phát dựa trên chỉ tiêu tiêu dùng cá nhân (personal consumption expenditure, PCE) của Hoa Kỳ được công bố hôm 27/05 đã giảm. *Xem tiếp trang 21*



Nổi bật

TIN TỨC

» Tòa án Tối cao Iowa nhận thấy Hiến Pháp tiểu bang không bảo vệ quyền phá thai ... **Tr. 5**

» Báo cáo xác nhận các thành viên ESU được cài vào đám đông người biểu tình ngày 06/01 ... **Tr. 6**

» Ông Elon Musk tiết lộ nhân tố mà ông tin là đang điều khiển Đảng Dân Chủ ... **Tr. 8**

» Texas: Đảng Cộng Hòa tuyên bố TT Biden ‘không được bầu chọn hợp pháp’ ... **Tr. 9**

» CDC khuyến nghị chích vaccine COVID-19 cho trẻ nhỏ ... **Tr. 11**

» Các lệnh trừng phạt Nga của Hoa Kỳ và chính sách chống đầu mô tạo lợi thế cho Trung Cộng ... **Tr. 22**

» Giới tinh hoa kinh doanh Hoa Kỳ vận động hành lang cho Trung Quốc ... **Tr. 23**

» Trung Cộng phát triển ngư nghiệp ở Nam Thái Bình Dương, Mỹ giám sát đánh bắt cá trái phép ... **Tr. 24**

» Thỏa thuận khí đốt Israel-EU sẽ thay đổi địa chính trị và an ninh năng lượng của Âu Châu ... **Tr. 27**

BÌNH LUẬN

» **Rob Natelson:** Các thuyết âm mưu của cánh tả ... **Tr. 12**

ĐẶC SẮC

» **Âm nhạc:** Nhà soạn nhạc Franz Schubert và con đường dẫn đến trường phái lãng mạn ... **Tr. 15**

» **Văn hóa:** Nhìn lại năm 2021 (Phần 2): Tầm quan trọng của câu hỏi: Tại sao chúng ta tồn tại? ... **Tr. 16**

» **Đời sống:** Louis Vuitton: Di sản 200 năm ... **Tr. 19**

» **Đời sống:** Sau Đại dịch, đã đến lúc cần đánh giá lại tài chính cá nhân của quý vị ... **Tr. 20**

DỪNG CHẠM TRỄ, HÃY ĐẶT MUA BÁO NGAY HÔM NAY:
(626) 618-6168
(714) 356-8899

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

THE EPOCH TIMES TIENG VIET (USPS 21-800) is published weekly by The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731. Periodical postage paid at El Monte, CA and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731



Chính xác & Toàn vẹn

The Epoch Media Group được thành lập năm 2000 với tôn chỉ là kênh truyền thông có trách nhiệm đối với xã hội cũng như bảo trì tính chân thực. Chúng tôi đã nhận được nhiều giải thưởng từ Hiệp hội các Nhà báo Chuyên nghiệp, Hiệp hội Thiết kế Tin tức và Hiệp hội Báo chí New York.



TT Biden chỉ trích các công ty dầu mỏ trong bối cảnh ông có kế hoạch ‘Kết thúc nhiên liệu hóa thạch’

Các nhà máy lọc dầu đề nghị một giải pháp khác cho chính phủ TT Biden để tăng sản lượng dầu

Tiếp theo từ **trang 1**

lượng nhiên liệu hóa thạch của Mỹ. Kể từ khi lên nắm quyền vào tháng 01/2021, chính phủ TT Biden đã làm việc không ngừng với nhiều cơ quan để thực hiện cam kết tranh cử của ông, trong đó có tuyên bố: “Tôi bảo đảm với quý vị là chúng tôi sẽ chấm dứt việc sử dụng nhiên liệu hóa thạch.”

Bức thư ngắn viết cho các nhà điều hành năng lượng của ông Biden đã đổ lỗi việc giá xăng ngày nay tăng cao là do các nhà máy lọc dầu và “mức lợi nhuận cao trong việc lọc dầu thành xăng”. Ông nói rằng khi giá dầu thô ở mức 120 USD/thùng vào tháng Ba, tương tự như giá ngày hôm nay, “giá xăng tại trạm bơm là 4.25 USD mỗi gallon. Hôm nay, giá xăng cao hơn 75 xu.” Ông khẳng định sự khác biệt này là do mức lợi nhuận của các nhà máy lọc dầu, đã tăng gấp 3 lần kể từ đó. Đồng thời, phát ngôn viên Tòa Bạch Ốc Karine Jean-Pierre đã chỉ trích các công ty dầu khí Hoa Kỳ vì không thực hiện “nghĩa vụ yêu nước” của họ.

Phúc đáp thư của ông Biden, Viện Dầu khí Hoa Kỳ và các Nhà sản xuất Nhiên liệu & Hóa dầu Hoa Kỳ tuyên bố rằng các nhà máy lọc dầu của Hoa Kỳ hiện đang hoạt động với 94% công suất, một

trong những công suất sử dụng cao nhất trên thế giới, và giá các sản phẩm dầu được thiết lập trên các thị trường thế giới là dựa trên nguồn cung cấp và nhu cầu toàn thế giới, không phải bởi các công ty Mỹ. Theo Cơ quan Quản Trị Thông tin Năng lượng, chi phí lọc dầu chiếm tới 14% tổng giá xăng vào năm 2021. Phần còn lại gồm có 54% [chi phí] cho dầu thô, 16% cho phân phối, và 16% cho thuế. Tháng này, giá dầu leo thang đã nâng tỷ lệ chi phí dầu thô lên 60%.

Đối với sự phản nản của ông Biden cho rằng các nhà máy lọc dầu của Hoa Kỳ đã đẩy giá xăng lên cao hơn bằng cách giảm công suất 800,000 thùng/ngày, các đại diện trong ngành trả lời rằng một nửa số nhà máy lọc dầu đã đóng cửa vì chúng đang được chuyển sang sản xuất nhiên liệu tái tạo. Họ tuyên bố, “Những khoản đầu tư này không thể hủy bỏ một cách dễ dàng hoặc nhanh chóng.”

Nghành công nghiệp nhiên liệu hóa thạch, người tiêu dùng, và các nhà đầu tư đã phản ứng với các chính sách quản trị được thiết lập để giảm sản lượng và công suất. Các chính sách đó bao gồm các biện pháp liên bang khuyến khích thay thế xe hơi và xe tải chạy xăng bằng xe điện (EV); hủy hợp đồng thuế đất [để khai thác] dầu ở



Một tài xế hút dầu thô từ bồn chứa để chế biến thành xăng tại Nhà máy lọc dầu Marathon ở Thành phố Salt Lake, Utah, hôm 24/05/2022.

5 USD

►Bức thư của ông Biden đổ lỗi giá xăng, đã tăng từ 2.53 USD/gallon khi ông nhậm chức lên 5 USD hiện nay, là do “cuộc xâm lược của ông Putin”



Tổng thống Joe Biden diễn thuyết tại Nhà hát Microsoft ở Los Angeles vào ngày 08/06/2022.

Alaska; hủy giao dịch cho thuê mới ở Vịnh Mexico và hủy bỏ Đường ống Keystone trị giá 9 tỷ USD, vốn đã được thi công.

Hôm 11/03, theo một tuyên bố chính thức, Cơ quan Bảo vệ Môi trường (EPA) đã khôi phục quyền hạn của California trong việc ban hành các tiêu chuẩn khí thải của riêng mình đối với xe hơi và xe tải, “mà các tiểu bang khác cũng có thể áp dụng và ban hành.”

Với việc khôi phục quyền hạn này, EPA sẽ tiếp tục hợp tác với các tiểu bang để thúc đẩy thế hệ tiếp theo của công nghệ xe sạch.”

Cô Kathleen Sgama, Chủ tịch Liên minh Năng lượng Phương Tây, đã tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn 16/06 trên Fox News rằng “chúng ta vẫn nghe thấy rằng ông ấy đang làm việc rất lực để hạ giá năng lượng, và đó chẳng có gì là sự thật.” Cô lưu ý rằng có khoảng 5,900 hợp đồng thuê phát triển và 3,000 giấy phép hiện đang vướng vào các vụ kiện tụng về môi trường.

Mới đây, Bộ Tư pháp (DOJ) đã thông báo về việc thành lập Văn phòng Tư pháp Môi trường, “sẽ có sự tham gia của tất cả các cục, bộ phận, và văn phòng của Bộ Tư pháp để theo đuổi công lý môi trường cho lợi ích chung.” Ngoài ra, Ủy ban Chứng khoán và Giao dịch (SEC) đã đưa ra phán quyết hôm 21/03 rằng tất cả các công ty niêm yết phải phát hành các báo cáo kiểm toán về lượng phát thải khí nhà kính của họ, kể cả báo cáo của các nhà cung cấp của họ.

Hành động của SEC nhấn mạnh sự liên kết của chính phủ với các nhà quản lý dầu từ cấp tiến, quý hữu trí, ngân hàng, công ty bảo hiểm và bộ trưởng tài chính, những người đã cùng nhau tham gia vào các câu lạc bộ toàn cầu như Climate Action 100+, Tuyên bố của các nhà Đầu tư Toàn cầu với các Chính phủ về Biến đổi Khí hậu, Sáng kiến nhà Quản lý Tài sản Net Zero, và Liên minh tài chính Glasgow cho Net Zero. Các thành viên của các câu lạc bộ này đã ký cam kết chung để cắt giảm hoặc loại bỏ tài chính cho ngành công nghiệp nhiên liệu hóa thạch.

Ảnh hưởng tổng thể của các chính sách này là một tác động đáng sợ đối với dầu từ vào nhiên liệu hóa thạch. Nhà máy lọc dầu lớn cuối cùng được xây dựng ở Mỹ là vào năm 1977, rất lâu trước chính quyền hiện tại, nhưng Giám đốc điều hành của Chevron, ông Mike Wirth, tuyên bố rằng ông không mong đợi bất kỳ nhà máy lọc dầu mới nào sẽ được xây dựng ở Hoa Kỳ vì các lý do kinh tế và chính trị.

Ông Wirth nói: “Chúng ta đã thấy các nhà máy lọc dầu bị đóng cửa. Chúng ta đã thấy các nhà máy lọc dầu được chuyển đổi để trở thành nhà máy lọc dầu sinh học. Và chúng ta đang sống trong một thế giới mà chính sách đã nêu của chính phủ Hoa Kỳ là làm giảm nhu cầu đối với các sản phẩm mà các nhà máy lọc dầu sản xuất ra.” Hiện tại, Hoa Kỳ có 129 nhà máy lọc dầu đang hoạt động.

Nhiều người trong ngành nhiên liệu hóa thạch xem giá xăng hiện tại là kết quả của nỗ lực có chủ ý và liên tục của chính phủ TT Biden nhằm buộc người Mỹ chuyển từ dầu khí sang năng lượng tái tạo.

Ông Biden gần đây đã ca ngợi việc tăng giá dầu là “một sự chuyển đổi đáng kinh ngạc đang diễn ra, nếu Chúa ban phúc, thì khi nó kết thúc, chúng ta sẽ hùng mạnh hơn và thế giới sẽ mạnh mẽ hơn cùng như ít phụ thuộc vào nhiên liệu hóa

thạch hơn.” Và Bộ trưởng Năng lượng Jennifer Granholm tuyên bố rằng giá dầu tăng là “một dấu hiệu phải chuyển từ dầu sang gió và quang năng. Trước đó bà đã khuyến khích người Mỹ rằng “nếu quý vị lái một chiếc xe hơi điện, thì điều này sẽ không ảnh hưởng đến quý vị.”

Ông Daniel Turner, Giám đốc Điều hành của Power the Future, một nhóm vận động về năng lượng, nói với The Epoch Times: “Họ muốn tình hình hiện tại này. Họ muốn hiện trạng này; họ chỉ không muốn một kết cục xấu về mặt chính trị xảy ra từ đó. Chính phủ TT Biden cần hiểu rằng nếu họ theo đuổi nghị trình này, thì sẽ có những hậu quả. Thật đáng sợ khi nghĩ rằng quý vị có thể có một nghị trình cấp tiến như vậy mà không để lại hậu quả gì. Điều đó chỉ cho thấy mức độ không nghiêm túc và bẽ tác của chính phủ này.”

Tuy nhiên, nỗ lực cấp tiến nhằm cắt giảm nhiên liệu hóa thạch đang diễn ra trước khi các năng lượng tái tạo như gió và mặt trời có khả năng lấp đầy khoảng trống. Việc tăng giá và thiếu hụt xăng, dầu diesel và phân bón – một dẫn xuất từ dầu – đã gây ra tác động lên toàn bộ nền kinh tế, không chỉ ảnh hưởng đến giá xăng mà còn ảnh hưởng đến giá thực phẩm, chi phí vận chuyển và giao hàng, cũng như giá của các sản phẩm sử dụng nhựa hoặc các thành phần gốc dầu khác.

Trong nhiều điều mà Đảng Dân Chủ đã đổ lỗi cho Nga, gồm cả việc mua quảng cáo Facebook để hỗ trợ chiến dịch tranh cử của cựu Tổng thống Trump và phát tán thông tin sai lệch, và ông Biden đã thêm vào đó cuộc khủng hoảng lạm phát của Mỹ. Ông viết: “Không có nghi ngờ gì về việc ông Vladimir Putin phải chịu trách nhiệm chính về tổn thất tài chính nặng nề mà người dân Mỹ và gia đình họ đang gánh chịu.”

Ông khuyến khích các nhà máy lọc dầu chống lại ông Putin và “thực hiện các hành động để tăng nguồn cung cấp xăng, dầu và diesel.” Ông Biden cho biết ông đã hoàn thành nhiệm vụ của mình bằng cách xuất nguồn cung cấp từ Kho Dự trữ Dầu mỏ Chiến lược, cho phép sử dụng nhiều hơn ethanol trong xăng và sử dụng Đạo luật Sản xuất Quốc phòng để cung cấp dầu vào cho sản xuất năng lượng.

Nghành công nghiệp nhiên liệu hóa thạch trả lời ông Biden rằng các giải pháp tốt hơn sẽ bao gồm “thúc đẩy phát triển cơ sở hạ tầng, giải quyết chi phí tuân thủ quy định leo thang, cho phép tất cả các công nghệ cạnh tranh để giảm lượng khí thải, hiện đại hóa các chính sách về nhiên liệu, và bảo đảm thị trường vốn hoạt động cho tất cả các bên tham gia”.

Trong khi đó, ông Biden đã lên kế hoạch cho một chuyến đi đến Ả Rập Saudi vào tháng Bảy để kêu gọi các nhà sản xuất dầu ở đó tăng sản lượng. Và chính phủ TT Biden đang làm việc trong một thỏa thuận với Iran để chấm dứt các lệnh trừng phạt, cho phép họ bán nhiều dầu hơn.

Ông Turner nói: “Tôi ước gì chính phủ TT Biden đưa ra những lời mời và có tinh thần hợp tác với các công ty dầu mỏ Mỹ tương tự như với Vương quốc Ả Rập Saudi, chính phủ ông Maduro ở Venezuela, và Ayatollah ở Iran. Ngành công nghiệp dầu khí của Mỹ chỉ nhận được những lời đe dọa và nghi ngờ về lòng yêu nước.”

Văn Du biên dịch

Tòa án Tối cao Iowa nhận thấy Hiến Pháp tiểu bang không bảo vệ quyền phá thai

MATTHEW VADUM

Hôm 17/06, Tòa án Tối cao Iowa đã lật lại phán quyết bốn năm trước rằng Hiến Pháp Iowa bảo đảm quyền phá thai của mình, đồng thời xác định rằng trên thực tế, Hiến Pháp tiểu bang không đưa ra bất kỳ sự bảo đảm nào như vậy.

Hành động này cho phép Cơ quan Lập pháp Iowa do Đảng Cộng Hòa kiểm soát tiến hành các kế hoạch hạn chế, nếu không muốn nói là cấm, phá thai trong tiểu bang.

Phán quyết của tòa án tiểu bang được đưa ra khi người Mỹ chờ đợi phán quyết của Tối cao Pháp viện Hoa Kỳ trong vụ Dobbs kiện Tổ chức Y tế Phụ nữ Jackson, mà bản ý kiến đa số dự thảo bị rò rỉ cho thấy sẽ lật ngược phán quyết của án lệ Roe kiện Wade – tiền lệ năm 1973 này đã liên bang hóa chính sách phá thai, vượt trên quyền của các tiểu bang và khiến thủ thuật này trở nên hợp pháp trên khắp Hoa Kỳ. Phán quyết mang tính bước ngoặt 7–2 này cho rằng quyền phá thai của phụ nữ được bảo vệ bởi quyền riêng tư của họ theo Tu chính án thứ 14.

Phán quyết này cũng được đưa ra một tháng sau khi lưỡng viện của Cơ quan Lập pháp Iowa thông qua đề nghị sửa đổi Hiến Pháp Iowa: “Hiến Pháp này không công nhận, cung cấp, hoặc bảo đảm quyền phá thai hoặc yêu cầu cung cấp tài chính chống cho việc phá thai,” như The Epoch Times đã đưa

tin. Để có hiệu lực, đề nghị sửa đổi này phải được sự đồng ý của hai nhiệm kỳ Cơ quan Lập pháp liên tiếp và được đa số cử tri Iowa phê chuẩn.

Nếu án lệ Roe kiện Wade bị lật ngược, các nhà lập pháp Iowa có lẽ sẽ không phải tiếp tục theo đuổi sửa đổi chống phá thai đối với Hiến Pháp Iowa để rút lại các biện pháp bảo vệ thủ thuật này. Trong án lệ Planned Parenthood of the Heartland kiện Reynolds, hồ sơ tòa án số 21-0856, nhóm bảo vệ quyền phá thai đồng thời và nhà cung cấp dịch vụ phá thai đã thách thức tính hợp hiến của một đạo luật bắt buộc thời gian chờ đợi 24 giờ trên toàn tiểu bang cho việc phá thai. Trong bản ý kiến dài 182 trang, Tòa án Tối cao Iowa cho biết Hiến Pháp tiểu bang “không phải là nguồn gốc cho một quyền căn bản được phá thai.”

Tòa án đã hủy bỏ phán quyết tóm tắt của tòa án địa hạt cho vụ Planned Parenthood và trả lại hồ sơ trong thời gian chờ đợi cho tòa án đó “để tiến hành các thủ tục tố tụng tiếp theo phù hợp với bản ý kiến này.”

Trong phán quyết năm 2018, Tòa án Tối cao Iowa nhận thấy rằng việc phá thai được bảo vệ bởi Hiến Pháp của tiểu bang. Tại thời điểm đó, tòa án này đã phán quyết rằng “quyền tự chủ và quyền chi phối đối với thân thể của một người là cốt lõi của ý nghĩa tự do.”

Nhưng trong phán quyết mới của mình, tòa án Iowa nhận thấy rằng phán quyết năm 2018

của họ “đã không nhận ra một cách đầy đủ rằng sinh mạng của những con người tương lai đang bị đe dọa.”

“Mặc dù chúng tôi bác bỏ PPH2 [tức là phán quyết năm 2018], và do đó bác bỏ mệnh đề rằng có một quyền căn bản đối với việc phá thai trong Hiến Pháp Iowa, quy định về phá thai chịu sự giám sát chặt chẽ, tại thời điểm này, chúng tôi không quyết định tiêu chuẩn Hiến Pháp nào nên thay thế điều đó,” Thẩm phán Edward Mansfield, tác giả của phán quyết mới chiếm đa số này cho biết thêm.

Thành phần của tòa án cao cấp của tiểu bang đã thay đổi trong bốn năm kể từ khi Thống đốc GOP Kim Reynolds, một người ủng hộ trung thành cho sự sống, nhậm chức. Bà Reynolds đã bổ nhiệm bốn thẩm phán, có nghĩa là sáu trong số bảy thành viên của tòa án đã được bổ nhiệm bởi các thống đốc Đảng Cộng Hòa.

Bà Reynolds đã ra một tuyên bố ca ngợi phán quyết mới. Bà nói: “Phán quyết của ngày hôm nay là một thắng lợi quan trọng trong cuộc chiến bảo vệ thai nhi của chúng ta.”

“Tòa án Tối cao Iowa đã lật ngược quyết định hồi đầu năm 2018, khiến Iowa trở thành tiểu bang thân thiện nhất đối với vấn đề phá thai trong cả nước. Mọi sự sống đều thiêng liêng và cần được bảo vệ, và miễn là tôi còn là thống đốc thì đó chính xác là điều tôi sẽ làm.”

Nguyễn Lê biên dịch



Thống đốc Iowa Kim Reynolds vẫy tay chào sau khi phát biểu trong buổi lễ tuyên thệ nhậm chức tại Tòa nhà Quốc hội Tiểu bang ở Des Moines, Iowa, hôm 24/05/2017.

Liệu nó có thể đảo ngược quá trình lão hóa và giúp con người sống đến 150 tuổi?

Năm 2018, ông Sinclair, giáo sư tại chức tại Đại học Y Khoa Harvard, Hoa Kỳ, đã công bố thông tin gây chấn động giới khoa học phương Tây trên tờ “Daily Mail” của Anh: “Kỷ nghệ chống lão hóa thần kỳ có thể khiến con người sống đến 150 tuổi”.

Khám phá về yếu tố tuổi thọ NMN:

Ngày từ năm 1906, con người đã phát hiện ra NAD +, một chất quan trọng trong tế bào giúp duy trì trạng thái tươi trẻ của cơ thể con người; **Lượng NAD+ trong cơ thể sẽ giảm đi đáng kể theo tuổi tác.**

Trong những năm gần đây, các nhà khoa học đã tìm ra tiền chất của NAD + trong tự

nhiên là NMN. Bổ sung chất NMN có thể làm tăng mức độ NAD + trong cơ thể, từ đó đạt được mục đích trì hoãn sự lão hóa và kéo dài tuổi thọ. Hàng chục nhà khoa học đã công bố hàng trăm bài báo về kết quả nghiên cứu của NMN trong lĩnh vực lão hóa trên các tạp chí khoa học nổi tiếng quốc tế, chứng minh đầy đủ rằng bổ sung NMN có tác dụng tăng cường miễn dịch và trì hoãn quá trình lão hóa một cách hiệu quả. Kể từ khi phát hiện ra NMN và NAD +, sáu giải Nobel Hóa học hoặc Sinh học đã ra đời.

Phát hiện từ thí nghiệm về chất bổ sung NMN:

Giáo sư Sinclair phát hiện ra rằng yếu tố tuổi thọ NMN có thể làm trì hoãn những con chuột

già và kéo dài tuổi thọ của chúng thêm 30% -50%.

Một giáo sư từ Đại học Washington đã cho những con chuột mắc bệnh tiểu đường uống NMN trong một tuần và nhận thấy rằng lượng đường trong máu của những con chuột này giảm xuống dưới mức bình thường. Hiện một số quốc gia như Hoa Kỳ, Thụy Sĩ, Nhật Bản đã sử dụng NMN để kiểm soát lượng đường trong máu và cải thiện chuyển hóa năng lượng.

Yếu tố trưởng thọ NMN, trước năm 2018, chỉ được những người giàu có hàng đầu như ông Lý Gia Thành và ông Buffett mới có khả năng tài chính hướng dụng yếu tố trưởng thọ của NMN. Ngày nay, công chúng cũng có thể được thưởng thức NMN9600.



Nước máy chảy ra từ vòi ở New York hôm 14/06/2009.

Cảnh báo mới về ‘các hóa chất vĩnh cửu’ có trong nước uống

REUTERS

Hoa Thịnh Đốn — Hôm 15/06, Cơ quan Bảo vệ Môi trường Hoa Kỳ (EPA) đã đưa ra những cảnh báo mới đối với các chất gây ô nhiễm nhân tạo có trong nước uống được gọi là “các hóa chất vĩnh cửu” – các chất độc này có thể vẫn gây hại ngay cả ở mức rất thấp mà không thể phát hiện được.

Nhóm các hóa chất độc hại như đã biết là các chất per-và polyfluoroalkyl, hay PFAS, đã được sử dụng nhiều thập niên trong các sản phẩm gia dụng như dụng cụ nấu ăn chống dính, sản phẩm dệt may chống ó và chống nước và trong đệm xốp chứa cháy và các sản phẩm công nghiệp.

Các nhà khoa học đã liên hệ một số chất PFAS với bệnh ung thư, tổn thương gan, tình trạng nhẹ cân ở trẻ sơ sinh, và các vấn đề sức khỏe khác. Nhưng các hóa chất không dễ bị phân hủy thì vẫn chưa được kiểm soát.

Cơ quan này sẽ ban hành các quy tắc để nghị trong những tháng tới để điều chỉnh PFAS. Cho đến khi các quy định có hiệu lực, thì các khuyến cáo là để dành cho việc cung cấp thông tin cho các tiểu bang, các bộ lạc, và các hệ thống nước để giải quyết tình trạng ô nhiễm PFAS.

EPA cũng cho biết họ sẽ tung ra 1 tỷ USD đầu tiên để xử lý các chất PFAS có trong nước uống, từ tổng số 5 tỷ USD tiến viện trợ trong dài hạn cho xử lý nước năm ngoài. Khoản tiền này sẽ cung cấp hỗ trợ kỹ thuật cho các tiểu bang, kiểm tra chất lượng nước, và lập đặt các hệ thống xử lý tập trung.

Các khuyến cáo về sức khỏe nước uống được cập nhật đối với acid perfluorooctanoic (PFOA) và acid perfluorooctane sulfonic (PFOS) thay thế cho các khuyến cáo được EPA ban hành năm 2016. Các mức độ khuyến cáo, dựa trên [nền tảng] khoa học mới xem xét việc tiếp xúc suốt đời, chỉ ra rằng một số vấn đề sức khỏe có thể vẫn xảy ra với nồng độ PFOA hoặc PFOS gần bằng 0 có trong nguồn nước và ở mức thấp hơn khả năng phát hiện của EPA.

Ông Radhika Fox, trợ lý quản trị viên về nguồn nước của EPA cho biết: “Các hành động của ngày hôm nay nêu bật cam kết của EPA về việc sử dụng khoa học hiện có một cách tỉnh táo nhất để giải quyết vấn đề ô nhiễm PFAS, bảo vệ sức khỏe cộng đồng, và cung cấp thông tin quan trọng một cách nhanh chóng và minh bạch.”

Cơ quan này khuyến khích các tổ chức tìm PFAS trong nước uống để thông báo cho người dân và thực hiện việc giám sát và có hành động để giảm phơi nhiễm. Cơ quan này cho biết những người lo lắng về các chất PFAS được tìm thấy trong nước uống của họ nên cân nhắc lắp đặt một bộ lọc [nước uống] tại nhà.

Nhóm ngành công nghiệp của Hội đồng Hóa học Hoa Kỳ (The American Chemistry Council) – có các thành viên gồm 3M và DuPont cùng với những công ty khác – cho biết EPA đã gấp rút thông báo mà không chờ đợi Ban Cố vấn Khoa học của cơ quan này xem xét lại. Nhóm này cho biết họ lo ngại quá trình xem xét khuyến cáo “về căn bản là thiếu sót”.

Do Timothy Gardner của Reuters thực hiện Doanh Doanh biên dịch

LUCKY STARS FINANCIAL



**12666 Brookhurst St., #230
Garden Grove, CA 92840**
**14361 Beach Blvd., #209
Westminster, CA 92683**
(714) 699-9289

MEDICARE

- Giúp ghi danh chương trình Medicare A và B.
- Giúp ghi danh chương trình part C.
- Chúng tôi sẽ giúp quý vị chọn lựa tổ hợp để hưởng nhiều quyền lợi như trả tiền thuốc, nha khoa, nhãn khoa, xe đưa đón, chăm cứu, chính xương tập thể dục.
- Giúp giảm tiền trả part B.
- Giúp ghi danh part D để giảm giá thuốc đặc trị.
- Giúp đỡ ra tự do.

LIFE INSURANCE

- Bảo hiểm nhân thọ được hưởng ngay khi còn sống.
- Lấy tiền lúc bệnh nặng tàn tật.
- Lấy tiền ra khi mất job.
- Để dành tiền cho con đi học, có tiền về hưu.
- Có chương trình cho người trên 65 tuổi mua ngay không cần thử máu.
- Giúp hoạch định retirement plan 401k, IRA TSP, 457 trước và sau khi về hưu để có lợi về thuế.

CHUYÊN NGHIỆP – TẬN TÂM – UY TÍN

OBAMACARE

- Giúp ghi danh Covered CA và Obama Care.
- Giúp cho người ghi danh trẻ, mới đến Cali, bị phạt thuế.
- Giúp người mất bảo hiểm từ hãng xưởng.
- Giúp quý vị lựa chọn, bổ sung 1 chương trình phù hợp với gia đình, không lo âu khi khai thuế cuối năm.
- Có nhiều chương trình rẻ được tài trợ của tiểu bang.
- Open enrollment từ 10/15 đến 12/30.

INCOME TAX

- Khai thuế cá nhân và small business.
- Lấy thuế tối đa và hợp pháp.
- Giúp giảm tiền phạt thuế Obama Care.
- Free efile và direct deposit.
- Tham khảo miễn phí.

INSURANCE

- Xe, nhà ở, nhà cho thuê và Umbrella.
- Flood insurance; Earthquake insurance.
- Cơ sở Trường mai, Office, Nhà hàng, Tiệm nail.
- Worker compensation.
- Travel insurance.

ĐỘC QUYỀN

Báo cáo xác nhận các thành viên ESU được cài vào đám đông người biểu tình ngày 06/01

Các thành viên đơn vị giám sát điện tử (ESU, Electronic Surveillance Unit) được cài vào đám đông đã đeo một ‘chiếc vòng đặc biệt trên cổ tay trái để xác định họ là nhân viên Sở Cảnh sát Thủ đô’

PATRICIA TOLSON

Trong khi ngày càng có nhiều suy đoán rằng các vụ liên bang và các sĩ quan Cảnh sát Điện Capitol đã tham gia vào việc xử lý các hành vi bạo lực trong các cuộc biểu tình ngày 06/01/2021 và ghi lại các phản ứng nhằm mục đích gài bẫy, bằng chứng hiện cho thấy các thành viên “mặc thường phục” của một Đơn vị Giám sát Điện tử (ESU) đặc biệt đã được cài vào đám đông người biểu tình với mục đích giám sát qua video. Bằng chứng cũng cho thấy đó là một ngày nhiều thiếu sót an ninh và có sự khiêu khích của cảnh sát nhằm mục đích gài bẫy.

Theo một báo cáo – nhan đề Các cuộc biểu tình *Tu chính án thứ Nhất* (First Amendment Demonstrations), do Cảnh sát trưởng Robert Contee của Sở Cảnh sát Thủ đô (MPD, Metropolitan Police Department), Cục An ninh Nội địa, Bộ phận Tác chiến Đặc biệt phát hành ngày 03/01/2021 mà The Epoch Times được quyền có được – MPD bắt đầu kích hoạt các trung đội của Đơn vị Giải quyết Gây rối Dân sự (CDU, Civil Disturbance Unit) vào ngày 04/01/2021. Việc kích hoạt toàn bộ 28 trung đội đã được lên kế hoạch để diễn ra vào hai ngày sau đó.

Theo trang web của Bộ Tư pháp, “Một đơn vị CDU gồm các nhân viên chấp pháp được huấn luyện để ứng phó với các cuộc phản đối, biểu tình, và gây rối dân sự nhằm ngăn chặn các hành vi bạo lực, phá hủy tài sản, và can thiệp bất hợp pháp vào những người đang thực hiện quyền của họ theo luật định.”

Theo báo cáo, mục tiêu của MPD là “hỗ trợ giữ an toàn bất kỳ cuộc biểu tình Tu chính án thứ Nhất và bảo đảm sự an toàn cho những người tham dự, công chúng, và các sĩ quan.” Nhân viên CDU và các thành viên của Bộ phận Tác chiến Đặc biệt (SOD, Special Operation Division) phải “theo dõi bất kỳ cuộc biểu tình và/hoặc hoạt động bạo lực nào và phản ứng theo đó.”

Đã có những đồn đoán rằng các đặc vụ liên bang và các sĩ quan Cảnh sát Điện Capitol đã tham gia vào việc xử lý các case hành vi bạo lực trong những cuộc biểu tình này nhằm mục đích gài bẫy. Như Red State đã đưa tin hồi tháng 10/2021, “Nhiều video giám sát cho thấy **những người dân ông đeo mặt nạ mở cửa vào Điện Capitol** Hoa Kỳ để cho phép những người biểu tình vào trong. Trên thực tế, một đoạn video cho thấy **họ bước vào trong** khi các sĩ quan Cảnh sát Điện Capitol chỉ đơn giản là đứng xung quanh. Tuy nhiên, chúng ta lại không biết những người dân ông đó là ai.”

Một ‘nhóm ngầm’ của ‘những kẻ khiêu khích’

Trong tập phát hành ngày 07/12/2021 của chương trình *Tucker Carlson Tonight*, luật sư của một số tù nhân 06/01, ông Joseph McBride, đã nhận thấy một người dân ông được gắn nhãn trên mạng là **Mặt Đố 45** (Red-Faced 45) bởi nhóm gọi là *Sedition Hunters*. Người dân ông mặc đồ đi đầu đến chân – thậm chí cả khuôn mặt cũng sơn đỏ này – xuất hiện trong một video khi đang liên tục đối thoại với các nhân viên mặc đồng phục và những người khác mà ông McBride khẳng định là các đặc vụ được cài vào đám



Điện Capitol Hoa Kỳ ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 06/07/2021, phía sau hàng rào an ninh được dựng lên sau vụ xâm phạm ngày 06/01/2021.

đông. Ông McBride cho biết người dân ông này “rõ ràng là một nhân viên chấp pháp.”

“**Anh ta phát vũ khí, búa tạ, gây gộc, bình xịt hơi cay. Một vài trong số những thứ đó đến tay một số người biểu tình khác, những người sau đó đã bị buộc tội sở hữu vũ khí nguy hiểm và sử dụng vũ khí nguy hiểm tại Điện Capitol. Rõ ràng là gài bẫy.**

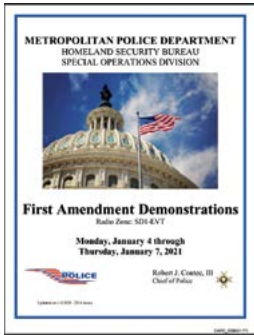
Rõ ràng là chính phủ tạo điều kiện cho sự nguy hiểm và gài bẫy các thành viên trong đám đông cầm lấy vũ khí (sử hữu) và có khả năng là để sử dụng, với những lý do mà chúng ta không thể hiểu được.”

Vào ngày 13/01/2021, ông J. Michael Waller, nhà phân tích cao cấp về Chiến lược tại Trung tâm Chính sách An ninh, đã công bố bản tường trình tiếp tiếp về những quan sát của mình. Ông Waller cũng là Chủ tịch của Georgetown Research, một công ty tình báo tư nhân và rũi ro chính trị ở thủ đô Hoa Thịnh Đốn; và là thành viên sáng lập của ban biên tập tạp chí được bình duyệt của NATO, Defence Strategic Communications (Truyền thông Chiến lược Quốc phòng), giai đoạn 2015–2018, đồng thời là nhà phân tích cao cấp của Wikistrat. Ông tin rằng có những người đã được cài vào đám đông để thực hiện “một hoạt động có tổ chức được lên kế hoạch từ rất lâu trước phiên họp chung ngày 06/01 của Quốc hội.”

Theo ông Waller, một “nhóm ngầm” đã được cài rải rác trong khắp đám đông để khuyến khích một người hướng về Điện Capitol, bao gồm cả “những người mạo danh người biểu tình của ông Trump” mà ông nghi ngờ là các thành viên nhóm ANTIFA “đội mũ Trump hoặc mũ MAGA ngược.”

The Epoch Times đưa tin hôm 01/01 rằng các quan chức chấp pháp liên bang cao cấp đã từ chối trả lời các câu hỏi về một người dân ông trong. Trên thực tế, một đoạn video cho thấy **họ bước vào trong** khi các sĩ quan Cảnh sát Điện Capitol chỉ đơn giản là đứng xung quanh. Tuy nhiên, chúng ta lại không biết những người dân ông đó là ai.”

Một ‘nhóm ngầm’ của ‘những kẻ khiêu khích’ Trong tập phát hành ngày 07/12/2021 của chương trình *Tucker Carlson Tonight*, luật sư của một số tù nhân 06/01, ông Joseph McBride, đã nhận thấy một người dân ông được gắn nhãn trên mạng là **Mặt Đố 45** (Red-Faced 45) bởi nhóm gọi là *Sedition Hunters*. Người dân ông mặc đồ đi đầu đến chân – thậm chí cả khuôn mặt cũng sơn đỏ này – xuất hiện trong một video khi đang liên tục đối thoại với các nhân viên mặc đồng phục và những người khác mà ông McBride khẳng định là các đặc vụ được cài vào đám



Trang bìa của báo cáo “Các cuộc biểu tình Tu chính án thứ Nhất”, do Cảnh sát trưởng Robert Contee của Sở Cảnh sát Thủ đô (MPD), Cục An ninh Nội địa, Bộ phận Tác chiến Đặc biệt phát hành ngày 03/01/2021. OBTAINED BY THE EPOCH TIMES



Ông J. Michael Waller, Nhà phân tích cao cấp về Chiến lược tại Trung tâm Chính sách An ninh. WITH PERMISSION FROM J. MICHAEL WALLER.



Ảnh về chiếc vòng đeo tay của các thành viên mặc thường phục của Đơn vị Giám sát Điện tử của Sở Cảnh sát Thủ đô, được cài vào đám đông hôm 06/01/2021 để ‘ghi lại hành động của những người biểu tình và phản ứng của MPD đối với bất kỳ hành động bất tuân dân sự hoặc hình sự nào.’ METROPOLITAN POLICE DEPARTMENT FIRST AMENDMENT DEMONSTRATIONS REPORT

Vào đêm trước cuộc xâm phạm 06/01/2021, ông Ray Epps khuyến khích những người biểu tình đi vào Điện Capitol.



có tất cả các vấn đề của chúng ta.”

Ông Epps cũng được nhìn thấy khi đang đứng trước một rào chắn giá đỡ xe đạp, đội chiếc mũ Trump của mình ngược về phía sau và thì thầm vào tai một người biểu tình. Một lúc sau, người dân ông đó cũng những người khác phá bỏ rào chắn. Sau đó, ông Epps được nhìn thấy đang chạy cùng đám đông về phía Điện Capitol. Bất chấp bằng chứng này, không có bất kỳ cáo buộc nào chống lại ông Epps và anh của ông ta đã bị xóa khỏi danh sách những người bị truy nã gắt gao nhất của chính phủ trong sự kiện này.

Theo ông Bobby Powell, người dẫn chương trình podcast The Truth is Viral, có một số video phơi bày về hai người dân ông mặc đồ đen, những người mà ông tin là người cung cấp thông tin cho FBI. Họ được nhìn thấy phá cửa sổ, tấn công Điện Capitol, và thậm chí đẩy mọi người vào bên trong.

Điều ông McBride thấy là những “kẻ khiêu khích” này, như ông gọi, vẫn chưa bị buộc tội, mặc dù họ có vai trò tích cực hơn nhiều trong vụ ở Điện Capitol so với một số người đã bị buộc tội, bao gồm cả một số cá nhân thậm chí chưa bao giờ đạt chân đến khu vực của Điện Capitol.

Bằng chứng

Cho đến nay vẫn chưa được công khai cho công chúng, báo cáo Các cuộc biểu tình Tu chính án thứ Nhất cũng tiết lộ rằng một số “thành viên” MPD ESU “mặc thường phục” đã được cài vào đám đông để “ghi lại hành động của những người biểu tình và phản ứng của MPD đối với bất kỳ hành động bất tuân dân sự hoặc hình sự nào.”

Trong năm 2016, MPD **đã mua 2,800 máy quay đeo trên người**.

Không rõ những “thành viên” của MPD ESU này là ai. Tuy nhiên, họ không bao giờ được gọi là “sĩ quan” hoặc “cảnh sát”. Trong số 37 “Đơn vị Đặc nhiệm” được liệt kê như một phần của MPD, một đơn vị ESU không nằm trong số đó. Để các nhân viên an ninh khác nhận ra các thành viên ESU được cài trong số những người biểu tình, họ đã đeo một “chiếc vòng đặc biệt trên cổ tay trái của mình để xác định họ là nhân viên của MPD”, báo cáo nêu rõ.

Bởi vì ông Cteee không dám nhận công việc với tư cách là cảnh sát trưởng cho đến ngày **02/01/2021**, nên ông Waller cho rằng ông Cteee được kế thừa thay vì thành lập ESU. Tuy nhiên, ông Waller tự tin rằng “báo cáo này đặt ra rất nhiều nghi vấn.”

Ông Waller nói với The Epoch Times, “Mặc dù được thừa nhận là một loại đơn vị quan trọng cần có ở thủ đô của quốc gia, những giám sát điện tử đối hỏi phải có **trát lệnh**.” “Bản thân từ giám sát đã ngụ ý việc giám sát con người một cách có ý gây bất tiện chứ không phải thụ động; trong trường hợp đó, cảnh sát sẽ phải có trát lệnh để tiến hành

giám sát điện tử đối với người dân. Những loại trát nào được yêu cầu và thuộc thẩm quyền nào? Liệu chúng đã được chấp thuận? Nếu không, tại sao? Những trát lệnh như vậy có cần thiết cho loại hình giám sát mà đơn vị này đang thực hiện không và nó hoạt động như thế nào? Điều này đặt ra một lượng lớn câu hỏi về một loại đơn vị giám sát hoàn toàn mới của cảnh sát trưởng thủ đô của quốc gia.”

Ông Waller cũng cho biết việc dùng từ “các thành viên” của đơn vị này, chứ không phải là “các sĩ quan” hay “các đặc vụ”, cũng rất đáng lo ngại. Trong khi ông nói “phần còn lại của bản ghi nhớ nghe có vẻ rất kỳ luật trong ngôn ngữ và đã gửi một bản ghi nhớ cho các nhà lập pháp để thông báo rằng các quan chức an ninh nhận thấy “không tồn tại một mối đe dọa nào đáng tin cậy, được biết đến nhằm vào Quốc hội hoặc Khu phức hợp Điện Capitol khiến cần hàng rào an ninh tạm thời.”

Trang Business Insider đưa tin, một số sĩ quan Cảnh sát Điện Capitol được cho là được lệnh về nhà trong bối cảnh thiếu nhân sự. *Theo Đồng thời gian của Sự kiện Vụ xâm phạm ngày 06/01/2021 của Cảnh sát Điện Capitol Hoa Kỳ (USCP)*, cũng do The Epoch Times thu thập được, “Phó Cảnh sát trưởng USCP Gallagher trả lời” Bộ Quốc phòng (DOD) “qua văn bản” vào ngày 03/01/2021, “rằng một số nhân viên của Lực lượng Vệ binh Quốc gia sẽ không được xem xét vào thời điểm này sau khi tham khảo ý kiến” với Cảnh sát trưởng Steven Sund.

Các thiếu sót an ninh có chủ đích

Một bản tin ngày 29/10/2021 của Politico đã tiết lộ rằng một báo cáo chiến lược dài 17 trang tên Kế hoạch Hành động của Đơn vị Giải quyết Gây rối Dân sự (The Civil Disturbance Unit Operational Plan), cho thấy cảnh sát đã lập kế hoạch cho các “sĩ quan” mặc thường phục theo dõi những người biểu tình và thực hiện nắm quyền dưới đây:

- Để cung cấp một môi trường mà trong đó hoạt động hợp pháp theo Tu chính án thứ Nhất có thể được thể hiện một cách an toàn.
- Để ngăn chặn bất kỳ tác động tiêu cực nào đến quy trình lập pháp liên quan đến hoạt động biểu tình trái pháp luật.
- Để giảm thiểu hiệu quả các hành động liên quan đến mất trật tự dân sự; ứng phó một cách an toàn với tội phạm bạo lực và phá hủy/viết về lên tài sản.
- Để bảo vệ và ngăn chặn bất kỳ thiệt hại tài sản nào nhằm vào Điện Capitol của Hoa Kỳ, Bục tuyên thệ Nhậm chức ở Mặt Tây, và tất cả các tòa nhà của Quốc hội.
- Thiết lập và duy trì một tuyến đường tuần hành cố định trong khi loại trừ khả năng tiếp cận những người phản đối biểu tình để giảm thiểu khả năng xảy ra các vụ va chạm bạo lực.

Tuy nhiên, vì CDU thiếu nhân lực và không được chuẩn bị sẵn sàng, nên họ đã thất bại trong tất cả các mục tiêu của mình.

Theo một báo cáo dài 140 trang do Tổng Thanh tra đương thời của lực lượng Cảnh sát Điện Capitol Michael Bolton cung cấp – *Đánh giá các Sự kiện Xung quanh Vụ chiếm giữ Điện Capitol Hoa Kỳ ngày 06/01/2021* (Review of the Events Surrounding the Jan. 6, 2021, Takeover of the U.S. Capitol) – CDU của Cảnh sát Điện Capitol đã được lệnh từ các giám sát viên là không được sử dụng các công cụ mạnh nhất của cơ quan này, chẳng hạn như súng gây choáng. Báo cáo của ông Bolton, vẫn chưa được công bố rộng rãi, cũng cho rằng “vũ khí phi sát thương nặng hơn”, bao gồm cả lựu đạn gây choáng, “không được sử dụng cho ngoại hóm đó theo chỉ lệnh của cấp trên.”

CDU đã được cấp tẩm chăn

chống bạo động, nhiều tấm trong số đó bị giữ trong một chiếc xe buýt cách đó một đoạn, “đã vỡ tan khi va chạm”. Họ sở hữu những loại vũ khí quá cũ kỹ không hiệu quả cũng như không được huấn luyện bài bản.

Báo cáo của ông Bolton cũng lưu ý rằng các quan chức đã được cảnh báo trong một cuộc đánh giá tình báo ba ngày trước cuộc biểu tình rằng, “Cuộc biểu tình Ngừng Đánh Cáp Cuộc Bầu cử đang có xu hướng thu hút những người chủ chủ nghĩa thượng tôn da trắng, các thành viên dân quân, và những người đang tích cực thúc đẩy bạo lực, có thể dẫn đến một tình huống nguy hiểm đáng kể cho cơ quan chấp pháp cũng như cho dân chúng” và rằng “bản thân Quốc hội chính là mục tiêu”.

Tuy nhiên, các bản tin xuất hiện cho thấy ông Timothy Blodgett, viên chức đặc trách duy trì trật tự tạm quyền tại Hạ viện đương thời, đã gửi một bản ghi nhớ cho các nhà lập pháp để thông báo rằng các quan chức an ninh nhận thấy “không tồn tại một mối đe dọa nào đáng tin cậy, được biết đến nhằm vào Quốc hội hoặc Khu phức hợp Điện Capitol khiến cần hàng rào an ninh tạm thời.”

Trang Business Insider đưa tin, một số sĩ quan Cảnh sát Điện Capitol được cho là được lệnh về nhà trong bối cảnh thiếu nhân sự.

Theo Đồng thời gian của Sự kiện Vụ xâm phạm ngày 06/01/2021 của Cảnh sát Điện Capitol Hoa Kỳ (USCP), cũng do The Epoch Times thu thập được, “Phó Cảnh sát trưởng USCP Gallagher trả lời” Bộ Quốc phòng (DOD) “qua văn bản” vào ngày 03/01/2021, “rằng một số nhân viên của Lực lượng Vệ binh Quốc gia sẽ không được xem xét vào thời điểm này sau khi tham khảo ý kiến” với Cảnh sát trưởng Steven Sund.

Vào ngày 04/01/2021, “Cảnh sát trưởng Sund đã yêu cầu Viên chức đặc trách duy trì trật tự của Thượng viện Michael Stenger và Viên chức đặc trách duy trì trật tự của Hạ viện Paul Irving trao thông quyền để Vệ binh Quốc gia hỗ trợ an ninh cho sự kiện ngày 06/01/2021 dựa trên các cuộc họp tóm lược tình hình với các đội tác thực thi pháp luật và đánh giá lại thông tin tình báo.”

- Yêu cầu của Cảnh sát trưởng Sund bị từ chối. Viên chức đặc trách duy trì trật tự của Thượng viện và Viên chức đặc trách duy trì trật tự của Hạ viện yêu cầu Cảnh sát trưởng Sund liên lạc với Tướng Walker tại Lực lượng Vệ binh Quốc gia Thủ đô để thảo luận về khả năng của vệ binh trong việc hỗ trợ theo yêu cầu của khu vực cấm**
- Cảnh sát trưởng Sund thông báo cho Tướng Walker của Lực lượng Vệ binh Quốc gia Thủ đô, chỉ ra rằng USCP có thể cấp hỗ trợ của Lực lượng Vệ binh Quốc gia Thủ đô vào ngày 06/01/2021, nhưng không có thẩm quyền yêu cầu vào thời điểm này.**
- Tướng Walker khuyến Cảnh sát trưởng Sund rằng trong trường hợp có yêu cầu được cho phép, Lực lượng Vệ binh Quốc gia Thủ đô có thể nhanh chóng tái bố trí 125 binh sĩ để cung cấp cho thủ đô hỗ trợ liên quan đến COVID. Các binh sĩ cần phải tuyên thệ nhậm chức với tư cách là sĩ quan USCP.**

Tuy nhiên, bản Đồng thời gian các Sự kiện này cho thấy phải mất hơn ba giờ đồng hồ và năm yêu cầu khẩn cấp trước khi Lực lượng Vệ binh Quốc gia được điều động.

Trong tuyên bố mở đầu trước hai ủy ban Thượng viện vào ngày 03/03/2021, ông Walker nói với các thành viên Quốc hội rằng ông đã nhận được một “yêu cầu khẩn cấp” từ ông Sund vào đầu giờ chiều, thông báo rằng vành đai an ninh của Điện Capitol đang bị xâm phạm. Tuy nhiên, các nhà lãnh đạo quân đội thông báo với ông rằng việc khai triển quân đội sẽ gây ra “hình ảnh không tốt”.

Trong lời khai trước Ủy ban



COURTESY OF J. MICHAEL WALLER

Giám sát và Cải cách Chính phủ Hạ viện, cả ông Platt và ông Flynn đều đã phủ nhận việc đưa ra những câu lập đi lập lại về việc điều động Lực lượng Vệ binh Quốc gia. “Ông Chuck Schumer tại Thượng viện, bà Nancy Pelosi tại Hạ viện, và Thị trưởng Muriel Bowser. Ngoài ra, còn có Viên chức đặc trách duy trì trật tự của Thượng viện Stenger, người làm việc trực tiếp dưới quyền ông Schumer, và Viên chức đặc trách duy trì trật tự của Hạ viện Irving, người làm việc trực tiếp dưới quyền bà Pelosi.”

Vào ngày 22/01/2021, các bản tin đã bắt đầu xuất hiện với đánh giá của Viên chức đặc trách duy trì trật tự Hạ viện Timothy Blodgett khi đó rằng không có “mối đe dọa đáng tin cậy nào nhằm vào Quốc hội hoặc Khu phức hợp Điện Capitol” để cản đến “hàng rào an ninh tạm thời”, và hiện đang có nhiều lời khuyến cáo trong báo cáo “Các cuộc biểu tình Tu chính án thứ Nhất” về tầm quan trọng của việc “các thành viên giám sát hàng rào này” và ra lệnh cho “tất cả các thành viên” phải “giám sát Đường 16 và khu vực xung quanh để tìm kiếm bất kỳ vấn đề hoặc cuộc biểu tình tiềm ẩn nào.”

“Các thành viên được phân công phụ trách giá đỡ xe đạp” đã được lệnh “hạn chế sự di chuyển của người đi bộ và phương tiện đi lại khi thực hiện việc chặn dây cảnh sát.” Báo cáo này cho biết: “Giá đỡ xe đạp kết hợp cùng xe cảnh sát và xe ngăn chặn sẽ tạo ra một rào cản không cho người hoặc phương tiện nào vượt qua.” Tuy nhiên, bằng chứng video cho thấy **cảnh sát đã vắng người biểu tình** đi qua các giá đỡ xe đạp và thậm chí tháo chúng ra để mở một lối đi vào các khu vực cấm nhằm khuyến khích một người đi chuyển về phía Điện Capitol.

The Epoch Times cũng thu thập được một báo cáo điều tra của USCP ngày 02/03/2021 liên quan đến việc này. Báo cáo xác nhận rằng hôm thứ Tư ngày 06/01/2021, “một Sĩ quan Không rõ danh tính đã vi phạm Chỉ thị USCP 2053.013 về Quy tắc Ứng xử, khi người này được cho là **đã cho phép** những người không phận sự tiến vào một khu vực hạn chế được bảo vệ bằng giá đỡ xe đạp hướng tới Điện Capitol trong một cuộc nổi dậy.”

Bằng chứng trong vụ này bao gồm “video được đăng lên twitter, ngày 21/01/2016” và “camera giám sát ở Mặt Đông của Điện Capitol, ngày 01/06/2021.” Hôm thứ Hai, ngày 01/02/2021, Chỉ huy Cảnh sát Điện Capitol đương thời của Văn phòng Trách nhiệm Nghề nghiệp (OPR), Thanh tra Michael Shaffer, đã gửi một thư điện tử kèm theo video trên Twitter về một sĩ quan không rõ danh tính cho các Thanh tra Amy Hyman (Bộ phận Thượng viện), Thomas Loyd (Bộ phận Điện Capitol), Kimberley Bolinger (Bộ phận Hạ viện), và Quyền Thanh tra Jessica Baboulis (Bộ phận Thu viện) yêu cầu hỗ trợ trong việc xác nhận sĩ quan này. Tất cả các bên đều phản hồi ông Shaffer rằng họ không thể xác định được sĩ quan đó.

Hôm thứ Hai, ngày 01/02/2021, Chỉ huy Cảnh sát Điện Capitol đương thời của Văn phòng Trách nhiệm Nghề nghiệp (OPR), Thanh tra Michael Shaffer, đã gửi một thư điện tử kèm theo video trên Twitter về một sĩ quan không rõ danh tính cho các Thanh tra Amy Hyman (Bộ phận Thượng viện), Thomas Loyd (Bộ phận Điện Capitol), Kimberley Bolinger (Bộ phận Hạ viện), và Quyền Thanh tra Jessica Baboulis (Bộ phận Thu viện) yêu cầu hỗ trợ trong việc xác nhận sĩ quan này.

Tất cả các bên đều phản hồi ông Shaffer rằng họ không thể xác định được sĩ quan đó. Theo khuyến nghị, báo cáo đó

nên “được **CHẤP THUẬN** và vụ việc được **ĐÓNG LẠI**.”

Vào ngày 04/02/2021, vụ này đã được tạm dừng để chờ Văn phòng Biện lý Hoa Kỳ về Tham những Công xem xét. Không có thêm thông tin nào nữa.

Khiêu khích và gài bẫy

Trong một cuộc phỏng vấn hôm 10/06 với “Facts Matter” của EpochTV, bà Julie Kelly – một nhà cổ vấn chính trị ở Illinois và là người đóng góp bài viết cao cấp cho American Greatness – đã mô tả ngày 06/01/2021, là “một việc làm nội bộ” và “điều mà các thành viên Đảng Dân Chủ và một số thành viên Đảng Cộng Hòa cũng các cơ quan liên bang tập hợp lại để thực hiện” và “gài bẫy” những người đã đến nghe bài diễn văn của Tổng thống Donald Trump. Bà lưu ý rằng FBI đã sử dụng các đặc vụ để tìm cách thâm nhập vào các nhóm được gọi là dân quân.

Ông Jeremy Brown đã tiết lộ một đoạn video về các đặc vụ Lực lượng Đặc nhiệm Khủng bố FBI đang cố gắng tuyển dụng ông để làm nội gián bên trong các thành viên của nhóm Oath Keepers (Những Người Giữ Lời Thề). Bộ Tư pháp vẫn không phúc đáp các câu hỏi về ông Ray Epps, một cử dân Arizona được quay lại trên video khi đang khuyến khích những người biểu tình xâm nhập Điện Capitol.

Bà Kelly cũng lưu ý cách Cảnh sát Điện Capitol sử dụng lựu đạn gây choáng, hơi cay, và đạn cao su “để kích động đám đông và khiêu khích nhiều cuộc đối đầu” được thấy trong các video hiện được sử dụng làm bằng chứng để bắt giữ, buộc tội và tổng giam những người tham dự cuộc biểu tình.

Cụ thể hơn, bà cáo buộc Thị trưởng Thủ đô Hoa Thịnh Đốn Muriel Bowser và Chủ tịch Đảng Dân Chủ chiếm đa số tại Hạ viện Nancy Pelosi đã “cố ý” để khu vực của Điện Capitol không được bảo vệ. Bà còn cáo buộc rằng đó là một vụ “gài bẫy” được thiết kế đặc biệt để làm tê liệt phong trào MAGA. Trong khi báo cáo của ông Bolton cho biết “vũ khí phi sát thương nặng hơn”, bao gồm cả lựu đạn gây choáng, “không được sử dụng vào ngày hôm đó do lệnh của ban lãnh đạo”, bản Đồng thời gian các Sự kiện của Cảnh sát Điện Capitol cho biết các nhân viên USCP đã “khai triển vũ khí tại của Rotunda” lúc 16 giờ 45 phút, nơi những người biểu tình bị cáo buộc là “đẩy cửa và phá cửa sổ.” Ba phút sau, USCP đã khai triển “dạn hóa học tại Lower West Terrace để giải tán những kẻ nổi dậy.”

Đoạn video được tin thấy trên trang Gateway Pundit cho thấy Cảnh sát Điện Capitol phóng lựu đạn gây choáng vào một nhóm người biểu tình, trong đó có phụ nữ, trẻ em, và người già, những người đang đứng ở hòa sau các rào chắn. Theo American Greatness, Cảnh sát Điện Capitol cũng đã bắn đạn cao su vào đám đông. Thời điểm xấp xỉ của cuộc đối đầu là vào khoảng 1 giờ 36 phút chiều. Tuy nhiên, bản Đồng thời gian các Sự kiện của USCP không đề cập đến những quả lựu đạn gây choáng này.

Một video khác, vẫn còn tồn tại trên trang TeaParty.org, được anh

Kash Kelly quay từ mặt đất nơi quả lựu đạn gây choáng phát nổ. Anh Kelly, hiện đang ngồi tù vì những vi phạm liên quan đến một cáo buộc trước đó và các cáo buộc tiếp theo liên quan đến sự hiện diện của anh ở Hoa Thịnh Đốn, được nhìn thấy đang giúp di tản phụ nữ trong khu vực có lựu đạn nổ.

“Cảnh sát bắt đầu bắn vào mọi người,” anh Kelly kể lại. “Có những đứa trẻ trong đám đông.”

Cảnh quay video bao quát hơn, được ông Ray Dietrich của Red Voice Media phân tích, cho thấy “thời điểm bắt đầu của bạo lực vào đêm 06/01.”

Một sĩ quan USCP không rõ danh tính được nhìn thấy liên tục hét lên với đám đông đang tập hợp một cách ôn hòa bên dưới vị trí đứng của ông, khuyến rằng nếu họ “nghe bài diễn văn của Tổng thống Donald Trump. Bà lưu ý rằng FBI đã sử dụng các đặc vụ để tìm cách thâm nhập vào các nhóm được gọi là dân quân.

Ông Jeremy Brown đã tiết lộ một đoạn video về các đặc vụ Lực lượng Đặc nhiệm Khủng bố FBI đang cố gắng tuyển dụng ông để làm nội gián bên trong các thành viên của nhóm Oath Keepers (Những Người Giữ Lời Thề). Bộ Tư pháp vẫn không phúc đáp các câu hỏi về ông Ray Epps, một cử dân Arizona được quay lại trên video khi đang khuyến khích những người biểu tình xâm nhập Điện Capitol.

Bà Kelly cũng lưu ý cách Cảnh sát Điện Capitol sử dụng lựu đạn gây choáng, hơi cay, và đạn cao su “để kích động đám đông và khiêu khích nhiều cuộc đối đầu” được thấy trong các video hiện được sử dụng làm bằng chứng để bắt giữ, buộc tội và tổng giam những người tham dự cuộc biểu tình.

“Điều gì đã xảy ra tiếp theo đây?” ông Dietrich hỏi một cách cường điệu. “Tình trạng hỗn loạn. Bạo lực. Đám đông chống trả. Điện Capitol bị xâm phạm.”

Khi đám đông choáng váng đang nhón nhào trong cuộc tấn công, có thể thấy cảnh sát xịt hơi cay vào mặt mọi người. Trong một phần đoạn khác, ba sĩ quan cảnh sát đang đánh một người biểu tình đang bị giữ trên mặt đất. Trong một biện pháp làm căng thẳng leo thang hơn nữa, cảnh sát bắt đầu xịt hơi cay vào đám đông vốn đi đã hoảng loạn. Trong khoảng 20 phút, một khùng cảnh từng ồn hòa đã rơi vào hỗn loạn hoàn toàn.

Hồi tháng 06/2021, có thông tin về việc Bộ Tư pháp đã bắt đầu phát hành đoạn video của riêng mình, bao gồm cả cảnh quay từ máy quay trên trời được cho là cho thấy các cuộc tấn công vào các sĩ quan cảnh sát bảo vệ Điện Capitol Hoa Kỳ. Một bản tóm tắt các phát hiện cho thấy rằng:

- Bằng chứng cho thấy cho đến khi khai triển vũ khí, đám đông vẫn ôn hòa.
- Các thành viên của Đơn vị Giám sát Điện tử (ESU) thuộc MPD đã được cài vào đám đông để “ghi lại hành động của những người biểu tình và phản ứng của MPD đối với bất kỳ hành động bất tuân dân sự hoặc hình sự nào.”
- Trong số 37 “Đơn vị Đặc nhiệm” được liệt kê như một phần của Sở Cảnh sát Thủ đô, một đơn vị ESU không nằm trong số đó.

The Epoch Times đã liên lạc với Sở Cảnh sát Thủ đô và Cảnh sát Điện Capitol để yêu cầu bình luận.

Nhóm tin tức Nhân nữ Epoch Times Tiếng Việt biên dịch



SHANNON STAPLETON/REUTERS

Ông Elon Musk tiết lộ ông tin rằng một ông tin là đang điều khiển Đảng Dân Chủ

JACK PHILLIPS

Tỷ phú công nghệ Elon Musk tiết lộ rằng ông tin rằng một số nghiệp đoàn là những động lực chính cho các chính sách của Đảng Dân Chủ và chính phủ Tổng thống (TT) Biden.

“Chúng chúng không nhận thức được mức độ mà các nghiệp đoàn kiểm soát Đảng Dân Chủ. Người ta không cần phải suy đoán về vấn đề này,” ông Musk nói trong một cuộc phỏng vấn được công bố cuối tuần trước 19/06.

Hai trong số các doanh nghiệp của ông Musk, Tesla và SpaceX, không thành lập nghiệp đoàn – điều mà ông Musk nói là do “tiêu cực trong việc thuê mướn lao động” ở Thung lũng Silicon. Ông nói rằng nhân viên của Tesla thường nhận được rất nhiều lời mời làm việc.

“Năm ngoái, ông Biden đã tổ chức một hội nghị thượng đỉnh xe điện (EV) mà rõ ràng là Tesla không

Công chúng không nhận thức được mức độ mà các nghiệp đoàn kiểm soát Đảng Dân Chủ. Người ta không cần phải suy đoán về vấn đề này.

Elon Musk



Ông Elon Musk, Giám đốc Điều hành đồng thời là kỹ sư trưởng của SpaceX, đến tham dự Met Gala 2022 tại Bảo tàng Nghệ thuật Metropolitan Museum of Art ở New York hôm 02/05/2022.

được phép đến, nhưng [Nghiệp đoàn Công nhân Xe hơi, United Auto Workers] thì được. Tesla đã sản xuất 2/3 tổng số xe điện ở Hoa Kỳ,” ông Musk, người ước tính có tổng giá trị tài sản hơn 250 tỷ USD, cho biết.

Nghiệp đoàn Công nhân Xe hơi (UAW), với hơn 390.000 thành viên hoạt động, là một trong những nghiệp đoàn lớn nhất Hoa Kỳ, và từ lâu đã đóng vai trò quan trọng trong chính trị của Đảng Dân Chủ kể từ khi nghiệp đoàn này thành lập cách đây gần 100 năm.

Ông Musk nói trong cuộc phỏng vấn, “Vị vậy, việc có tình loại chúng tôi khỏi hội nghị thượng đỉnh EV tại Tòa Bạch Ốc, nhưng lại mời UAW, đã nổi lên cho quý vị biết mọi thứ mà quý vị cần biết. Họ có nhiều

quyền lực đối với Tòa Bạch Ốc đến nỗi họ có thể loại Tesla khỏi một hội nghị thượng đỉnh EV – thật điên rồ.”

Ông Musk nói rằng trong hội nghị thượng đỉnh gần đây, TT Biden đã ca ngợi General Motors và chủ tịch của hãng này, bà Mary Barra, vì đã dẫn đầu “cuộc cách mạng xe điện”, mặc dù GM chỉ cung cấp 26 xe điện trong cùng quý đó. Tesla cho đến nay là nhà sản xuất xe điện lớn nhất tại Hoa Kỳ.

“Đó là một kiểu điên rồ ở cấp độ tiếp theo,” ông nói về vụ việc này.

Hồi đầu tháng Sáu, ông Biden cũng phủ nhận những bình luận của ông Musk về khả năng suy thoái kinh tế và nói rằng các công ty xe hơi khác gần đây đã đầu tư vào xe điện.

“Ồ, để tôi nói với quý vị, trong khi ông Elon Musk đang nói về điều đó, thì Ford đang gia tăng đầu tư một cách mạnh mẽ,” ông Biden nói trong một sự kiện để đáp lại bài đăng trên Twitter của ông Musk về việc nền kinh tế có thể gặp phải suy thoái trong những tháng tới.

“Tôi nghĩ Ford đang đầu tư vào chế tạo xe điện mới, 6.000 nhân viên mới – những nhân viên nghiệp đoàn, tôi có thể bổ sung – ở vùng Trung Tây,” ông Biden nói, lưu ý rằng “tập đoàn cũ của Chrysler, Stellantis, họ cũng đang đầu tư tương tự vào xe điện.”

Ông Musk thường xuyên chỉ trích UAW trong những tháng gần đây, hồi cuối tháng Ba ông đã chỉ trích nghiệp đoàn này sau khi một cựu quan chức nghiệp đoàn nhận tội biến thủ hơn 2 triệu USD từ tổ chức này.

Ông viết, “Khẩu hiệu của UAW – ‘Đấu tranh cho quyền biến thủ tiền từ các công nhân ngành xe hơi!’” Lỗi chỉ trích trên xuất hiện vài ngày sau khi Chủ tịch UAW Ray Curry cho biết nghiệp đoàn của ông chưa có bất kỳ cuộc thảo luận nào với Tesla hoặc ông Musk kể từ khi ông Musk mời UAW tổ chức một cuộc bỏ phiếu thành lập nghiệp đoàn Tesla.

“Đó sẽ là một nỗ lực thiện ý nếu họ quan tâm đến việc trao đổi kiểu đó,” ông Curry nói vào thời điểm đó.

The Epoch Times đã liên lạc với UAW để yêu cầu bình luận.

Cẩm An biên dịch

Tỷ phú Soros từng chi 40 triệu USD để giúp các biện lý cấp tiến tranh cử

FABRICE COFFRINI/AP/GETTY IMAGES



Nhà tài phiệt và từ thiện người Mỹ gốc Hungary George Soros xuất hiện trong một cuộc họp ở Davos, Thụy Sĩ, hôm 23/01/2020.

CARA DING

Tỷ phú George Soros, người ủng hộ lớn cho các mục tiêu thiên tả, đã chi ít nhất 40 triệu USD để trợ giúp các ứng cử viên biện lý cấp tiến từ năm 2014 đến 2021, theo một báo cáo sơ bộ được công bố bởi Quỹ Bảo vệ Lực lượng Chấp pháp (LELDF) có trụ sở tại Virginia.

Các biện lý cấp tiến ủng hộ những thay đổi về tư pháp hình sự nhằm giảm tù nhân và hướng các nguồn lực vào các chương trình điều trị và phục hồi; họ thường ủng hộ việc nỗ lực nhiều hơn trong điều tra và truy tố các hành vi sai trái của cơ quan chấp pháp.

Theo báo cáo, trong những năm gần đây, ông Soros đã nổi lên như một nhà tài phiệt nổi tiếng nhất của phong trào biện lý cấp tiến trong nước – quyền góp cho các tổ chức bất vụ lợi nhằm vận động sự ủng hộ từ cấp cơ sở, chỉ lớn để bầu các biện lý cấp tiến, và giúp các tổ chức chuyên nghiệp hướng dẫn hoạch định chính sách.

Theo báo cáo, từ năm 2018 đến 2021, ông Soros và các tổ chức do ông hậu thuẫn đã chi gần 20 triệu USD để ủng hộ 40 ứng cử viên biện lý cấp tiến trên toàn quốc. Báo cáo này dựa trên nhiều nguồn, trong đó có các bài báo trên các hãng thông tấn, cơ sở dữ liệu tài chính về các chiến dịch tranh cử của tiểu bang và địa phương, biểu mẫu của Sở Thuế vụ (IRS), và các tuyên bố hoặc báo cáo thường niên của các tổ chức.

Báo cáo không liệt kê toàn bộ 40 biện lý cấp tiến và số tiền mà ông Soros đã chi cho mỗi vị. Giám đốc Chính sách Sean Kennedy của LELDF (Law Enforcement Legal Defense Fund) nói với The Epoch Times rằng một báo cáo đầy đủ sẽ được phát hành sắp tới. LELDF là

một tổ chức bất vụ lợi chuyên hỗ trợ và bảo vệ ngành chấp pháp. Theo trang web của họ, tổ chức này cũng tìm cách giáo dục công chúng về những rủi ro và mối đe dọa trong nghề nghiệp này.

Theo báo cáo, một tổ chức được xem là do ông Soros hậu thuẫn nếu vị tỷ phú này là nguồn duy nhất hoặc là nhà tài trợ chính, hoặc nếu các khoản đóng góp của ông cho tổ chức đó trong các chu kỳ bầu cử liên quan vượt quá số tiền chi cho các ứng cử viên.

Một chiến lược phổ biến là thành lập các siêu ủy ban hành động chính trị (PAC) của tiểu bang thường mang tên Công lý và An toàn Công cộng (Justice and Public Safety), để điều phối chi tiêu đáng kể cho việc hỗ trợ các ứng cử viên cấp tiến và chống lại các đối thủ của họ. Theo báo cáo, những người thụ hưởng đáng chú ý bao gồm Biện lý Địa hạt Los Angeles George Gascón, Biện lý Địa hạt Cook Kim Foxx (Chicago), Biện lý Địa hạt Philadelphia Larry Krasner, và Biện lý Địa hạt Manhattan Alvin Bragg (New York). Nhiều biện lý do ông Soros hậu thuẫn đã mất với sự phản đối kịch liệt của công chúng

trong tỷ lệ tội phạm ngày càng gia tăng dưới sự lãnh đạo của họ. Ở Los Angeles, ông Gascón đang làm vào một chiến dịch bãi nhiệm mạnh mẽ. Tính đến ngày 14/06, chiến dịch này đã thu thập thành công 567.857 chữ ký – số lượng hợp pháp cần thiết để tổ chức một cuộc bỏ phiếu bãi nhiệm; chiến dịch vẫn đang thu thập chữ ký vì lo ngại rằng một số chữ ký có thể bị các quan chức bầu cử phản la không hợp lệ.

Theo các tuyên bố, hôm 13/06, ba nhà lập pháp Đảng Cộng Hòa thuộc tiểu bang Pennsylvania đã bắt đầu nỗ lực đàn hặc ông Krasner vì tội phạm bạo lực tăng vọt ở Philadelphia. Họ đang trong tiến trình tiếp cận với các nạn nhân của tội phạm và soạn thảo Điều khoản Đàn hặc để giới thiệu trong Cơ quan Lập pháp tiểu bang.

Theo trích dẫn của báo cáo, một cuộc điều tra của Los Angeles Times và Marshall Project cho biết, từ năm 2014 đến 2018, ông Soros và các tổ chức do ông hậu thuẫn đã chi 19.3 triệu USD cho các cuộc đấu biện lý địa phương.

Năm 2014, Quỹ Xã hội Mở do ông Soros thành lập đã quyền

góp 50 triệu USD cho Liên minh Tự do Dân sự Hoa Kỳ (ACLU, American Civil Liberties Union) để hỗ trợ chiến dịch trên toàn quốc của ACLU nhằm giảm thiểu số tù nhân và nhà tù, theo một tuyên bố.

Theo báo cáo, mạng lưới công lý xã hội rộng lớn có liên kết với ông Soros bao gồm Trung tâm Công lý Brennan, tổ chức Truy tố Công bằng và Thích đáng (Fair and Just Prosecution), và Viện Công lý Vera.

Năm 2018, tổ chức Truy tố Công bằng và Thích đáng, Trung tâm Công lý Brennan, và tổ chức Công tác Công lý (Justice Collaborative) đã phát triển một khuôn khổ tên là “21 nguyên tắc cho công tố viên thế kỷ 21”, với các khuyến nghị bao gồm tiến tới chấm dứt bỏ lãnh tại ngoại bằng tiền, giảm thiểu truy tố tội nhẹ, và chấm dứt việc truy tố người chưa thành niên phạm tội khi họ đã thành niên.

Các đại diện của Quỹ Xã hội Mở và ông Soros đã không phúc đáp yêu cầu bình luận của The Epoch Times trước thời điểm phát hành bản tin này.

Khánh Ngọc biên dịch

Texas: Đảng Cộng Hòa tuyên bố TT Biden ‘không được bầu chọn hợp pháp’

DARLENE MCCORMICK SANCHEZ/THE EPOCH TIMES



GARY BAI

Hôm 18/06, Đảng Cộng Hòa Texas đã thông qua một nghị quyết nói rằng Tổng thống (TT) Joe Biden đã “không được bầu chọn hợp pháp” và gian lận bầu cử “trên diện rộng” ở các khu vực đô thị quan trọng, làm ảnh hưởng đến kết quả của cuộc bầu cử tổng thống năm 2020 theo cách có lợi cho ông Biden.

Theo Texas Tribune, một nghị quyết được thông qua hôm 18/06, ngày cuối cùng của hội nghị Đảng Cộng Hòa Texas hai năm một lần được tổ chức tại Houston, tuyên bố: “Chúng tôi tin rằng cuộc bầu cử năm 2020 đã vi phạm Điều 1 và 2 của Hiến Pháp Hoa Kỳ, rằng

nhiều tổng thư ký của các tiểu bang đã lách luật một cách bất hợp pháp để tiến hành cuộc bầu cử của họ theo nhiều cách, bao gồm cả việc cho phép nhận phiếu bầu sau ngày 03/11/2020.”

Nghị quyết này tiếp tục cho biết, “Chúng tôi tin rằng gian lận bầu cử trên diện rộng ở các khu vực đô thị quan trọng đã ảnh hưởng đáng kể đến kết quả ở 5 tiểu bang quan trọng để có lợi cho ông Joseph Robinette Biden Jr.”

Nghị quyết cho biết thêm: “Chúng tôi bác bỏ kết quả được chứng nhận của cuộc bầu cử Tổng thống năm 2020, và chúng tôi cho rằng quyền TT Joseph Robinette Biden Jr. đã không được người dân Hoa Kỳ bầu chọn một cách hợp pháp.”

Phản bộ Đảng Cộng Hòa của tiểu bang này, phản bộ lớn nhất trên toàn quốc, đã thông qua nghị quyết sau khi các đại diện xem bộ phim “2000 Mules” (2000 Con Lã) được công chiếu hôm 16/06 – một bộ phim tái hiện do tác giả kiêm nhà làm phim thuộc phái bảo tồn truyền thống Dinesh D’Souza thực hiện.

Bộ phim kể về cuộc điều tra bí mật của ông David Lara, một thường dân làm điều tra viên và ứng cử viên Thượng viện tiểu bang Arizona Gary Snyder, cũng như các cuộc điều tra do tổ chức bầu cử liêm chính “True The Vote” tiến hành về một chiến dịch buôn bán phiếu bầu phối hợp trong cuộc bầu cử năm 2020.

Được mô tả như một sự phơi bày về “gian lận cử tri được phơi bày rộng rãi trong cuộc bầu cử năm 2020”, bộ phim này dựa trên dữ liệu vị trí của điện thoại di động kết hợp

Chủ tịch Đảng Cộng Hòa Texas Matt Rinaldi (trái) chủ tọa chương trình tại Hội nghị Đảng Cộng Hòa Texas ở Houston, Texas, hôm 18/06/2022.

với cảnh quay video giám sát đã cho thấy một nhóm người bỏ phiếu bầu tại các thùng phiếu đặt ngoài trời trong bình hơn 20 lần mỗi người. Những người đó được các nhà điều tra gọi là “con lã”.

Các nhà làm phim cho biết, mặc dù một số tiểu bang cho phép người dân thu thập các lá phiếu từ một số người nhất định và đi bỏ phiếu, nhưng số lượng các lá phiếu được bỏ vào các thùng phiếu, và việc những người này đến nhiều thùng phiếu để bỏ phiếu cho thấy những gì đã xảy ra là bất hợp pháp.

“Những ‘con lã’ này đều được hướng dẫn bỏ ba phiếu bầu ở đây hoặc năm phiếu bầu ở kia, 10 phiếu bầu ở đó, họ tản ra xung quanh để không bị phát hiện và không gây nghi ngờ,” ông D’Souza trước đây đã nói trên chương trình “Crossroad” của EpochTV. Ông cho biết thêm rằng quy mô của hoạt động này đủ để lật ngược cuộc bầu cử năm 2020.

Đảng Cộng Hòa Texas đã thông qua nghị quyết vào chiều ngày 18/06 trong phiên bỏ phiếu về cương lĩnh của Đảng Cộng Hòa và các ưu tiên lập pháp.

Cương lĩnh được chấp thuận này cũng đề nghị nhiều biện pháp để tăng cường tính liêm chính trong bầu cử, bao gồm băng cách khai triển thể dân chủ có ảnh của cử tri, và bỏ phiếu trực tiếp, đồng thời thắt chặt quy trình ghi danh cử tri.

Các vấn đề khác được ủng hộ trong cương lĩnh mới nhất của Đảng Cộng Hòa ở tiểu bang này bao gồm lời kêu gọi xóa bỏ pháp thai, bảo tồn quyền sử dụng súng, loại bỏ hệ tư tưởng Marx và thuyết chủng tộc trọng yếu khỏi trường học cũng như cấm sửa đổi giới tính cho trẻ em.

Ông James Wesolek, giám đốc truyền thông của Đảng Cộng Hòa Texas, nói với The Epoch Times rằng có đến 5.500 đại diện đã tham dự. Hội nghị này sẽ đem đến cho

Đảng Cộng Hòa cơ hội đặt ra các ưu tiên cho kỳ họp lập pháp tiếp theo vào năm 2023 và bầu ra các lãnh đạo đảng.

“Hãy nhớ rằng Đảng Cộng Hòa Texas là một đảng cấp cơ sở,” ông Matt Rinaldi, Chủ tịch Đảng Cộng Hòa Texas, nói với những người tham dự hội nghị, Houston Public Media đưa tin. “Đảng không thuộc về tôi, thống đốc, hay các thượng nghị sĩ hay dân biểu, hay bất kỳ quan chức dân cử nào. Mà đây là đảng của quý vị.”

Theo Cơ quan Lưu trữ và Quản lý Hồ sơ Quốc gia, ông Joe Biden đã nhận được 306 phiếu đại cử tri trong cuộc bầu cử năm 2020 và ông Donald Trump đã nhận được 232 phiếu đại cử tri. Kể từ đó, ông Trump và các nhân vật thuộc phái bảo tồn truyền thống trên khắp đất nước đã cáo buộc rằng gian lận trên diện rộng đã ảnh hưởng đến kết quả của cuộc bầu cử năm 2020. Đảng Dân Chủ và các hãng thông tấn chính thống đã lên tiếng bác bỏ những cáo buộc như vậy, cho rằng chúng là vô căn cứ.

Trong nghị quyết này, Đảng Cộng Hòa Texas đã kêu gọi những người thuộc phái bảo tồn truyền thống bỏ phiếu trong tiểu bang này để “không chế” bất kỳ khả năng trong bầu cử, bao gồm băng cách khai triển thể dân chủ có ảnh của cử tri, và bỏ phiếu trực tiếp, đồng thời thắt chặt quy trình ghi danh cử tri.

Nghị quyết này nêu rõ, “Chúng tôi đặc biệt yêu cầu tất cả các thành viên Đảng Cộng Hòa làm việc để bảo đảm tính liêm chính trong bầu cử và bước ra bỏ phiếu vào tháng 11/2022, mang theo bản hầu và gia đình của quý vị, làm tình nguyện viên Đảng Cộng Hòa các việc để bảo đảm tính liêm chính trong bầu cử và bước ra bỏ phiếu vào tháng 11/2022, mang theo bản hầu và gia đình của quý vị, làm tình nguyện viên Đảng Cộng Hòa địa phương của quý vị, và ngăn chặn bất kỳ sự gian lận nào có thể xảy ra.”

The Epoch Times đã liên lạc với Tòa Bạch Ốc để yêu cầu bình luận.

Bản tin có sự đóng góp của Zachary Stieber và Darlene McCormick Sanchez

Thanh Tâm biên dịch

SAIGON CARGO LLC
18910 FM 529, Ste. #6
Cypress, TX 77433
Office: (281) 861-4088
Cell: (346) 396-6789
Email: binhtranwindow@gmail.com

VẬN CHUYỂN HÀNG HÓA VÀ GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM

KHUYẾN MÃI ĐẾN TẾT
ÁP DỤNG CHO 2 ĐỊA ĐIỂM
11210 Bellaire Blvd, Ste#15 Houston, TX 77072
(Kế bên LEE'S SANDWICHES)
☎ 281-988-5300
18910 FM 529, Ste.#6 Cypress, TX 77433
(Trang khu chợ CÀ MAU FOOD MARKET)
☎ 281-861-4088

GỬI 100 Lbs TẶNG 10 Lbs

10925 Beechnut St, Suite A-104, Houston, TX 77072
Tel: (281) 933-6999 • Cel: (281) 802-9231

JANE NGA DUNG NGUYỄN
CPA, CFP

REAL ESTATE BROKER:
License #0383545
MORTGAGE BROKER:
License #351456

- Mua bán, thuê mướn, quản trị.
- Chương trình vay tiền đặc biệt cho người có trở ngại credit, lợi tức.
- Giúp mượn tiền sửa nhà để bán.
- Mua trả cash cho người cần bán gấp hoặc sắp bị foreclose.
- Nhân viên địa ốc toàn thời gian, 7 ngày/tuần.

RAO VẬT • Classifieds

CẦN BÁN TIỆM SKIN CARE CLINIC
tại Westminster, làm việc trên 30 năm, về hưu, có truyền dạy tay nghề. Tiệm sang trọng, có sẵn trang thiết bị máy móc, mỹ phẩm, khách hàng...
L/L: (714) 531-1089 (Dianne)

SKIN CARE
Xóa nốt ruồi, mụn, cơ. Permanent makeup. Các loại sản phẩm cao cấp chăm sóc da. Nhận học viên, học phí thấp.
L/L: Dianne Skin Care Clinic, 714-487-3968 / 714-531-1089.

A.Y BEAUTY SUPPLY
8937 Westminster Ave, Garden Grove, CA 92644
Cung cấp các loại nước son, mỹ phẩm, các sản phẩm làm nails. Các sản phẩm làm da, Hand sanitizer
Mô của 7 ngày một tuần
Tel: 714-899-8332 - Fax: 714-899-8322

OC PHARMACY
Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trùng Trô, Artlro 7. Chích ngừa viêm phổi và grippe. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles.
L/L: 714-590-9401

BS TÔN THẤT ANH KIỆT
Chuyên khoa gia đình, nội thương và người già. VP: 14082 Magnolia St #109, Westminster, CA 92683.
(714) 895-8583 (714) 206-3618

KIM PHÚ - EXPRESS
Chuyên Tín Nhanh Về Việt Nam (Sữa Ensure, Etrust, Pediasure và Dầu xanh gia tận nhà.)
Mô của: 8am - 5pm mỗi ngày
L/L: (714) 899-9825

HPT REALTY & FINANCE
Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tài tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui vẻ. L/L: Hollie Hoa Luong, BRE #02106257, MLCs #2015753. **Tel: 714-880-5789 Email: hoaluonghpt@gmail.com**

MUA, BÁN NHÀ
•BÁN tiệm nails Bellflower: 5 ghế, 4 bàn, có của saophong facial, parking rộng, tiệm lâu năm. Giá \$99K
•BÁN Mobile Home ở Anaheim: 2pn,2pt, 3 chỗ đậu xe, rộng 1,140sqft, nội thất mới, khu yên tĩnh. Giá \$166,900K
•Mượn mượn tiền, chứng minh học không chứng minh income.
L/L: Christina Le (714) 468-7223 (Agent)

ANA REAL ESTATE ANA FUNDING, INC.
Tel: 714-636-2299 - Cel: 714-260-5884 10900 Westminster Ave #109, Garden Grove, CA 92643
•Mua nhà, bán nhà, nhà biệt lập, townhome, condo, chung cư, cơ sở thương mại, đất đai cao, đất thương mại...
•Nhận quản lý nhà cho thuê từ gia chủ hoặc từ nhà cho thuê. Tìm kiếm thuê nhà, nhận tiền thuê nhà, kiểm tra credit, thu tiền rent, sửa chữa nhà khi cần thiết
•Sang tiền nhà, đất hoặc cơ sở thương mại cho người thuê: hướng dẫn làm giấy tờ và phí phí hợp lý
•Cần chuyển nhượng địa ốc có bằng của tiểu bang California, không cần kinh nghiệm. Có luật sư địa ốc trung gian
•Cần tuyển Loan Officer: có bằng MCLS, có kinh nghiệm làm việc ngân hàng và commission
Xin gọi cho: Broker An Nguyễn / DRE #00847066

CẦN GẤP NGƯỜI LÀM
Cần người làm PART-TIME, Cashier ở Retail Store, phải biết Tiếng Việt.
L/L: (714) 823-6911

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC 30 NĂM KINH NGHIỆM
Chuyên mua bán nhà, mobile home. Chăm chỉ, vui vẻ & yêu nghề. L/L: Lan Nguyen, Cel: #01149923, **Tel: 714-878-7671 Email: lanlannguyen@hotmail.com**

Chuyên viên mua bán nhà của, thương mại, lập hồ sơ vay nợ mua nhà, tài tài trợ nợ nhà. Thành thật, uy tín.
L/L: Tony Tran, Cel: #01372778, MNCS #212553 (714) 757-1919, trantony5218@gmail.com

TƯ VẤN ĐIỂM CREDIT
• Credit tốt tự bạn sẽ kiếm thêm nhiều tiền. Hãy khám phá bí quyết nhanh từ dịch vụ của chúng tôi.
• Lỡ vào tiền quá giới hạn mà hiện tại vẫn có trả số tiền tối thiểu. Đừng lo, hãy liên lạc với chúng tôi
• Điểm credit thấp/hao hoặc đang bên bờ bankruptcy. Không sao, chúng tôi có giải pháp.
• Muốn mượn được tiền thì credit card để ra làm ăn mở thương vụ. Chúng tôi sẽ giúp được.
L/L: anh Lâm Hoàng (949) 228-8733, LamTheHoang138@yahoo.com

SMOG CHECK \$38 OUT THE DOOR
Included DMV certificate & Transfer Fee
Quickie Smog Test Only \$525 Warner Ave #B, Fountain Valley, CA 92708
Tim: 714-675-3675 - Tom: 714-220-7007

PRO: MUA BÁN NHÀ, BUSINESS, COMMERCIAL
Có direct lender chuyển loan loan tiền lời thấp
-Mượn tiền không cần chứng minh income, tax
-Credit trung bình OK -Refinance, vụ vấn đầu tư.
L/L: Thu Anh, Cel: 02106686, (949) 419-7653

MUỐN MUA NHÀ Ở TEXAS?
L/L: Jane Nga Nguyễn Cel: 281-802-9231
Mua bán, thuê mướn, quản trị, Mượn tiền, cash out sửa nhà để bán. Trả cash khi cần bán gấp, sắp bị foreclose.

LA VIE EN ROSE BAKERY (TIỆM BÁNH NỒI TIẾNG)
Đặc biệt: Bánh bông lan trứng muối, Bánh mì phô mai bơ tỏi. Nhận đặt tiệc cưới hỏi, sinh nhật...
L/L: (714) 340-9419

HPT REALTY & FINANCE
Cần tìm chỗ ở lý tưởng, cần bán nhà, tham khảo đầu tư địa ốc. L/L: Đỗ Bích Ngọc, Realtor #01945423, (562) 237-0358, bichngoc.realestate@gmail.com
Tín nhiệm & thành tâm.

BÁN NHÀ GẤP
Houston, Texas: Nhà mới xây 2017, 4 bed/3 bath, 2100sqft, giá \$350,000. Gần khu quốc Việt, trường học tốt, tặng furniture.
L/L: Giáp Ngọc (713) 985-9541 / (713) 933-9943

GARAGE DOOR & HANDYMAN COMPANY, LIC. #316559
Nhành chóng - BẢO ĐẢM - Giá rẻ.
Khi hoàn tất công việc mới nhận tiền công.
L/L: Sonny - (714) 510-0163

BOLSA CARE PHARMACY (GRAND OPENING)
Được Sĩ Cường Kinh Mời
9550 Bolsa Ave, #109 Westminster, CA 92683
(Trang khu chợ FARGO, sau lưng nhà hàng Lẩu Đình Kỳ)
L/L: (714) 884-4742

DU LỄ / IAA
TX License #2625934
• Bảo hiểm nhân thọ có tiền lãi, để dành tiền cho con em vào đại học. • Bảo hiểm khi bị bệnh • Bảo hiểm nhân thọ định kỳ
• Quý hưu trí (IRA, Roth IRA, 401K Rollover)
713-304-8779 dule.insagent@gmail.com

CREDIT REPAIR
Dịch vụ sửa chữa tín dụng uy tín, chân thực, Kết quả nhanh. VP: 9039 Bolsa Ave #303, Westminster, CA 92683
(657) 217-4877

REALTOR & LOAN OFFICER STEVE LEDUC, LIC. #02018518
Chuyên hỗ trợ mua bán nhà, làm loan. Tận tâm, uy tín & nhanh chóng.
L/L: 714-884-8566 Email: stevelhpt@gmail.com

CHƯƠNG TRÌNH TÀI TRỢ GIÚP SỬA NHÀ CỦA TP. GARDEN GROVE
\$5,000 trợ giúp cho cư dân Garden Grove có thu nhập thấp, để sửa chữa nhà mà không phải hoàn trả. Xin xem chi tiết để kịp nộp đơn vào 2 vòng xổ số. Ghi danh đợt 1 từ 24/06/2022 và đợt 2 từ 19/12/2022.
Website: ggcity.org/home-repair-program
L/L: Timothy Throne 714-741-5144 Email: Timothyt@ggcity.org

GIÁ RAO VẬT
*Size thường: Rộng 1.6 inch X Cao 1 inch.
Mỗi tháng (4 tuần): \$25. Cứ thêm 1 tuần lễ thì tính: \$7
*Double Size: Rộng 1.6 inch X Cao 2 inch.
Mỗi tháng (4 tuần): \$40. Cứ thêm 1 tuần lễ thì tính: \$10

*Epoch Times Tiếng Việt hoàn toàn không chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh của các quảng cáo và rao vặt đăng trên tờ báo. Thỉnh thoảng quảng cáo/rao vặt chịu trách nhiệm về các nội dung và hình ảnh của bài. Chúng tôi chỉ chối bỏ các nội dung vi phạm pháp luật, không như ý đó.



Mọi người đi bộ ngang qua trụ sở của ByteDance, công ty mẹ của ứng dụng chia sẻ video TikTok, ở Bắc Kinh vào ngày 16/09/2020.

Các nhà lập pháp cảnh báo về mối đe dọa từ TikTok

EVA FU

Ứng dụng video ngắn rất phổ biến TikTok chỉ là “một công cụ xâm lược khác” cho chiến dịch gián điệp của Bắc Kinh trên đất Mỹ, các nhà lập pháp Hoa Kỳ cho biết sau khi có tin tức về các đoạn ghi âm nội bộ bị rò rỉ được cho là từ dữ liệu riêng tư của người dùng Hoa Kỳ trên ứng dụng này bị truy cập nhiều lần ở Trung Quốc.

Theo các bản ghi âm bị rò rỉ của 80 cuộc họp nội bộ được BuzzFeed News trích dẫn, ít nhất từ tháng 09/2021 đến tháng 01/2022, các kỹ sư ở Trung Quốc đã có quyền truy cập vào dữ liệu Hoa Kỳ trên ứng dụng này. Hơn nữa, bài báo còn cho biết, đôi khi những nhân viên của Tiktok phải nhờ các đồng nghiệp ở Trung Quốc quyết định xem dữ liệu Hoa Kỳ sẽ lưu chuyển như thế nào – là điếu mà nhân viên Hoa Kỳ không được quyền truy cập một cách độc lập.

TikTok thuộc sở hữu của đại công ty công nghệ ByteDance có trụ sở tại Bắc Kinh và đã làm dấy lên mối lo ngại ở Hoa Kỳ cũng như các nước khác về việc liệu dữ liệu của Tiktok có thể bị Trung Cộng truy cập hay không, vì luật của nước này buộc các công ty phải hợp tác với các cơ quan an ninh khi được yêu cầu.

Theo bài báo nói trên, một thành viên của bộ phận Tin cậy và An toàn của TikTok cho biết trong một cuộc họp hồi tháng 09/2021 rằng “Mọi thứ ở Trung Quốc đều được xem.” Cùng tháng này, một giám đốc đã đề cập đến một kỹ sư ở Bắc Kinh với tư cách là “Quản trị viên chủ chốt” có “quyền truy cập vào mọi thứ”.

“Chẳng có gì ngạc nhiên ở đó, TikTok chỉ là một công cụ xâm lược khác để Trung Quốc công sản xâm nhập vào thông tin cá nhân và thuộc sở hữu của người Mỹ,” Dân biểu Ken Buck (Cộng Hòa–Colorado) nói với The Epoch Times. “Ứng dụng này thể hiện là một nguy cơ rất thực tế với an ninh quốc gia của chúng ta, và Hoa Kỳ phải có hành động mạnh mẽ để chặn chiến dịch gián điệp của Trung Cộng.”

Trong nhiều năm qua, nền tảng phổ biến do Trung Quốc sở hữu này đã tìm cách giám thiếu mối liên hệ của họ với Bắc Kinh – những lo ngại đã dẫn đến nỗ lực của chính phủ cựu Tổng thống Trump nhằm cấm TikTok hoạt động tại Hoa Kỳ. Trong một số tuyên bố công khai, công ty vẫn khẳng khẳng rằng họ lưu trữ dữ liệu người dùng Hoa Kỳ

Ứng dụng này thể hiện là một nguy cơ rất thực tế với an ninh quốc gia của chúng ta, và Hoa Kỳ phải có hành động mạnh mẽ để chặn chiến dịch gián điệp của Trung Cộng.

Dân biểu Ken Buck (Cộng Hòa–Colorado)



Hình minh họa ứng dụng TikTok trên điện thoại di động.

Ông Michael Beckerman, phó chủ tịch kiêm người đứng đầu chính sách công ở Mỹ Châu của TikTok, điều trần tại phiên điều trần của Thượng viện trên Capitol Hill ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 26/10/2021.

tại địa phương và sẽ không chia sẻ chúng với chính quyền Trung Quốc nếu được yêu cầu.

Luật tình báo quốc gia Trung Quốc yêu cầu tất cả các tổ chức và công dân phải “hỗ trợ, giúp đỡ, và hợp tác với các nỗ lực tình báo quốc gia theo quy định của pháp luật” và “bảo vệ bí mật công tác tình báo quốc gia mà họ biết”. Vì vậy, các công ty Trung Quốc không có lựa chọn nào khác ngoài việc giao nộp bất cứ dữ liệu nào mà chính quyền yêu cầu và công khai phủ nhận đã làm việc đó, các chuyên gia cho biết.

Hồi tháng 08/2021, một công ty được nhà nước hậu thuẫn có mối liên hệ với cơ quan giám sát internet hàng đầu của nước này cũng đã nắm giữ 1% cổ phần tại một trong các công ty con của ByteDance, làm tăng thêm lo ngại về ảnh hưởng tiềm tàng mà Bắc Kinh có thể có đối với nền tảng này.

Dân biểu Lee Zeldin (Cộng Hòa–New York) nói với The Epoch Times, “Không nghi ngờ gì nữa, bất kỳ dữ liệu người dùng nào của Hoa Kỳ mà một công ty ‘tư nhân’ ở Trung Quốc có thể truy cập thì cũng có thể bị Trung Cộng truy cập.”

Trong một phiên điều trần trước Quốc hội hồi tháng 10/2021, ông Michael Beckerman, phó chủ tịch kiêm người đứng đầu chính sách công ở Mỹ Châu của TikTok, đã phủ nhận việc nhân viên ByteDance có quyền truy cập vào dữ liệu người dùng TikTok. Ông nói với các nhà lập pháp rằng “một nhóm bảo mật nổi tiếng thế giới có trụ sở tại Hoa Kỳ” đảm nhận việc truy cập dữ liệu người dùng Hoa Kỳ, và nhóm này lưu trữ các bản sao lưu ở Singapore.

Ông Zeldin cho biết, các đoạn ghi âm bị rò rỉ cho thấy rằng ông Beckerman “có thể đã khai man với Quốc hội, đây là một tội đại hình.”

“Ngày cả khả năng dữ liệu cá

nhân của hàng triệu người Mỹ – nhiều người trong đó chỉ là trẻ vị thành niên – đã bị chính quyền Trung Quốc truy cập và có thể được sử dụng cho bất kỳ hoạt động bất chính nào của Trung Cộng, cũng đã giống lên hồi chuông cảnh báo trong chính phủ và khu vực tư nhân của chúng ta, và cho bất kỳ ai sử dụng ứng dụng này,” ông nói.

“Chính phủ Hoa Kỳ cần cấp bách xác định dữ liệu nào đã bị thu thập, những gì chính quyền Trung Quốc có quyền truy cập, và dữ liệu đã được sử dụng như thế nào.”

Ngày trước bài báo trên Buzzfeed hôm 17/06, TikTok đã liên hệ với cơ quan giám sát internet hàng đầu của nước này cũng đã nắm giữ 1% cổ phần tại một trong các công ty con của ByteDance, làm tăng thêm lo ngại về ảnh hưởng tiềm tàng mà Bắc Kinh có thể có đối với nền tảng này, nhưng họ sẽ tiếp tục sử dụng các trung tâm dữ liệu ở Hoa Kỳ và Singapore của họ để lưu trữ sao lưu, nhưng họ dự kiến sẽ xóa dữ liệu của người dùng Hoa Kỳ khỏi các trang web đó theo thời gian.

‘Mọi bộ phận công nghệ đến từ Trung Quốc đều được vũ khí hóa’

Ông Casey Fleming, một nhà phân tích an ninh mạng kiêm Giám đốc điều hành của công ty có văn chiến lược BlackOps Partners, nói rằng tham vọng toàn cầu của Bắc Kinh nên khiến hội chuông cảnh báo giống lên về công nghệ từ Trung Quốc.

Ông Fleming cho biết điều mà ông luôn nói với những người hỏi ý kiến ông về những vấn đề như vậy là “quý vị phải hiểu rằng mọi bộ phận công nghệ đến từ Trung Quốc đều được vũ khí hóa,” ông chia sẻ với chương trình “China Insider” của EpochTV. “Đó là để làm suy yếu Hoa Kỳ và củng cố Trung Quốc.”

Ông Fleming cho biết dữ liệu cá nhân “rất, rất có giá trị” vì nó về lên bức tranh về việc một người kết nối với ai, các giao dịch kinh doanh của họ, hoạt động trên điện thoại thông minh, và những gì họ sẽ làm trong tương lai. Cách mà Tiktok được lập trình để dụ dỗ khán giả trên ứng dụng cũng là một dạng kiểm soát tâm lý, ông nói.

“Điêu mà hầu hết mọi người không thực sự hiểu đó là các giá trị và mục tiêu của Trung Cộng hoàn toàn trái ngược với Hoa Kỳ và thế giới tự do,” ông Fleming chia sẻ. “Họ muốn hoàn toàn kiểm soát nó. Vì vậy, không có công ty độc lập nào ở Trung Quốc.”

Bất kỳ ai tham gia vào kinh doanh hoặc theo đuổi các mục đích khác ở Trung Quốc “đều phải tuân theo luật của Trung Cộng ở Trung Quốc.”

TikTok đã không phúc đáp yêu cầu bình luận tại thời điểm phát hành bản tin này.

Bản tin có sự đóng góp của David Zhang, Thanh Nhà biên dịch

EPOCH TIMES NGÀY 24 — 30/06/2022

CDC khuyến nghị chích vaccine COVID-19 cho trẻ nhỏ

ZACHARY STIEBER

Hôm 18/06, Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC) đã khuyến nghị chích vaccine COVID-19 cho trẻ từ 6 tháng tuổi trở lên.

Tiến sĩ Rochelle Walensky, giám đốc CDC, cho biết trong một tuyên bố: “Chúng tôi biết hàng triệu cha mẹ và người chăm sóc đang mong muốn đưa con nhỏ của họ đi chích ngừa và với quyết định của ngày hôm nay, họ có thể làm được điều đó.”

Bà nói thêm: “Tôi khuyến khích các bậc cha mẹ và người chăm sóc trẻ nếu có thắc mắc, nên nói chuyện với bác sĩ, y tá hoặc được sĩ địa phương để tìm hiểu thêm về lợi ích của chủng ngừa và tầm quan trọng của việc bảo vệ con em của họ bằng cách chích ngừa.”

Bà Walensky đã đưa ra bình luận này sau khi ban cố vấn vaccine của CDC đã đồng thuận bỏ phiếu để khuyến CDC khuyến nghị tất cả trẻ em – ngoại trừ những trẻ chống chỉ định (không được dùng) với vaccine – từ 6 tháng tuổi đến 5 tuổi nên chích COVID-19 của Moderna hoặc Pfizer, cả hai loại vaccine này được bào chế theo công nghệ RNA thông tin (mRNA).

Trước đó, Cục Quản trị Thực phẩm và Dược phẩm (FDA) đã cho phép chích vaccine này dựa trên các khuyến nghị từ các cố vấn của họ.

Không có vắc xin COVID-19 nào được cung cấp cho trẻ em dưới 5 tuổi ở Hoa Kỳ trước các sự kiện của tuần này.

Các quan chức chính phủ cho biết nhóm tuổi này, bao gồm khoảng 19.5 triệu trẻ em, sẽ bắt đầu chích ngừa vào ngày 20/06.

Trong cuộc họp của ban cố vấn CDC, các cố vấn cho biết họ xem vaccine là cách cần thiết để bảo vệ trước COVID-19, mặc dù các mũi chích hầu như không có hiệu quả chống lại sự lây nhiễm của virus Trung Cộng, nguyên nhân gây ra bệnh COVID-19.

Tiến sĩ Oliver Brooks, một trong những thành viên ban cố vấn, cho biết sau cuộc bỏ phiếu, “Tôi cảm thấy yên tâm khi nói rằng chích ngừa sẽ là một lợi ích, một lợi ích thực sự. Chúng tôi không biết là bao nhiêu, nhưng chích ngừa sẽ là một lợi ích thực sự. Vì vậy chúng tôi đang đưa ra một quyết định sẽ giúp cho trẻ em mà theo chúng tôi biết, giờ đây sẽ đạt được hiệu quả nhất định.”

Các thành viên đã dành phần lớn cuộc họp để thảo luận làm cách nào tốt nhất để thuyết phục các bậc cha mẹ chích ngừa cho con mình. Các cuộc khảo sát chỉ ra rằng phần lớn các bậc cha mẹ có con dưới

5 tuổi sẽ đợi cho đến khi có thêm thông tin. Họ sẽ không cho con chích ngừa hoặc là sẽ không bao giờ trừ phi việc chích ngừa trở thành bắt buộc.

Những thử nghiệm lâm sàng đưa đến tình hình hiện tại do chính những công ty này tài trợ. Chúng được dựa trên kỹ thuật miễn dịch bắc cầu gây tranh cãi, liên quan đến việc so sánh mức độ kháng thể giữa trẻ nhỏ và một nhóm người lớn.

Hiệu quả lâm sàng trong phòng chống lây nhiễm không đạt tiêu chuẩn đối với vaccine của Moderna gồm hai liều, và không đáng tin cậy đối với vaccine của Pfizer gồm ba liều.

Cả hai thử nghiệm đều không có phép đo hiệu quả lâm sàng nào về khả năng phòng ngừa lại bệnh nặng.

CDC ước tính sẽ cần từ 670 đến 1,300 mũi chích để phòng ngừa cho một ca COVID-19 và từ 6,150 đến 12,300 mũi chích phòng ngừa một trường hợp nhập viện.

Bà Bonnie Maldonado, chủ tịch Ủy ban về các Bệnh Truyền nhiễm của Học viện Nhi khoa

(AAP), là một trong số những người ủng hộ trẻ em chích ngừa một trong những loại vaccine này.

“AAP đặc biệt khuyến nghị dùng vaccine COVID-19 cho tất cả trẻ sơ sinh, trẻ nhỏ, và thanh thiếu niên không có chống chỉ định sử dụng vaccine COVID-19 được phép sử dụng theo nhóm tuổi của chúng. Các liều chích bao gồm mũi chính, liều bổ sung và/hoặc liều tăng cường theo khuyến nghị của CDC,” bà nói trong cuộc họp.

Tuy nhiên, những người khác bày tỏ lo ngại về tính an toàn và hiệu quả của vaccine.

Bà Barbara Loe Fisher, chủ tịch Trung tâm Thông tin Vaccine Quốc gia, nói với The Epoch Times trong một thư điện tử, “Đây là vaccine đầu tiên được phân phối theo Giấy phép Sử dụng Khẩn cấp (EUA) và là vaccine đầu tiên sử dụng công nghệ mRNA được dùng ở người. Một số ít trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ được nghiên cứu và không có dữ liệu an toàn về việc sử dụng đồng thời vaccine Pfizer và Moderna khi chích cùng với các loại vaccine khác. Cơ sở kiến thức còn hạn chế và những ảnh hưởng lâu dài đến chức năng miễn dịch chưa được xác định.”

Bà khuyến các bậc cha mẹ đã đưa con mình đi chích ngừa không nên cho rằng các triệu chứng như sốt xuất hiện sau khi chích ngừa là không liên quan đến vaccine, và tìm hiểu việc báo cáo các triệu chứng cho Hệ thống Báo cáo Sự kiện Bất lợi của Vaccine (Vaccine Adverse Event Reporting System.)

Khánh Ngọc biên dịch

Bộ Tư pháp cản trở việc lấy thông tin về cuộc điều tra Hunter Biden của Quốc hội

ZACHARY STIEBER

Trụ sở Bộ Tư pháp (DOJ) đã can thiệp vào việc Quốc hội cố gắng lấy thông tin chi tiết cho cuộc điều tra của cơ quan này đối với con trai của Tổng thống Joe Biden, ông Hunter Biden.

Hồi tháng Năm, Thượng nghị sĩ Chuck Grassley (Cộng Hòa–Iowa), thành viên Đảng Cộng Hòa cấp cao nhất trong Ủy ban Tư pháp Thượng viện, và Thượng nghị sĩ Ron Johnson (Cộng Hòa–Wisconsin), một thành viên của ủy ban này, đã yêu cầu Biện lý Hoa Kỳ tại Delaware – ông David Weiss, người đang điều tra ông Hunter Biden – phải có sự giải thích vì nỗ lực lấy thông tin từ DOJ đã gặp phải sự im lặng hoặc có rất ít thông tin. Ông Grassley và ông Johnson bày tỏ lo ngại về những xung đột lợi ích, bao gồm cả việc lưu ý rằng ông Nicholas McQuaid, Phụ tá chính của Tổng chưởng lý, là một đối tác với luật sư đại diện cho ông Hunter Biden.

Họ cũng chỉ ra thông tin mà họ nói cho thấy rằng gia đình Biden có thể có “ảnh hưởng quá mức” đối với các quan chức tư pháp ở Delaware.

Họ đã yêu cầu các chi tiết như quyền ông Weiss đã tuyên bố rút khỏi cuộc điều tra ông Hunter Biden – liên quan đến các giao dịch kinh doanh của ông Biden con với Trung Quốc trong số các lĩnh vực khác. Thay vì nhận được thông báo từ văn phòng của ông Weiss, một người được ông Trump bổ nhiệm, thì các nhà lập pháp đã nhận được một bức thư đề ngày 09/06 do ông Peter Hyun, người đang giữ chức vụ quyền phụ tá tổng chưởng lý và làm việc tại Hoa Thịnh Đốn, gửi tới.



Ông Hunter Biden đi bộ đến Marine One trên đường Ellipse bên ngoài Tòa Bạch Ốc ở Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 22/05/2021.



Tổng chưởng lý Merrick Garland làm chứng trong một phiên điều trần của Tiểu ban Phân bổ ngân sách Thượng mại, Tư pháp, Khoa học, và Các Cơ quan Liên quan của Thượng viện tại Hoa Thịnh Đốn hôm 26/04/2022.



Thống đốc tiểu bang Florida Ron DeSantis nói chuyện trong một cuộc họp báo tại Trung tâm Y tế Broward Health ở Fort Lauderdale, Florida, ngày 16/09/2021.

Thống đốc DeSantis: Florida sẽ không ‘chích vaccine’ cho trẻ nhỏ

Tiếp theo từ *trang 1*

gắng khiến tiểu bang này cảm thấy họ thẹn mà phục tùng.

“Họ làm vậy đấy,” ông nói. “Chúng tôi không hề ngạc nhiên khi Tòa Bạch Ốc sẽ khuếch đại lời nói dối này vì đó là những gì họ làm – họ nghĩ chúng tôi sẽ cảm thấy xấu hổ vì điều đó.”

Hôm 17/06, Tham vụ Báo chí Tòa Bạch Ốc Karine Jean-Pierre nói với các hãng thông tấn rằng ông DeSantis đã “đảo ngược hướng đi và hiện đang đặt hàng các liều vaccine,” khiến Thư ký Báo chí của thống đốc, cô Christina Pushaw, phản bác và cáo buộc cô Jean-Pierre “truyền bá thông tin sai lệch”.

“Florida không hề đặt bất kỳ đơn hàng vaccine COVID nào cho trẻ sơ sinh và trẻ em từ 0 đến 5 tuổi,” cô Pushaw đăng trên Twitter. “Điều họ nói là ‘sự đảo ngược’ thực ra là quan điểm kiên định của thống đốc rằng... Florida không khuyến nghị, cũng không phản phối, các mũi chích ngừa cho trẻ nhỏ. Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế nào muốn có vaccine đều có thể nhận được, và bất kỳ cha mẹ nào muốn chích ngừa cho con mình đều có thể làm được.”

“Không có sự thay đổi chính sách tiểu bang nào ở Florida. Điều duy nhất đã thay đổi là chính phủ liên bang đã ban hành EUA [giấy cấp phép sử dụng khẩn cấp] cho các mũi chích này vào ngày hôm nay. Hãy rút lại những lời nói dối của quý vị.”

Hôm 15/06, ban cố vấn của Cơ quan Quản trị Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ (FDA) đã

biểu quyết đồng ý khuyến nghị sử dụng vaccine Moderna và Pfizer COVID-19 cho trẻ em từ 6 tháng tuổi trở lên, đồng thời nói rằng những lợi ích đem lại nhiều hơn rủi ro.

Thống đốc này cho biết sau khi nghiên cứu dữ liệu – và xem xét những gì các nước Âu Châu đang làm – ông nói rằng Florida sẽ không đặt hàng vaccine cho trẻ em.

“Chúng tôi đang theo dõi dữ liệu đó,” ông DeSantis nói. “Tôi chỉ cảnh báo mọi người, hãy nhìn vào dữ liệu thực tế trong cuộc thử nghiệm lâm sàng. Đó là dữ liệu yếu nhất mà quý vị có thể thấy... thậm chí còn không theo dõi được kết quả.”

Ông cho biết mọi người có thể làm những gì họ cho là phù hợp với con của họ.

Ông DeSantis nói: “Sở Y tế chúng tôi đã xem xét những dữ liệu này. Không hề có lợi ích nào đã được chứng minh khi chích vaccine mRNA cho một trẻ nhỏ; vì vậy đó là lý do vì sao khuyến nghị của chúng tôi đang đi ngược lại điều đó.”

Theo thống đốc, một vấn đề đáng lo ngại trong các thử nghiệm lâm sàng là FDA đã không tính đến những trẻ nhỏ đã khỏi bệnh sau khi nhiễm COVID-19.

“Họ không có bất kỳ dữ liệu lâm sàng nào về điều đó,” ông nói. “Những người này ở Hoa Thịnh Đốn đã bác bỏ ý tưởng về khả năng cấp phép sử dụng khẩn cấp” cho các mũi chích này vào ngày hôm nay. Hãy rút lại những lời nói dối của quý vị.”

Hôm 15/06, ban cố vấn của Cơ quan Quản trị Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ (FDA) đã

Thanh Tâm biên dịch

BÌNH LUẬN

Các thuyết âm mưu của cánh tả

ROBERT G. NATELSON



Trong suốt sáu thập niên tôi theo dõi chính trị, các hãng thông tấn lớn đều gần sự kích động về âm mưu gần như cho nhóm cánh hữu. Tuy nhiên, các thuyết âm mưu cũng là công cụ của nhóm cánh tả chính trị – bao gồm các tổ chức mà giới truyền thông xem là chủ đạo.

Trong một bài bình luận trước đó trên Epoch Times, tôi đã ghi lại cách một số “người cấp tiến” đã mô tả việc bổ nhiệm bà Amy Coney Barrett vào Tối cao Pháp viện là một âm mưu bất hợp pháp. Đây là một mô tả ngớ ngẩn, nhưng nó phục vụ cho mục đích làm mất uy tín các phán quyết sau này của bà Barrett.

Các thuyết âm mưu khác của phe cánh tả cũng tương tự: Mặc dù đôi khi được mô tả bằng ngôn ngữ kích động, chúng đều là những kịch bản ngớ ngẩn đến mức chỉ có thể giải thích được bằng các mục đích chính trị mà chúng phục vụ.

Kích động về các cảnh sát trưởng

Một giáo sư luật của Đại học Georgetown đã viết trong mục quan điểm trên tờ Washington Post ngày 17/12/2021, đưa ra lời cảnh báo chống lại “các ‘cảnh sát trưởng hiến pháp’ cực đoan, nguy hiểm và vi hiến”.

Bất chấp ngôn ngữ phóng đại này, số lượng “cảnh sát trưởng hiến pháp” nhiều nhất chỉ là vài trăm. Trong thực tế, họ không thể làm được gì nhiều để chống lại quyền lực của tiểu bang và liên bang.

Tuy nhiên, đằng sau sự phi lý này có ẩn chứa một mục đích, nằm sâu trong nội dung bài báo:

“Để bảo vệ các cộng đồng khỏi sự lạm dụng của cảnh sát và [bảo vệ] nền dân chủ của chúng ta khỏi những kẻ cực đoan trong hệ thống cảnh sát, chúng ta phải chống lại việc các cảnh sát trưởng khẳng định rằng họ đứng trên pháp luật. Điều đó có thể có nghĩa là phải thay đổi luật tiểu bang để cảnh sát trưởng được bổ nhiệm thay vì được bầu, bởi vì các quan chức được bổ nhiệm có thể nhanh chóng bị loại trừ vì hành vi cực đoan, và quy trình bầu cử không có hiệu quả trong việc buộc các cảnh sát trưởng phải chịu trách nhiệm”.

Nói cách khác, bởi vì một nhóm nhỏ hơn đưa ra một lý thuyết pháp lý sai lầm mà chúng ta nên tiến hành các cuộc thanh trừng chính trị và tước bỏ quyền bầu cử cảnh sát trưởng địa phương của 300 triệu người Mỹ! Và điều này được thực hiện với danh nghĩa bảo vệ “nền dân chủ của chúng ta”. Tôi đã chỉ ra trong một bài viết trước đó trên Epoch Times, rằng “nền dân chủ của chúng ta”, trong ngôn ngữ của phe khuynh tả, thường có nghĩa là “chế độ quyền lực tập trung của họ”. Khi các cuộc bầu cử gây bất tiện cho chế độ quyền lực tập trung, một số người khuynh tả sẽ tìm cách bãi bỏ bầu cử.

Nước mất cá sấu về bạo lực cảnh hữu

Nhiều người khuynh tả dường như cảm thấy hồi hộp trước những tưởng tượng về bạo lực cánh hữu. Tuy nhiên, thực tế thì bạo lực và đe dọa quy mô lớn hầu như chỉ đến từ phe cánh tả.

Bạo lực và đe dọa của phe khuynh tả diễn ra rầm rộ vào năm 1968 tại đại hội Đảng Dân Chủ và ở khu vực Watts của Los Angeles. Nó tiếp tục diễn ra thông qua các cuộc chiếm giữ khuôn viên trường học vào những năm 1970, cuộc bạo loạn ở Miami năm 1980, cuộc bạo loạn chống Tổ chức Thương mại Thế giới năm 1999, việc chiếm đóng tòa nhà quốc hội tiểu bang Wisconsin năm 2011, việc chiếm đóng tòa nhà văn phòng Thượng viện Hart vào năm 2018, việc xông vào Tòa án Tối cao năm 2018, các cuộc nổi dậy của Black Lives Matter/ Antifa năm 2020, v.v.

Sự đe dọa vẫn tiếp tục đến ngày nay, khi dân đồng quấy rối các thẩm phán của Tối cao Pháp viện và gia đình của họ.

Và không giống như cuộc bạo động chủ yếu do tự phát – và gần như là duy nhất – của phe cánh hữu vào ngày 6/1/2021, các cuộc nổi loạn của phe



Những người ủng hộ Tu chính án thứ Hai đã biểu tình phía đối diện tòa nhà quốc hội tiểu bang Colorado để ủng hộ quyền sở hữu súng, ở Denver, Colorado, ngày 09/01/2013.

cánh tả đôi khi khiến hàng chục người tử vong.

Vậy tại sao lại thao túng thông tin về bạo lực cánh hữu? Vì nó cũng phục vụ cho một mục tiêu chính trị.

Hãy xem xét một bài báo gần đây trên tạp chí Newsweek với nhan đề “Hàng triệu người Mỹ có vũ trang sẽ tức giận và sẵn sàng đoạt chính quyền nếu ông Trump thất bại vào năm 2024”. “Bằng chứng” chính của Newsweek là (1) “Cả Đảng Dân Chủ và Đảng Cộng Hòa đang nhanh chóng mất niềm tin vào tình trung thực của các cuộc bầu cử Hoa Kỳ” và (2) “Năm 2020, 17 triệu người Mỹ đã mua 40 triệu khẩu súng và vào năm 2021, đang trên đà mua thêm 20 triệu. Theo xu hướng trong quá khứ, người mua đa số sẽ là người da trắng, Đảng Cộng Hòa, và ở miền nam hoặc nông thôn.”

Newsweek nên vui mừng khi người Mỹ quay về truyền thống của họ đối với súng ống. Suy cho cùng, về mặt lịch sử, một dân tộc có vũ trang là một dân tộc tự do – ở Israel, Thụy Sĩ, và Hoa Kỳ. Nhưng những người cuồng tín tại Newsweek lại nhận thấy xu hướng này đáng báo động, rõ ràng là bởi vì người da trắng, Đảng Cộng Hòa, người miền Nam và người dân nông thôn đều xấu xa và không đáng tin cậy.

Theo Newsweek, tình hình có thể trở nên “tồi tệ hơn”. Bài báo trích dẫn và tán thành một giáo sư luật khác, người cũng đang khó chịu vì Tối cao Pháp viện có thể sớm ra phán quyết rằng “quyền giữ và mang vũ khí” của Tu chính án thứ Hai có nghĩa là công dân không chỉ được giữ mà còn thực sự được mang vũ khí.

“Tối cao Pháp viện,” vị giáo sư này nói, “có thể sắp ban hành phán quyết dẫn đến việc lật đổ chính phủ Hoa Kỳ”. Tất nhiên, nếu tác giả của mẩu tin Newsweek bận tâm tìm kiếm một quan điểm đối lập, anh ta có thể thấy rằng những người sở hữu súng hợp pháp nằm trong nhóm người tuân thủ luật pháp nhất nước.

Vì vậy, sự kích động là vô lý. Nhưng mục đích của nó – ngoài sự giật gân nho nhỏ mà nó đem đến – lại rất nghiêm trọng. Đó là để tước đoạt Tu chính án thứ Hai và tước súng khỏi tay những người da trắng nông thôn hoặc bất kỳ ai kiên quyết không cúi đầu trước chủ nghĩa độc tài.

Thời phóng về các nhà hoạt động ‘Công ước các Tiểu bang’

Thậm chí còn kỳ lạ hơn các bài báo của tờ Washington Post và tờ Newsweek là một bức thư gây quỹ gần đây của nhóm vận động Common Cause.

Common Cause thành lập vào năm 1970 với tư cách là một tổ chức lưỡng đảng tìm kiếm những cải cách hợp lý, dù đôi khi mắc sai lầm. Tuy nhiên, ngày nay, nó được tài trợ phần lớn bởi nhà tài phiệt “cấp tiến” George Soros và đóng vai trò như một phần mở rộng của đám lý D.C. Bức thư trên bởi họ những người

muốn có một “công ước để nghị sửa đổi” (một loại công ước của các tiểu bang) theo Điều V của Hiến Pháp Hoa Kỳ. Mục đích của phong trào Điều V là để có được một hoặc nhiều sửa đổi Hiến Pháp nhằm khắc phục sự lạm quyền và thiếu sót của liên bang. Ví dụ như giới hạn nhiệm kỳ, giới hạn nợ, và chiến dịch cải cách tài chính – tất cả đều được đa số người dân Hoa Kỳ ưa thích.

Điều quan trọng cần hiểu là tất cả các phần chính của Điều V chỉ ủng hộ các sửa đổi không làm ảnh hưởng đến cấu trúc căn bản của Hiến Pháp; tất cả đều thảo luận về ý tưởng của mình một cách tự do và tất cả đều muốn được thực ý. Hơn nữa, tất cả đều nằm trong phạm vi chính trị chính thống, từ truyền thống đến trung tả.

Tuy nhiên, Common Cause đã mô tả việc này như đang trù tính cho “một âm mưu cực hữu nguy hiểm”, thúc đẩy một “kế hoạch bí mật để viết lại Hiến Pháp của chúng ta”.

Common Cause muốn khiến chúng ta tin rằng “gia tộc Koch” đứng đằng sau tất cả – có lẽ là Charles và David Koch, hai anh em thường tài trợ cho các hoạt động của chủ nghĩa tự do. Nhưng “gia tộc Koch” không còn liên quan, bởi vì David đã qua đời cách đây gần ba năm.

Quan trọng hơn, các quy của Koch đã cố tình tránh tài trợ cho bất kỳ chiến dịch Điều V nào. Một tổ chức có nhiều mối quan hệ và tài chính dồi dào như Common Cause phải biết điều này.

Common Cause thường đặc biệt công kích tổ chức trung hữu Dự án Công ước các Tiểu bang (CoS). Common Cause cáo buộc rằng:

“Mục đích của họ rất rõ ràng và gây sợ hãi. Loại bỏ các bảo vệ của Tu chính án thứ Nhất. Loại bỏ các quy định về môi trường. Rút lại các tiến bộ về quyền công dân. Và xem kinh tế cực hữu như là chính sách tài khóa vĩnh viễn...”

Nhiều chuyên gia Hiến Pháp tin rằng đó là **mối đe dọa lớn nhất hiện nay** đối với nền dân chủ của chúng ta.” (Ghi đậm trong bản gốc)

(Ở đây lại có cụm từ “nền dân chủ

của chúng ta”.)

Common Cause cũng phải biết rằng nghị quyết lập pháp do CoS thúc đẩy thực sự nghiêm cấm việc thay đổi Tu chính án thứ Nhất hoặc bất kỳ phần nào khác của Tuyên ngôn Nhân quyền. Hơn nữa, Common Cause phải biết rằng có rất ít bằng chứng cho thấy bất kỳ người ủng hộ Điều V nổi bật nào đề xuất việc “loại bỏ” các quy định về môi trường hoặc “rút lại các tiến bộ về quyền công dân”.

Và Common Cause chắc chắn biết rằng các biện pháp tài khóa do một số người ủng hộ Điều V đề nghị là một quy tắc ngân sách cân bằng (như đã tồn tại từ lâu ở gần như tất cả các tiểu bang của Hoa Kỳ), cùng với một biện pháp tương tự như “phanh nợ” được Thụy Sĩ và Đức áp dụng. Chúng đều không đại diện cho “kinh tế cực hữu”.

Cũng không có bất kỳ “chuyên gia Hiến Pháp” thực sự nào – ít nhất là không ai có chuyên môn về quy trình sửa đổi Hiến Pháp – cho rằng phong trào Điều V là “mối đe dọa đối với nền dân chủ của chúng ta”. Theo hiểu biết của tôi, không một ẩn phẩm học thuật nào trong hơn 20 năm qua khẳng định điều đó.

Nói cách khác, bức thư của Common Cause đã vượt quá sự cường điệu chính trị và trở thành sự dối trá. Có lẽ, mục đích của nó (ngoài việc huy động tiền từ những người cả tin) là để bảo vệ đám lý D.C.

Một số âm mưu chính trị vẫn tồn tại, mặc dù chúng rất hiếm và, trong một xã hội tự do, thì rất khó thực hiện. Nhưng không có “âm mưu” nào nói trên tồn tại. Chúng là những trò ảo thuật chính trị được thiết kế để dụ dỗ người dân Hoa Kỳ từ bỏ tự do và nhượng lại nhiều quyền lực hơn cho giai cấp chính trị.

Quan điểm trong bài viết này là ý kiến của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Robert G. Natelson là một cựu giáo sư về luật hiến pháp và là chuyên gia cao cấp về luật hiến pháp tại Viện Độc lập ở Denver.

Joe Nguyễn biên dịch



Giám đốc Chương trình Dân chủ & Truyền thông của Common Cause (thứ 2 từ trái), trình bày tại buổi điều trần với tiểu ban Quản trị Hạ viện về Bầu cử Tòa nhà Văn phòng Hạ viện Longworth ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 22/06/2022.

VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT



Tác phẩm “Unveiling the Statue of Liberty Enlightening the World,” năm 1886 của Edward Moran. Sơn dầu trên vải. Bảo tàng Thành phố New York.

LỊCH SỬ

VÙNG ĐẤT TÔI YÊU

Bài học từ thanh âm của các bậc tiền bối

JEFF MINICK

Đắm mình trong lịch sử có thể ban cho ta sức mạnh và đức hạnh.

Becca gặp John ở bữa tiệc nướng ngoài trời do những người bạn chung của họ tổ chức. Họ đã bắt nhịp được với nhau, nhìn thấy điểm chung trong những bộ phim ưa thích và quyết định gặp nhau ở quán coffee. Một vài tuần sau đó, họ trở thành bạn của nhau, nhưng rồi Becca nhận ra mối quan hệ này đã dẫn trở nên sâu đậm. Cô đã phải lòng anh mất rồi. Kết quả là sao? Có bắt đầu hỏi về John

nhiều hơn nữa, có nóng lòng muốn biết thêm về anh càng nhiều càng tốt. Liệu anh có thích làm việc ở công ty xây dựng của cha anh không? Lớn lên ở một thị trấn nhỏ thì như thế nào nhỉ? Liệu mối quan hệ giữa anh với các anh chị em trong nhà có tốt không? Anh theo đảng chính trị nào? Kỷ niệm thời thơ ấu tuyệt vời nhất của anh là gì? Liệu anh có đi nhà thờ không? Anh hy vọng điều gì ở tương lai?

Khi chúng ta yêu một ai đó, chúng ta sẽ muốn biết mọi thứ về người đó trong khả năng của mình. Trong trường hợp

của Becca, cô muốn tiến sâu hơn nữa, muốn hiểu và kết nối với John, và muốn đặt mình vào cả quá khứ của anh ấy.

Và đó là một cách vi von dẫn lối cho ta đến với lịch sử Hoa Kỳ.

Chúng ta không thể yêu điều mình không biết

Dù hiện trạng đất nước chúng ta đang bị chia rẽ, nhưng phần đông người Mỹ đều cảm nhận được lòng trung thành của mình với đất nước. Chúng ta không cần

Xem tiếp trang 14

Nhìn lại năm 2021, Phần 2/4

Tầm quan trọng của câu hỏi: Tại sao chúng ta tồn tại?



Có thể câu trả lời cho câu hỏi sao có 'sự sáng tạo' chỉ là vì rõ ràng như thế thì tốt lành? "Adam và Eve trong Vườn Địa Đàng," tranh vẽ khoảng giữa năm 1800-1829, Peter Wenzel.

JAMES SALE

Thay vì tập trung vào tập thể dục hoặc ăn kiêng để gia tăng sức khỏe, dành rằng điều đó là quan trọng, nhưng điều gì sẽ xảy ra nếu chúng ta bắt đầu từ điều quan trọng nhất và chú trọng vào sức khỏe tinh thần của mình. Điều đó sẽ như thế nào nhỉ?

Trong Phần 1 của bài viết này, chúng ta thảo luận những bài đăng về kinh doanh trên LinkedIn vào năm 2021 đã trở nên mang tính cá nhân hơn nhiều, và đặc biệt liên quan đến các vấn đề sức khỏe tâm thần, và cách mọi người thay vì chú trọng vào tâm linh – cấp độ cao nhất về bản chất – thì họ lại đang tìm cách giải quyết vấn đề ở cấp độ thấp hơn, tức là tập trung vào thể chất. Bốn cấp độ của con người là thể chất – hành động (cơ thể), cảm xúc – cảm giác (cảm quan), tinh thần – suy nghĩ (tâm trí), và tâm linh – nhận biết/hiện hữu (tinh thần).

Có ba câu hỏi chính mà người có ý thức về tâm linh luôn cố gắng tìm đáp án. Và rõ ràng hơn, để trả lời những câu hỏi này, hoặc cố gắng trả lời, người ta có thể tìm đến một tôn giáo cụ thể mà họ cảm thấy được thuyết phục và tin tưởng, nhưng những câu hỏi về tâm linh vẫn nằm lại trong nội tâm của họ cho dù họ có ý thức về chúng hay không.

Một câu hỏi chính về tâm linh

Những những câu hỏi nền tảng cho những trải nghiệm tâm linh là gì? Đầu tiên, những người [có ý thức về phương diện] tâm linh tự hỏi điều này: Tại sao lại có 'sự tồn tại'? Và, tất nhiên, sau khi hỏi câu hỏi này, chúng ta ngay lập tức nhận ra rằng hầu hết không ai muốn hỏi câu hỏi này. Câu hỏi đó dường như không thể trả lời; quả thật, xét từ góc độ logic thì không thể nào trả lời được.

Những người tự phụ nhất – các nhà khoa học – thích tỏ vẻ rằng họ có câu trả lời cho câu hỏi này. Nhưng đôi khi họ thích lùi về một phần triệu giây (hoặc ít hơn!) sau Vụ nổ lớn (Big Bang) và gọi ý về những gì đang xảy ra sau đó. (Rõ ràng, là ở đó rất nóng rồi!) Nhưng kiểu lý luận đó không bao giờ lý giải được tại sao Vụ nổ lớn lại xảy ra.

Kiểu tiếp cận quá mức này của hầu hết các nhà khoa học đã được giáo sư Brian Josephson, nhà vật lý đoạt giải Nobel, mô tả kỹ càng trong cuốn "Tìm Kiếm Từ Thần" của ông Jeffrey Iverson: "Khi một nhà khoa học nói rằng chúng tôi hiểu cách bộ não hoạt động, hoặc cách một người đã tồn tại thông qua chọn lọc tự nhiên là như thế nào, thì đây là những phép ngoại suy quá đáng." Vâng, quá đáng! Vậy thì phép ngoại suy sẽ còn quá đáng hơn bất cứ bao nhiêu khi họ cố gắng giải thích 'sự tồn tại'.

Tất nhiên, chúng ta đến với điều bí ẩn. Những gì trong thời hiện đại, khoa

học đời sống mà chúng ta ít thích thú nhất là những điều không thể giải thích được, những điều mơ hồ, những điều tuyệt vời. Và cách duy nhất chúng ta có thể tiếp cận phương diện bí ẩn của 'sự tồn tại'... là thông qua thơ ca và thần thoại. Mỗi liên hệ giữa hai thể loại [văn hóa] này rất rõ ràng, vì như triết gia người Mỹ Allan Bloom đã nhận xét, "các thi sĩ tạo ra các thần thoại." Ông tiếp tục chia sẻ, "Con người và xã hội cần thần thoại, chứ không phải khoa học, để tồn tại."

Thật là một tuyên bố đáng kinh ngạc: Chúng ta cần thần thoại, chứ không phải khoa học. Chúng ta đã trở nên quá đối phụ thuộc vào khoa học (và sản phẩm của nó, công nghệ) và bị mê hoặc đến nỗi chúng ta gần như không thấy khoa học thực sự gây một mối như thế nào. Một ví dụ điển hình là cuộc khủng hoảng COVID hiện tại, trong đó tất cả các quyền và tự do của chúng ta hoặc cần được bỏ để bởi bởi vì các nhà khoa học xử lý dữ liệu và rồi sau đó họ chỉ thông báo cho chúng ta biết, còn các chính phủ thì nói chúng ta có thể và không thể làm gì.

Thi sĩ và nhà phê bình văn học người Philippines José Garcia Villa, như được viết trong tác phẩm "Thơ Ca Là", đã nhận xét rằng "Thơ ca tồn tại trong thời gian trừu tượng. Thơ ca là hiện tại tiếp diễn và vĩnh viễn – với một đời sống đầy huyền thoại đến độ trở thành phổ quát, với một đời sống để thơ ca luôn là dùng vào bất kỳ thời gian nào. Đó là dùng người Hy Lạp gọi là 'kairos' – thời gian trong tâm của nhân loại."

Thơ ca và Thần thoại

Đó đó, thơ ca và thần thoại vẫn luôn biểu đạt vượt thời gian bởi vì chúng trực tiếp trò chuyện với tâm hồn chúng ta thông qua hình ảnh. Rồi khi chúng ta hỏi, tại sao lại có 'sự tồn tại', chỉ có thơ ca và thần thoại mới có thể đưa ra câu trả lời thỏa mãn chúng ta. Thật vậy, sức hấp dẫn sâu sắc nhất đến từ những câu trả lời giàu trí tưởng tượng nhất cho câu hỏi này.

Trong một câu chuyện thần thoại cổ xưa của Ai Cập, không có gì tồn tại ngoài những vùng nước sâu và tối mịt mù của Nun, trên đó nổi một quả trứng hoàn hảo, không thể giải thích được, [quả trứng] nứt ra hé lộ Atum, Atum đã tạo ra chính mình, và từ đó tỏa sáng như mặt trời để thấp sáng thế giới mới sinh của vị ấy. Hãy lưu ý ở đây cách thần thoại gần như phá vỡ những mâu thuẫn của chính nó: Cụm từ "không thể giải thích được" cho chúng ta biết là chúng ta không thể biết được. Tuy nhiên, Atum đã tạo ra chính mình, vậy nên một số ý chỉ thần thánh tự đưa mình vào 'sự tồn tại'.

Theo Hesiod, trong thần thoại Hy Lạp, ban đầu có bốn lực lượng: Chaos

(Hỗn mang), Gaia (Trái đất), Tartaros (Âm phủ) và Eros (Tình yêu). Đây là những lực lượng nguyên thủy mà sự ra đời của các lực lượng này đã dẫn đến việc tạo ra mọi thứ, bao gồm cả các vị thần và người.

Trừu tượng hơn, trong "Đạo Đức Kinh" có viết: "Đạo sinh Nhất. Nhất sinh Nhị. Nhị sinh tam. Tam sinh ra vạn vật." Hay nói một cách đơn giản hơn thì vẫn là: "Đạo giáo giảng rằng 'vạn vật hợp nhất đã sinh thành [sự tồn tại]." Bằng sự hợp nhất – bằng và thông qua Nhất, tạo nên sự hợp nhất.

Trong những truyền thuyết tuyệt vời này, chúng ta thấy được trí tưởng tượng của thơ ca đưa ra một điều gì đó đơn giản hơn nhiều vào buổi sơ khởi, nhưng từ đó mới xuất hiện sự phức tạp nhờ có 'sự sáng tạo' hoàn chỉnh, như đã là vậy rồi. Ở phương Tây, câu chuyện vĩ đại nhất trong số những truyền thuyết này diễn ra trong ba chương đầu của Sáng Thế Ký. Và ở đây chúng ta học được một điều gì đó rất đặc biệt và rất siêu thực.

Chúng ta học được rằng 'sự sáng tạo' là "tốt lành" và "rất tốt lành". Khi chúng ta hỏi tại sao lại tồn tại 'sự sáng tạo', câu trả lời mà trí tưởng tượng của thơ ca đã đúc kết trong câu chuyện Sáng Thế Ký là: Có sự sáng tạo bởi vì như thế là tốt lành, và rất tốt lành. Nói cách khác, có hàm ý rất lớn về mặt đạo đức, cũng như về mặt kiến tạo đối với sự tồn tại.

Bản thân việc "sáng tạo ra" là tốt lành, rất tốt lành – và nhân tính, trong tiếng Latinh từ nói về thơ ca hay thi sĩ có nghĩa là "người sáng tạo ra". Tất nhiên, từ điều này, chúng ta nhận thấy sự song song đối với từ "vũ trụ" (universe), ý nghĩa của từ này là một bài hát hoặc một bài thơ hoặc một câu thơ (verse). Và không chỉ có thế, sự tốt lành (goodness) cũng hàm chứa điều này – còn sự tốt lành mà chúng ta biết đã bị làm sai lệch.

Việc hỏi tại sao lại tồn tại 'sự tồn tại' giống như hỏi các nghệ sĩ hay nhà thơ tại



Đối với tín đồ Cơ Đốc Giáo, Đức Chúa Trời tạo ra đất ông và đàn bà vào ngày thứ sáu. Một minh họa Kinh Thánh của Gustave Doré.

sao họ lại sáng tác ra được một tác phẩm cụ thể. Nhà thơ có thể trả lời điều này hoặc điều kia, nhưng câu trả lời thực sự đến từ việc đọc bài thơ ấy. Nhà phê bình và nhà thơ vĩ đại Charles Williams, thành viên của Inkling (nhóm văn học liên kết với CS Lewis và JRR Tolkien), đã bày tỏ điều đó theo cách này: "Thơ ca là một thứ rất độc đáo. Thơ ca giải thích chính nó thông qua sự tồn tại [của nó]." Do đó, cũng giống như chúng ta vui mừng khi đọc một bài thơ hay, thì phản xạ tự nhiên khi chúng ta đọc thứ được gọi là sách về sự tồn tại cũng là sự vui mừng vì nó tốt lành – nó là rất tốt lành. Và "tốt lành" ở đây không phải là "tốt lành" mang tính chủ quan; nó sâu sắc hơn nhiều bởi vai trò quan trọng tối thượng của nó.

Trong một bài viết của cuốn sách "Các Phương Pháp Trị Liệu bằng Viết", nhà cố vấn giáo dục Jeannie K. Wright đã nhận xét một cách chính xác rằng "Làm thơ hoặc viết truyện là liệu pháp cho cả cơ thể và tâm hồn". Nếu việc chiêm nghiệm hoặc làm thơ là chân thực, thì việc chiêm nghiệm bài thơ về vũ trụ hay về sự tồn tại sẽ chân thực hơn đến mức nào?

Một văn bản kỳ diệu

Như một điểm khởi đầu để xem xét bản thân mình và sự tồn tại của chính mình, sau đó là tìm hiểu về sự tồn tại của vũ trụ, và khi chúng ta cố gắng "đọc" thông tin, ta sẽ nhận ra đó là một văn bản tuyệt vời, cuốn hút, và huyền bí làm sao.

Nếu chúng ta căn bằng chứng về điều đó, thì có thể không phải là trong khoa học, dữ liệu hay bất cứ thứ gì khác tế nhị. Trải nghiệm đó sẽ là bình thường và phổ biến của hầu hết những người được phục hồi nhờ thiền nhiên: bằng cách đi bộ trong rừng, ở gần biển, bằng cách ngắm quang cảnh từ các đỉnh núi, bằng cách quan sát vẻ đẹp của tất cả các hiện tượng tự nhiên – bình minh và hoàng hôn, hèm núi, thác nước, tầng mây trời, hồ nước, rừng cây, hoặc sự phức tạp và khéo léo đáng kinh ngạc của các sinh vật sống, và từ sự tự hay đại bàng, hoặc cá heo và cá mập, hoặc nhện và bọ cạp, sự xuất hiện của các vì sao đêm, các hành tinh và mặt trăng và những điều tương tự.

Như nhà thơ Wordsworth đã nói, khi thế giới, "là quá mức với chúng ta" – nào là những quang cảnh công nghiệp tối tăm, những văn phòng xám xịt, những lối sống được hệ thống hóa và đập khuôn – chúng ta sẽ tìm thấy một lối thoát trong tự nhiên.

Và tự nhiên là gì? Đó là một từ mà chúng ta sử dụng cho sự tồn tại và cuộc sống ở mức độ không bị ô nhiễm bởi những phát minh của nhân loại. Nói tóm lại, sự tồn tại thực sự xung quanh chúng ta làm tươi mới và truyền cảm hứng cho chúng ta, nếu chúng ta để nó diễn ra và nếu chúng ta tìm kiếm nó. Tại sao? Bởi vì sự tồn tại của tự nhiên là tốt lành, rất tốt lành.

Nếu chúng ta nghĩ về điểm khởi đầu của bài viết này, cố gắng tiếp cận hạnh phúc của chúng ta không phải từ góc độ vật chất, vốn rất hữu hạn về mặt ý nghĩa và phạm vi, thì hành trình tâm linh này có nhiều khả năng sẽ tiếp thêm sinh lực và nâng đỡ chúng ta. Khi nghĩ về lý do tại sao lại có sự tồn tại, chúng ta ở trong những điều tốt lành, điều rất tốt lành, và trạng thái này trở thành một lý do hiển nhiên để sống và sống tốt lành.

Tuy nhiên, có hai câu hỏi tâm linh nữa mà chúng ta cần xem xét, và chúng ta sẽ đề cập đến những câu hỏi này trong phần tiếp theo.

Phần 3/4: "Nhìn lại năm 2021: Ý nghĩa cuộc đời tôi là gì?"

Ông James Sale đã có hơn 50 cuốn sách được xuất bản, gần đây nhất là "Mapping Motivation for Top Performing Teams" (Routledge, 2021). Ông đã được đề cử cho Giải thưởng Pushcart từ 2022, giành giải nhất trong cuộc thi thường niên của Hội các nhà thơ cổ điển 2017, trình diễn tại New York vào năm 2019. Tập thơ gần đây nhất của ông là "HellWard". Để biết thêm thông tin về tác giả và về dự án Dante của ông, hãy truy cập EnglishCantos.home.blog

Văn Du biên dịch

GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG

GIÁO DỤC

Không bao giờ là quá sớm để học cách chịu trách nhiệm

ANNIE HOLMQUIST

Nếu thực sự nghiêm túc mong muốn quay trở về giá trị phổ quát của nước Mỹ, thì chúng ta phải thoát ra khỏi những người làm chuyện (và nỗi sợ hãi của chính mình), và bắt đầu khuyến khích xây dựng một xã hội trong đó trẻ em được trao nhiều trách nhiệm và tạo tính tự lập ngay khi còn nhỏ.

Một đứa trẻ cỡ nào là quá nhỏ để không thể làm việc vặt? Câu hỏi đó chiếm một thời lượng lớn trong chương trình thực tế "Đủ lớn!" của Netflix. Chương trình này nói về trẻ em mẫu giáo ở Nhật Bản giúp đỡ cha mẹ làm các việc vặt.

Theo nhiều bài báo, chương trình này ngày càng thu hút nhiều sự chú ý của người Mỹ. Tôi đặc biệt chú ý đến hai trong những bài báo này; cả hai đều của Đài Phát thanh Quốc gia NPR. Bài đầu tiên là của một người mẹ bắt đầu cho con gái 4 tuổi của mình làm việc vặt với hy vọng con gái mình sẽ không còn bầy ra các trò nghịch ngợm khi cô bé được đảm nhiệm nhiều trách nhiệm hơn (Việc này đã có kết quả tốt). Bài báo thứ hai giới thiệu phản hồi của độc giả đối với bài báo đầu tiên; một loạt các bậc cha mẹ đã thành công trong các dự án tương tự, trong khi trước đó họ không thể tưởng tượng được làm sao lại có thể để con họ một mình.

Cả hai bài báo đều đưa ra lời cảnh báo từ Đài phát thanh Quốc gia NPR rằng ở một số địa phương, việc cho phép trẻ em "chạy vật hoặc đi tới những nơi mà không có sự giám sát của người lớn có thể vi phạm luật địa phương".

Cảnh báo trên có lẽ áp dụng cho hầu hết mọi nơi ở Mỹ; nhiều người trong chúng ta sẽ cảm thấy kinh ngạc với ý tưởng để một đứa trẻ 10 tuổi – hay một đứa trẻ còn nhỏ hơn nhiều, mới 3 tuổi [ở những nước khác như Nhật Bản] – làm việc nhà hoặc thực hiện một công việc gì đó cho người lớn. Nhưng trong khi trẻ em ở các quốc gia khác được học cách chịu trách nhiệm khi còn rất nhỏ, chúng ta phải tự hỏi mình do dự vì điều gì. Do đâu mà người Mỹ đánh mất tinh thần tự lập và bắt đầu bao bọc con cái ngay cả khi chúng đã trưởng thành, từ chối trao cho con cơ hội trưởng thành và làm việc cũng như trở thành một người có trách nhiệm? Câu trả lời nằm ở chủ nghĩa cấp tiến đã hiện hữu trong toàn hệ thống giáo dục của chúng ta, đặc biệt trong sách dành cho trẻ em.

Nội dung sách dành cho trẻ em đã thay đổi đáng kể vào đầu thế kỷ 20, tác giả Taylor Gatto đã nêu trong cuốn sách của mình "Lịch Sử Ngầm của Nền Giáo Dục Hoa Kỳ". Một trong những thay đổi này là cách trình bày khái niệm về công việc. Thay vì miêu tả công việc là một điều tốt mà trẻ em nên được khuyến khích làm toàn tâm toàn ý và thông qua đó các em có được sự tự lập, thì điều ngược lại đã xảy ra:

"Các nhân vật trong sách hướng tới bằng cấp thay vì kinh nghiệm thực tế, và trẻ em tham gia lao động trở thành mục tiêu bị lên án mặc dù theo cách truyền thống đó là cách nhanh nhất, đáng tin cậy nhất để học cách tự lập như hai ty phú Mỹ Carnegie và Rockefeller đã từng làm. Nhiều người giờ đây khá lo lắng và kêu gọi dừng xu thế này."

Trong những cuốn sách này, tác giả Gatto viết: "Trẻ em được khuyến khích không làm việc gì cho đến những năm cuối tuổi thiếu niên, đôi khi cho đến ba mươi tuổi." "Luận cứ bệnh vực tính

ừ việc khi thanh niên làm việc thay vì ngồi yên trong lớp học thường được đưa ra trước năm 1900, nhưng chưa bao giờ được nhắc lại trong sách dành cho trẻ em sau năm 1916."

Một thế kỷ sau lần thay đổi đầu tiên đó, chúng ta dường như đã đưa quan điểm này lên tầm cao mới. Hiện tại, nhiều người lớn không chỉ không khuyến khích thanh thiếu niên làm việc – thay vào đó là yêu cầu trẻ em tập trung vào việc học – chúng ta còn không khuyến khích trẻ em độc lập và thực hiện những bước chuẩn bị cho việc vào đời sau này. Chúng ta không chỉ phủ nhận trách nhiệm và kinh nghiệm làm việc nhà của trẻ em, mà còn không để các em đập xe một mình bên ngoài hoặc trong sân.

Tuy nhiên, một số bậc cha mẹ can đảm lại trao cho con cái họ cơ hội tự lập, dần dần chuẩn bị cho tuổi trưởng thành. Một vấn đề duy nhất là: có những người hay thích can dự vào chuyện của người khác, họ đôi khi hoảng sợ và gọi Trung tâm bảo vệ trẻ em khi thấy những đứa trẻ ra ngoài và trải nghiệm tính tự lập.

Nếu thực sự nghiêm túc mong muốn quay trở về giá trị phổ quát của nước Mỹ, chúng ta phải thoát ra khỏi những người làm chuyện này (và nỗi sợ hãi của chính chúng ta), và bắt đầu khuyến khích một xã hội trong đó trẻ em được trao nhiều trách nhiệm và học cách tự lập ở độ tuổi nhỏ hơn. Thay vì bản khuôn do dự, chúng ta có thể tìm cách giúp trẻ em mở rộng tầm nhìn. Chúng ta có thể khuyến khích các bậc cha mẹ hãy ít bao bọc con cái hơn và để con mình được tự do phát triển. Chúng ta có thể nói chuyện với những người hàng xóm của mình, nói với họ rằng việc trẻ em học tính tự lập là tốt như thế nào và để nghị họ giúp chúng ta để mắt đến con mình từ xa khi chúng ta dạy các con được tự do trải nghiệm những điều mới mẻ.

Benjamin Franklin nổi tiếng với câu nói: "Những người có thể từ bỏ tự do thiết thực để đổi lấy sự an toàn tạm thời từ ôi, không xứng đáng với cả tự do lẫn sự an toàn." Điều này cũng đúng đối với con cái của chúng ta. Nếu người lớn chúng ta từ chối để con trẻ dần dần học tính độc lập và trách nhiệm khi còn nhỏ vì chúng ta sợ rằng làm như vậy sẽ đưa con trẻ vào những tình huống không an toàn – ít nhất là theo quan điểm về một xã hội bao bọc – thì chúng ta chính là đang chuẩn bị cho các con mình thiếu tự do và an toàn khi chúng lớn tuổi hơn.

Cho trẻ con đảm nhận nhiều trách nhiệm hơn có thể là bước tiến lớn đối với nhiều bậc cha mẹ; vì vậy nếu bạn không cảm thấy thoải mái khi gửi con mình làm điều đó bên ngoài, thì hãy bắt đầu huấn luyện con trong chính ngôi nhà của mình. Nếu trẻ nhỏ khi 2 tuổi, 3 tuổi, hoặc 4 tuổi ở Nhật Bản có thể làm việc nhà, thì tại sao trẻ em Mỹ ở độ tuổi đó lại không thể dọn giường, quét sàn, xếp chén bát, và gấp quần áo? Khi các con thực hiện những công việc này – và khi tự bạn hướng dẫn con bạn làm như vậy – hãy cho con bạn tự do hơn trong các lĩnh vực của cuộc sống hàng ngày để chúng có thể trải nghiệm và phản thưởng của cuộc sống tự lập và là người có trách nhiệm.

Công dân quốc gia này sẽ cảm ơn bạn một ngày nào đó khi con bạn là một trong số ít những người trưởng thành vẫn có tinh thần dũng cảm, độc lập, và tinh thần Mỹ là điều cần thiết để đưa đất nước chúng ta thoát khỏi vết xe đổ hiện nay.

Minh Châu biên dịch

Thay vì lo lắng, chúng ta có thể tìm cách để giúp trẻ em mở rộng tầm nhìn.



Nếu người lớn chúng ta từ chối để con trẻ dần dần học tính độc lập và trách nhiệm khi còn nhỏ vì chúng ta sợ rằng làm như vậy sẽ đưa con trẻ vào những tình huống không an toàn – ít nhất là theo quan điểm về một xã hội bao bọc – thì chúng ta chính là đang chuẩn bị cho các con mình thiếu tự do và an toàn khi chúng lớn tuổi hơn.

Không khóc khi tranh biện

SAM SORBO

Những nam sinh, nữ sinh đến tham dự buổi tranh biện trong trang phục áo khoác, quần tây và váy. Các em xem cách ăn vận như vậy là một chiến lược để giành chiến thắng. Đây là cuộc tranh biện đầu tiên của các em vào ngày cùng nhau học diễn ra hàng tuần trong chương trình của trường học tại gia. Chủ đề của cuộc tranh biện là một chủ đề nghiêm túc: Chính quyền liên bang nên ngừng án phạt tử hình.

Jane, một nữ sinh 15 tuổi, có tính cách nhút nhát, lần tránh mọi sự chú ý, lo lắng sắp xếp bài vở của mình tại bàn được phân công bên cạnh bạn cùng đội là Mary – cô bé này gần như không hề che giấu nỗi sợ hãi của mình. Jane đặc biệt lo lắng về phần tranh biện có tên là “đổi chất”. Trong phần này đối thủ của cô có thể đặt câu hỏi mở về bất kỳ nghiên cứu hoặc quan điểm nào của cô về chủ đề này. Việc tung đồng xu trước đó đã dẫn đến việc Jane và Mary tranh luận về việc đóng y [với chủ đề] và phản đối án phạt tử hình.

Day tranh biện là môn học gần như đã biến mất. Ngày nay, học sinh thường chỉ học đơn giản là để ghi nhớ các kiến thức do giáo viên cung cấp và sau đó thể hiện lại vào bài thi. Thế nhưng tranh luận là biện pháp giúp chúng ta chống lại bạo lực. Chúng ta nên dạy trẻ em nghệ thuật thuyết phục, và tranh luận là một cách để khám phá sự thật và có được sự hiểu biết. Trong khi hầu hết các trường công lập đều bám giữ lối tư duy cứng nhắc, thì hướng dẫn cho thanh thiếu niên một cách có chủ đích về phương pháp suy luận sẽ giúp các em có sự linh hoạt trong suy nghĩ, để một ngày nào đó các em có thể chiến thắng trong “thị trường ý tưởng” tại các cuộc tranh biện công khai, tự do. Tranh biện chính là cách thức mà nước Mỹ khám phá ra, và nhờ đó đã đem lại tự do và theo đó là sự đột phá về thịnh vượng mà thế giới chưa từng chứng kiến trước đây.

Cần phòng chất hẹp trong nhà thờ nơi các em học sinh gặp gỡ có bàn tranh biện, bực phát biểu, và một số ghế dành cho phụ huynh và các học sinh khác tới tham dự. Lễ ra do chỉ là không gian cho mọi người đứng.

Đột nhiên, Jane chăm chú nhìn mẹ, đứng dậy ra khỏi bàn, và bước nhanh ra khỏi không gian chật hẹp của căn phòng. Ngoài hành lang không có người và mẹ của Jane đến sau lưng hỏi cô bé. “Chuyện gì vậy, Jane?”

Jane quay về phía mẹ, khuôn mặt đầm nước mắt, đôi môi run run. “Con... không thể... làm được... việc này.”

“Cố, con có thể làm được,” mẹ cô bé nói một cách nghiêm khắc. Đầu óc

bà quay cuồng. Không được khóc khi tranh biện! Nếu lần này bà nhượng bộ sự hoảng sợ của Jane, thì cô bé sẽ thất bại hết lần này đến lần khác. Không được, bà tự nhủ. Con bé phải vượt qua điều này bằng cách nào đó. Nhưng bằng cách nào? Jane đang suy sụp tinh thần trước mắt bà. “Mẹ ơi, mẹ nhìn con này. Con không thể ngừng khóc. Con không thể làm được điều này. Con không biết mình đang làm gì... phải nói cái gì!”

“Jane, chúng ta đã trải qua chuyện này. Con có bài chuẩn bị của con. Con đã chuẩn bị cho cuộc tranh biện này. Mọi thứ đều được viết ra rồi.” “Nhưng không thể chuẩn bị cho phần đối chất!” Jane kịch liệt đáp. “Con không biết bạn ấy sẽ hỏi con điều gì!” “Con sẽ trả lời một cách đơn giản nhất trong khả năng của mình, Jane. Con có thể làm được việc này. Con hãy tiến vào trong đó, và vượt qua điều này. Mọi người đều tin tưởng vào con. Và thế là con đã làm xong việc của mình.” Mẹ của Jane cảm thấy có lỗi, nhưng về căn bản bà hiểu rằng những bộ trong lúc này còn tệ hơn việc phải giữ vững lập trường.

Sau khi hết dồn ép rồi đến thuyết phục, người mẹ đã thành công khi đưa được cô nữ sinh quay trở lại căn phòng. Cô sẽ bắt đầu cuộc tranh biện, và đại diện cho đội ủng hộ. Trên bục tranh biện, cô bé quay ra hai lần để cố gắng lấy lại bình tĩnh trước khi bắt đầu. Sau đó, nước mắt liên tục lăn dài trên má, Jane nức nở đọc những trang viết được chuẩn bị kỹ lưỡng của mình. Cô bé thậm chí còn cảm cụ được đến phần đối chất, và vào cuối cuộc tranh luận, cô bé đã chứng tỏ với bản thân rằng hóa ra cô mạnh mẽ hơn mình tưởng trước đó.

Cuộc tranh biện lần đầu tiên trước là một cuộc vật lộn. Một cách tự nhiên, chúng ta thường sợ hãi những trải nghiệm mới, đặc biệt là những trải nghiệm giúp chúng ta trưởng thành. Tranh biện đòi hỏi rất nhiều ở người tham gia nếu họ muốn thắng. Chúng ta cần dạy con cái cách chiến thắng về tư tưởng.

Chúng ta đến với cuộc tranh biện thứ hai, trong đó những người tham gia sẽ tìm cơ hội để sửa chữa những sai lầm trước đó và thử nghiệm nhiều chiến thuật khác. Lần này, Jane biết mình sẽ ở phe không đồng ý [Chính quyền liên bang nên ngừng án phạt tử hình], và cô bé đã có chiến thuật cho bản thân dựa vào kinh nghiệm lần đầu.

Ngày đó đã đến, Jane cảm thấy bớt lo lắng hơn một nửa so với tuần trước đó. Cô bé đã đấu trí với nhiều đối thủ đáng gờm vào ngày hôm đó và chính phúc được các đối thủ còn mạnh hơn. “Có phải giết người là sai trái?” Jane hỏi một nam sinh cao, tóc đen khi có đang đối chất với cậu ấy. “Đúng vậy,” cậu bé trả lời nhanh



Tranh biện chính là cách thức mà nước Mỹ khám phá ra, và nhờ đó đã đem lại tự do và theo đó là sự đột phá về thịnh vượng mà thế giới chưa từng chứng kiến trước đây.



chóng và dứt khoát. “Mọi lúc ư?” “Đúng vậy, tất nhiên là vậy!” Là một học sinh tại gia theo đạo Cơ đốc, chàng trai trẻ biết trong điều răn nói không được giết người.

“Còn trong chiến tranh thì sao?” Jane hỏi, hồi hộp, nhưng vẫn quyết tâm giữ vững chiến thuật của mình và chứng minh hiệu quả của chiến thắng đó. “À,” cậu bé nhìn sang bên trái, suy xét. Rõ ràng cậu biết ở đây có một cái bẫy, nhưng cậu không thể tránh được. Cậu tin rằng một số vụ giết người là chính đáng, đặc biệt là trong chiến tranh, và vì vậy, cậu thành thật trả lời. “Trong chiến tranh, giết người là chính đáng.”

“Cảm ơn bạn. Mình không còn câu hỏi nào nữa.” Jane mỉm cười một mình. Một đối thủ đáng gờm khác đã bị đánh bại. Khi Jane bước lên bục bác bỏ luận điểm của đội phương, cô bé đưa ra luận cứ rằng nhà nước xem những kẻ giết người hàng loạt là chiến tranh chống lại loài người. Trường hợp cụ thể là một câu chuyện đặc biệt nghiêm trọng về một kẻ sát nhân được trả tự do, sau đó kẻ này đã thực hiện thêm tám vụ giết người khủng khiếp trước khi bị xử tử.

Jane đã thắng trong cuộc tranh biện. Thế nhưng hơn cả điều này, cô bé đã chiến thắng trong trận chiến với nỗi sợ hãi của chính mình. Học tập và tham gia tranh luận mở ra con đường dẫn đến tự do. Thất bại trong việc dạy hoặc né tránh dạy cho lớp trẻ kỹ năng này chính là trở bước họ đến với tự do.

Thật không may, hầu hết các trường công ngày nay không hào hứng với việc tranh biện hoặc khuyến khích học sinh suy nghĩ độc lập; thay vào đó, các trường này tìm kiếm sự đồng điệu và thỏa thuận một cách miễn cưỡng. Học sinh ở trường công có lẽ phải khóc vì không có khả năng tranh biện.

Sam Sorbo là một nữ diễn viên, người dẫn chương trình trò chuyện trên đài phát thanh và là tác giả của cuốn “They’re Your Kids: An Inspirational Journey from Self-Doubter to Home School Advocate” (Chúng là Con của Bạn: Hành Trình Đầy Cảm Hứng từ Người Hoài Nghi đến Người Ủng Hộ Trường Học Tại Gia).

Minh Châu biên dịch

Louis Vuitton: Di sản 200 năm

ERIN TALLMAN

Câu chuyện về người đàn ông phía sau thương hiệu Louis Vuitton giống với phiên bản nam của bộ phim “Cô bé lọ lem”. Giờ đây, 200 năm sau ngày sinh của ông, thương hiệu này được xếp hạng là thương hiệu xa xỉ bậc nhất thế giới, với trị giá thương hiệu khoảng 75.7 tỷ USD năm 2021.

Thương hiệu sang trọng Louis Vuitton không gọi nhớ đến hình ảnh một cậu bé chạy trốn khỏi nhà không một xu dính túi và đi bộ đến Pháp; người ta chỉ nhớ đến đôi bàn tay khéo léo với tay nghề thủ công vượt trội hơn những người thợ khác. Cho đến nay, sự quyết tâm và bản lĩnh của người sáng lập thương hiệu xa xỉ bậc nhất này được chứng minh ngay từ đầu câu chuyện và đã theo ông trong suốt hành trình cuộc đời.

Ông Louis Vuitton sinh năm năm 1821 tại thị trấn nhỏ ở Jura, cách biên giới Thụy Sĩ–Pháp khoảng 60 cây số. Giống như “Cô bé lọ lem”, năm 10 tuổi, cậu bé Vuitton mất mẹ và nhanh chóng nhận ra sự chăm sóc chẳng mấy tốt đẹp của người mẹ kế mới. Để trốn tránh bà, năm 13 tuổi cậu bé quyết định rời khỏi nhà chỉ với tay nghề mộc được thừa hưởng từ cha mình. Cậu đã đi bộ quanh đường dài 400 cây số đến Paris trong hành trình kéo dài hai năm dưới tiết trời mùa đông khắc nghiệt, vượt qua vùng núi cây cối rậm rạp.

“Trong tiếng địa phương ở Jura, Vuitton có nghĩa là giữ được cái đầu lạnh trước những lời chỉ trích,” tác giả Caroline Bongrand nói trong video giải thích cuốn tiểu thuyết của bà “Louis Vuitton, Con Người Dừng Cầm”. “Chúng ta có thể hiểu [câu chuyện của ông] rõ hơn, có nghĩa là một người cần phải kiên định trước những lời chỉ trích để quyết định rời bỏ như ông đã làm, can đảm không quay lại, và tiếp tục tiến bước cho dù phía trước đầy rẫy khó khăn. Ông ấy thực sự mang cái tên đúng với tính cách của ông.”

Người thợ mộc 15 tuổi không một xu dính túi ở Paris

Khi đến Paris lúc 15 tuổi, Vuitton đến xưởng của hãng sản xuất rương và va-li danh tiếng nhất, Monsieur Maréchal. Cậu bé rất cần công việc và không có gì để sống, do đó cậu đã thuyết phục ông Maréchal nhận cậu làm thợ học việc. Trong khi làm việc cho ông Maréchal, một trong các khách hàng của cậu là cô gái trẻ người Tây Ban Nha, tên Eugénie de Montijo.

“Hóa ra về sau, người phụ nữ này được Hoàng đế Napoléon III chọn và vì thế, vị khách hàng của Louis tại xưởng của ông Maréchal trở thành Hoàng hậu tương lai của nước Pháp. Hoàng hậu tương lai đã khuyến khích Louis mua công cụ và tự thành lập cơ sở riêng,” bà Bongrand nói trong video. “Hoàng hậu Eugénie đã gây dựng tình bạn lâu dài với ông Louis Vuitton, và



1. Phòng trưng bày Louis Vuitton; 2. Chân dung Louis Vuitton (1821-1892); 3. Một quảng cáo những chiếc rương của Louis Vuitton năm 1898; 4. Một chiếc túi Louis Vuitton tại Hồng Kông.



bà tiếp tục ủng hộ công việc của ông.”

Là người có tầm nhìn xa trông rộng, ngay từ những năm đầu ông đã nhanh chóng khỏi sự hành trình khám phá cuộc sống. Ông đã rất chú ý đến những cải tiến mới nhất, sự hiện đại hóa và công nghiệp hóa trong mọi lĩnh vực của cuộc sống. Ông nhận định rằng ngành giao thông vận tải đang bước vào một cuộc cách mạng và cho rằng cải tiến mới nhất, sự hiện đại hóa và công nghiệp hóa trong mọi lĩnh vực của cuộc sống. Ông nhận định rằng ngành giao thông vận tải đang bước vào một cuộc cách mạng và cho rằng cải tiến mới nhất, sự hiện đại hóa và công nghiệp hóa trong mọi lĩnh vực của cuộc sống.

Ông Vuitton đã nghe nói về một khách sạn sắp được xây dựng với cái tên l’Hôtel du Louvre, và ông muốn tiếp cận những vị khách của khách sạn này – đó là những vị khách hàng quốc tế tham gia vào thương hiệu của ông trong tương lai. Vì lý do này, khi thành lập công ty của mình năm 1854 ở tuổi 31, ông Louis Vuitton đã mở một xưởng trên đường Rue Neuve des Capucines ở Paris.

Địa điểm này đồng cấp 5 năm sau sự phát triển thành công của công ty; cơ sở kinh doanh đó được chuyển đến Asnières với cái tên Atelier Louis Vuitton Asnières. Ngày nay, phòng trưng bày về Louis Vuitton là bảo tàng ở sát cạnh xưởng Asnières.

Ông Vuitton đã thành lập xưởng này ở phía tây nam của Paris để gần bờ sông Seine và tuyến đường sắt mới mở năm 1859. Việc chuyển đến Asnières-sur-Seine đồng nghĩa với việc dễ dàng vận chuyển các nguyên liệu thô như gỗ cho nhu cầu sản xuất những chiếc rương ngày càng phổ biến của ông. Một trong những tuyến đường sắt đầu tiên ở Pháp, đi qua Asnières và dẫn đến ga Gare Saint-Lazare – nơi ông Louis đặt cửa hàng đầu tiên. Xưởng Asnières nhanh chóng chiếm trọn trái tim và tâm huyết của Louis Vuitton, sản xuất ra những chiếc rương, va-li, và các món hàng đặc biệt để gửi đi khắp thế giới.

Sự tài ba đằng sau những chiếc rương Louis Vuitton

Trong thời đại của những chiếc áo dạ hội sang trọng và những chiếc váy xòe, ông Vuitton tự nhận mình là “nhà sản xuất rương” thời trang, và ra mắt mẫu rương được cải tiến nhẹ hơn và chắc chắn hơn để cạnh tranh với các đối thủ truyền thống. Việc sáng tạo ra chiếc rương nổi tiếng thế giới này là ý tưởng mang tính đột phá – tạo ra những chiếc rương nắp phẳng có thể gấp lại, với một phương pháp đặc biệt để xếp chồng nhiều chiếc lên nhau.

Nhận ra rằng những chiếc rương nắp phẳng sẽ thiết thực và hiệu quả hơn những chiếc rương thiết kế nắp hình mái vòm cổ điển thời bấy giờ; ông Vuitton đã chọn loại vải phủ sơn dầu để làm chất liệu phủ ngoài nhẹ, nhưng bền và có đặc điểm chống thấm nước. Sự ra đời của vải bạt Trianon xam là một sáng kiến quan trọng mang tính đột phá, và đó là loại bạt chống thấm nước đầu tiên được bọc ngoài một chiếc rương nắp phẳng. Những chiếc rương có vải bạt hình chữ nhật này vô cùng thành công vì chúng là loại rương duy nhất trên thị trường, và các đối thủ cạnh tranh bắt đầu sao chép kiểu của ông.

Ông Vuitton đã buộc phải đánh bại những kẻ làm giả bằng cách tạo ra những thiết kế ngày càng phức tạp, chuyển từ vải xam sang sọc màu và sau đó là thiết kế kẻ ca-rô, với tên gọi Damier.

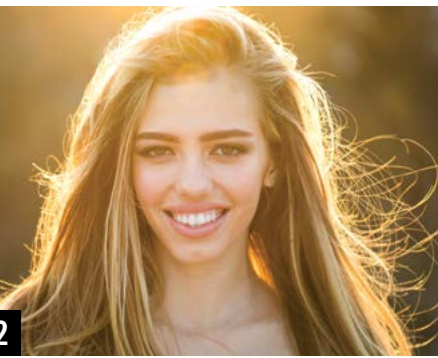
Năm 1896, con trai cả của ông, Georges-Louis Vuitton, đã trình làng một chất liệu vải bạt mới để vinh danh người cha quá cố của mình: Hoa văn Monogram, một biểu tượng mang tính cải cách lấy cảm hứng từ quốc vụ Nhật Bản, rât có khả năng là từ phong trào Japonisme (trào lưu Nhật Bản) kéo dài từ năm 1854 đến 1900. Với hoa văn này, George Vuitton đã chọn loại sơn bóng chống thấm nước để phủ lớp đầu tiên lên những tấm vải bạt, thay vì sử dụng vải dệt thoi (woven), đó là những chiếc rương có lớp nền làm bằng vải bạt cotton phủ đầu bóng. Chất liệu phủ đầu bóng này khiến cho những chiếc rương dễ sản xuất hơn và bền lâu hơn. Việc sản xuất các tấm vải bạt đòi hỏi áp dụng nhựa thông và một mẫu hoa văn được gọi là “pochoirs – khuôn trổ để tô chữ, vẽ hình”. Các hoa văn có màu vàng, xanh lá cây, đỏ và xanh lam.

Từ khi xuất hiện vào những năm 1800, thương hiệu Louis Vuitton đã được biết đến với nhiều sản phẩm hơn là những chiếc rương nguyên bản và cải tiến. Tuy nhiên, tầm quan trọng của chiếc rương xét về mặt sáng tạo và chất lượng tay nghề thủ công thì chưa bao giờ bị giảm sút.

Năm 2021, công ty đã tổ chức lễ kỷ niệm 200 năm ngày sinh của ông Louis Vuitton bằng một cuộc triển lãm du lịch quốc tế bao gồm 200 nhà thiết kế tham gia vào việc tạo ra những chiếc rương mang tính biểu tượng. Cùng lúc đó, tác giả người Pháp Caroline Bongrand đã xuất bản cuốn tiểu thuyết lãng mạn về cuộc đời của nhà sáng lập thương hiệu này.

Hương Lê biên dịch

Những kiểu tóc phong cách nhất mùa hè



OUIPLEASE

Sức nóng oi ả của ngày hè tại thành phố Dallas, Texas quả là khó chịu đựng nổi. Tôi thật không muốn phải bận tâm đến chuyện đầu tóc trong thời tiết này. Thế nên đề đối kiểu tóc mới lạ thì chẳng còn thời điểm nào tốt hơn là vào đầu mùa hè!

Không có cảm giác nào tuyệt vời hơn việc bước ra khỏi tiệm tóc với phong thái tự tin và đáng vẻ mới mẻ. Một kiểu tóc tươi trẻ có thể làm nên điều kỳ diệu cho bạn!

Tôi vừa mới cắt tóc và rất yêu thích mái tóc mới của mình. Nó đem lại cho tôi cảm giác khỏe khoắn, đầy phong cách, và giờ đây tôi đã sẵn sàng chờ đón

những ngày hè sắp đến. Để tạo kiểu với mái tóc mới này thì đơn giản hơn nhiều; và tôi chỉ cần tốn nửa thời gian so với trước đây để sấy khô thôi!

Đương nhiên, mái tóc ngắn để chào đón mùa hè không phải thích hợp cho tất cả mọi người. Nhưng ngay cả mái tóc được cắt tỉa thành tầng hay tóc kiểu có thể giúp bạn cảm thấy mới mẻ và sẵn sàng đón nhận cái nóng mùa hạ.

Hãy cùng điểm qua một số kiểu tóc và xem liệu có phong cách tóc nào phù hợp với bạn không nhé!

1. Kiểu tóc bob dài quá vai (long bob)

Đây là kiểu tóc tuyệt vời nếu bạn muốn có mái tóc ngắn hơn nhưng không

quá ngắn. Chiều dài của kiểu tóc này nhìn rất quyến rũ vì đuôi tóc nằm dưới gương mặt bạn, làm tôn vẻ quyến rũ của khuôn mặt! Ngoài ra, bạn có thể tạo kiểu với mái tóc này theo ý muốn mà không cần tốn nhiều thời gian.

Bạn có thể búi tóc thấp hay tóc kiểu tóc buộc nửa đầu thanh lịch! Tôi yêu thích kiểu tóc buộc gọn lên một phần và để xõa phần tóc còn lại. Đó là một trong những kiểu tóc quen thuộc của tôi.

2. Tóc dài được tạo kiểu nhiều tầng (long layers)

Tôi yêu thích kiểu tóc dài được cắt tỉa tạo thành nhiều tầng. Kiểu tóc này xõa xuống rất hoàn hảo và đem lại sự bóng bẩy cũng như kiểu dáng cho tóc bạn.

OuiPlease là nhà cung cấp sản phẩm từ những thương hiệu cao cấp từ Pháp đến tận tay khách hàng.

Bảo Minh biên dịch



Ashley Nghi Tang
Direct: **626.283.9240**
ashleytang999@gmail.com
Senior Loan Officer
NMLS ID 384719



Financing Your World with Esteem Mortgage
ESTEEM MORTGAGE | PURCHASE & REFINANCE
CHO VAY TIỀN MUA NHÀ

- * Cho vay tiền mua nhà dễ dàng và nhanh chóng trong vòng 21 ngày
- * Refinance (tái tài trợ) giảm các khoản thanh toán hàng tháng và lãi suất xuống thấp nhất
- * Cho vay tiền mua nhà đầu tư không cần chứng minh thu nhập trên giấy thuế
- * Cho vay tiền mua nhà ở các Tiểu Bang: California, Texas, Florida & Colorado & Illinois Maryland & New Jersey & Ohio



Now we can submit a home buyer's credit package for a FULL underwriting review with a To Be Determined (TBD) property address. Esteem Mortgage will Close the loan in 21 Calendar days or less.

The TBD-KOT Conditional Approval: Chương trình cho vay đã được "Underwriter" Fully Approved trước khi người mua ký hợp đồng mua nhà, bởi vì Underwrite đã xem xét và chấp nhận "income, assets, credit, etc" của bên mua. Tất cả mọi người (Buyer, Seller and Agents) đều yêu thích TBD Approval vì đây là phương pháp an toàn, hiệu quả, và tốt nhất cho các bên mua và bán tránh những rủi ro thiết thời có thể vấp phải trong giao dịch mua bán nhà.

Với chương trình này quý khách sẽ có được sự đảm bảo là hồ sơ đã hoàn toàn được chấp nhận-Approved

Esteem Mortgage Corporation. All information contained here in is for information purposed only and, while every effort has been made to insure accuracy, no guarantee is expressed or implied. Any programs shown do not demonstrate all option or pricing structures. Rates, terms, programs and underwriting policies subjects to change without notice. This is not an offer to extend credit or a commitment to lend. All loans subject to underwriting approval. Some products may not be available in all states and restrictions apply. Equal Housing opportunity.



SHEN YUN SHOP

Illuminate Autumn

With Shen Yun-inspired Elegance



ShenYunShop.com | TEL: 1.800.208.2384

Sau Đại dịch, đã đến lúc cần đánh giá lại tài chính cá nhân của quý vị

RODD MANN

Trong hai năm qua, quốc gia của chúng ta đã phải thích nghi với một thực tế hoàn toàn mới. Nào là giãn cách xã hội, đeo khẩu trang giữ vệ sinh ngay cả khi ở trong nhà, hầu như mọi khía cạnh trong cuộc sống đều bị ảnh hưởng, giao tiếp xã hội, học đường, công việc và giải trí... chúng đều mới và khác xưa.

Đại dịch bùng phát đã gây choáng váng cho tất cả; đất nước của chúng ta hoảng hốt và rồi chững lại. Hầu như không thấy xe hơi trên đường, một số người dùng cảm đi chuyển cần thận qua các lối đi của cửa hàng thực phẩm, giữ khoảng cách an toàn, trong khi nhiều người khác đi giao thức ăn hoặc nhận hàng hóa ở lề đường để họ có thể chạy nhanh về nhà an toàn.

Sự trợ giúp của Chính phủ

Chính phủ đã đến để giải cứu. Từ Đạo luật CARES đến nhiều các chi phiếu kích cầu, đủ tiền để ngăn nhiều người trong chúng ta bị thiệt hại nghiêm trọng về kinh tế. Chúng ta có đủ ăn, và nếu sự trợ giúp không đủ để trả các hóa đơn của chúng ta thì chương trình xóa nợ đã cho phép chúng ta giải quyết việc thanh toán tiền thuê nhà hàng tháng, tiền xe cộ, các khoản vay của sinh viên và thẻ tín dụng. Trên thực tế, rất nhiều sự giúp đỡ đã hiện diện đến mức mà nhiều người trong chúng ta đã có thể tiết kiệm được nhiều hơn trong thời gian xảy ra đại dịch so với số tiền chúng ta sở hữu trước khi virus "ghé thăm".

Đó là chuyện lúc đó. Còn bây giờ, bây giờ thì sao? Chúng ta phải làm gì để giành lại quyền kiểm soát cuộc sống tài

chính cá nhân và quay trở lại công việc kiếm sống, tiết kiệm, và chuẩn bị về hưu mà không bị khó khăn về tài chính?

Thị trường việc làm phong phú

Hôm nay chúng ta có tin vui về thị trường việc làm. Quốc gia này đã trở lại với thị trường việc làm mạnh nhất trong nhiều thập kỷ. Công việc dồi dào, nhiều đến nỗi các công ty gặp khó khăn trong việc tuyển dụng. Với những gì chúng ta tiết kiệm được từ sự hỗ trợ của chính phủ về đại dịch và với rất nhiều công việc để lựa chọn, tương lai đang có vẻ tốt hơn và tươi sáng hơn. Đã đến lúc xây dựng lại cuộc sống và bồi đắp tương lai tài chính cá nhân của chúng ta.

Công nghệ mới tiếp trợ giúp

Các loại vaccine mới đến với chúng ta với "tốc độ chóng mặt" thông qua công nghệ mới, và công nghệ mới cũng tiếp tục hỗ trợ chúng ta trong các lĩnh vực khác. Học từ xa đã loại bỏ trở ngại của các khóa học đại học trực tiếp và học phí đắt đỏ. Hội nghị truyền hình Zoom đã thay thế việc lái xe đến nơi làm việc và phải tắt bật an vị vào bàn làm việc của mình.

Công nghệ giúp chúng ta định hướng và sống sót sau đại dịch cũng tạo ra nhiều cơ hội kiếm tiền. Cái gọi là 'chạy việc phụ' đã trở thành những lựa chọn ưu tiên để làm việc ngày nay, trong nhiều trường hợp có thể điều khiển công việc từ xa. Các kỹ năng [làm việc] được cung cấp và quảng cáo trên thị trường trực tuyến và quý vị có thể nâng cao kỹ năng của mình thông qua các công cụ giáo dục có sẵn trên YouTube. Ví dụ, chúng ta có thể học lập trình Python trực tuyến miễn phí.

Trong khi học trực tuyến, chúng ta có thể tận dụng các kỹ năng hiện có của mình bằng cách làm việc tại nhà, cung cấp các dịch vụ – từ giao đồ ăn đến tư vấn "cách thực hiện" (how-to) – dựa trên kiến thức và kỹ năng cá nhân của mình. Các trang web trực tuyến như Shopify – nơi quý vị có thể tạo cửa hàng của riêng mình – giúp chúng ta có thể cung cấp những gì chúng ta thích làm và làm tốt.

Lập kế hoạch và Lập ngân sách cá nhân

Sử dụng thời gian này như một cơ hội để suy ngẫm. Thay vì chỉ đơn giản là quay trở lại tất cả các hoạt động quý vị đã quen thuộc, tại sao không lấy một phương án rõ ràng và liệt kê các ưu tiên của quý vị, bao gồm cả khía cạnh tài chính của từng hoạt động? Bắt đầu với một ngân sách đơn giản. Liệt kê các nguồn tiền mặt và các khoản chi tiêu dự tính của quý vị, sao cho có phần dư ra càng

nhiều càng tốt để tiết kiệm. Mục tiêu tiết kiệm 20% thu nhập dự kiến mang về nhà (take-home earnings) của quý vị có thể khó khăn, nhưng điều đó sẽ có lợi trong tương lai. Quý vị sẽ ngủ ngon hơn, biết rằng tiền bạc sẽ không phải là mối quan tâm hàng đầu của quý vị.

Để phòng những gián đoạn giống như đại dịch trong tương lai, hãy thực hiện kế hoạch cẩn thận và thận trọng để tiết kiệm càng nhiều càng tốt. Hãy ưu tiên quỹ khẩn cấp của quý vị! Ưu tiên cao cho việc trả bớt nợ. Tránh căng thẳng đi kèm với việc không biết liệu quý vị có thể thanh toán các hóa đơn đúng hạn hay không.

Lạm phát và Chi phí sinh hoạt

Mặc dù tin tức về công việc rất đáng khích lệ, nhưng lạm phát đang đẩy giá cả lên cao; vì vậy chi phí của quý vị có thể sẽ bị cắt giảm lại. Lạm phát ảnh hưởng đến một số sản phẩm và dịch vụ này nhiều hơn những sản phẩm và dịch vụ khác, cho nên có thể cần phải thay đổi cách quý vị tiêu tiền của mình. Ví dụ, nhà hàng đã trở thành một lựa chọn xa xỉ hơn nhiều. Điều đó có thể có nghĩa là quý vị nên ăn bên ngoài ít hơn, chọn những nhà hàng ít tốn kém hơn, và tránh những món đắt tiền trong thực đơn như thức uống có cồn (rượu).

Kế hoạch tiết kiệm quý vị chọn sẽ phụ thuộc vào khả năng tiếp cận các cơ hội đầu tư cá nhân. Đây có thể là thời điểm tốt để tìm một cố vấn tài chính giúp hướng dẫn quý vị về các lựa chọn và cơ hội đầu tư. Nếu quý vị có thể tiết kiệm 20% khoản tiền mang về nhà, cố vấn tài chính của quý vị có thể đề nghị nhiều lựa chọn đầu tư khác nhau giúp tăng danh mục đầu tư và tiết kiệm, cho đến khi quý vị nghỉ hưu theo kế hoạch. Một cố vấn hiểu biết sẽ bắt đầu với số tiền quý vị có thể tiết kiệm, thảo luận về các mục tiêu tiết kiệm khi nghỉ hưu của quý vị, sau đó tính ngược [đồng thời gian] để giúp quý vị đưa ra các lựa chọn đầu tư đạt được các mục tiêu đó.

Bản quyền của The Epoch Times © 2022. Các quan điểm và ý kiến được nêu ra chỉ là của các tác giả. Những thông tin này chỉ nhằm mục đích cung cấp thông tin chung và không nên được hiểu hoặc hiểu như một khuyến nghị hoặc một lời mời chào. The Epoch Times không đưa ra lời khuyên về đầu tư, thuế, pháp lý, lập kế hoạch tài chính, lập kế hoạch bất động sản hoặc bất kỳ lời khuyên tài chính cá nhân nào khác. The Epoch Times không chịu trách nhiệm về tính chính xác hoặc kịp thời của thông tin được cung cấp.

Văn Du biên dịch

KINH TẾ – TÀI CHÍNH

Dự báo về đỉnh lạm phát và lộ trình tăng lãi suất

Tiếp theo từ trang 1

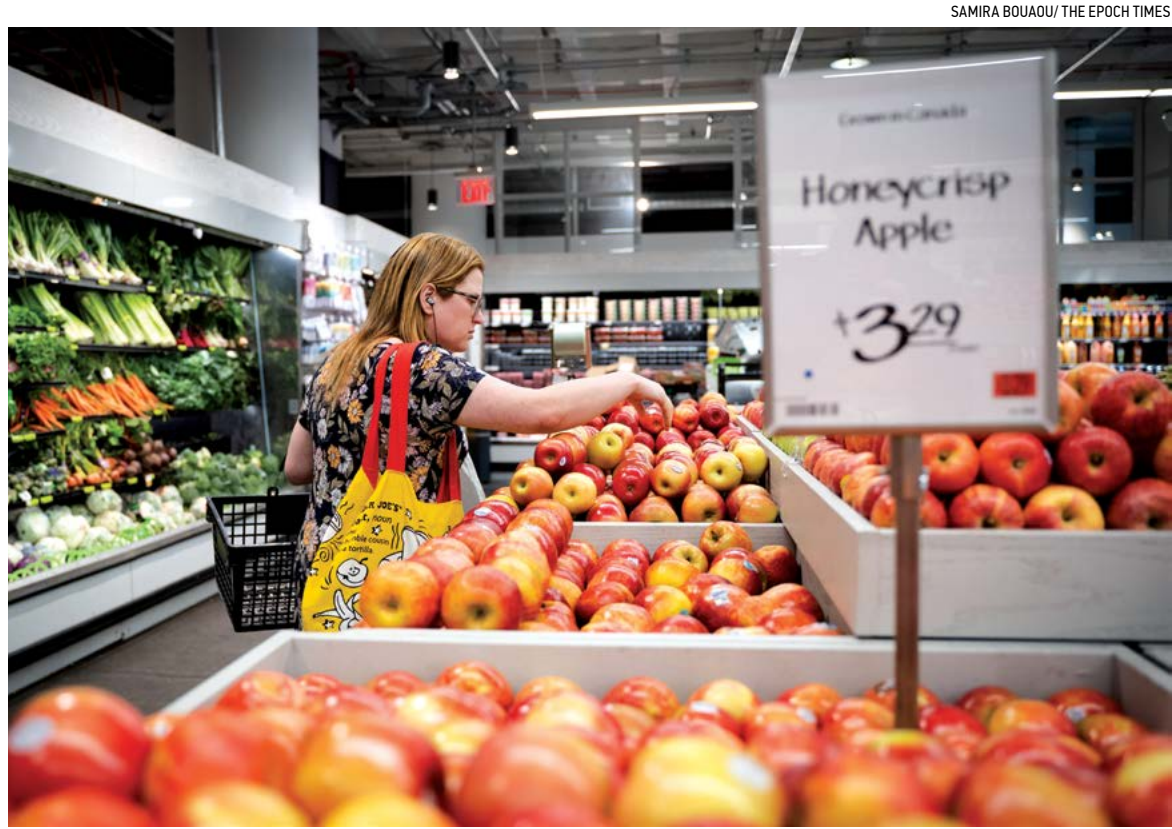
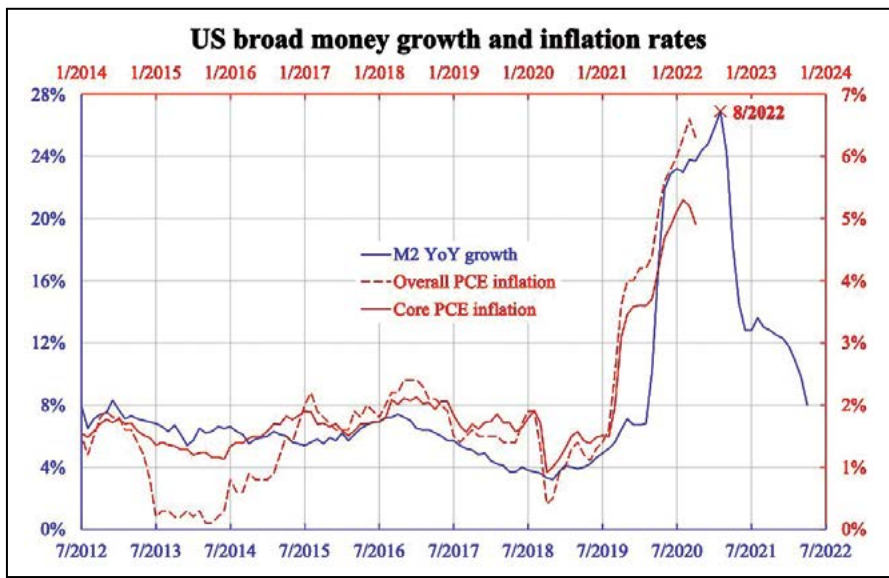
nhẹ từ 6.6% trong tháng Ba xuống còn 6.3% vào tháng Tư. Do cơ sở tham chiếu [PCE] của tháng 04/2021 cao hơn tháng 03/2021, mẫu số lớn hơn khiến tăng trưởng hàng năm thấp hơn. Các nhà phân tích cho rằng đã đến đỉnh lạm phát. Nhưng con số này phụ thuộc vào hiệu ứng cơ sở (base effect*) và ảnh hưởng của các mặt hàng không cốt lõi dễ biến động như thực phẩm và năng lượng. Xem xét lạm phát PCE cốt lõi (core PCE) hàng tháng – trong đó loại trừ các mặt hàng dễ biến động và không gồm hiệu ứng cơ sở – con số tháng Tư về căn bản giống với số tháng Ba, đứng ở mức 0.3%.

Quy đổi con số này ra năm thì có được mức lạm phát hàng năm từ 3–4%. Con số này có vẻ thấp nhưng có thể chỉ là "nhất thời" theo cách diễn đạt của Fed. Giống như cổ phiếu, giá cả hàng hóa không hoàn toàn tăng theo một đường tuyến tính, mức tăng thấp tại một thời điểm không thể xác nhận cho mức đỉnh [lạm phát] được. Trên thực tế, lạm phát hàng tháng của PCE cốt lõi vẫn đang nằm trong xu hướng tăng tuyến tính trong hai năm qua. Như chúng ta đã thảo luận trước đây, nguồn gốc của lạm phát cao toàn cầu gần đây (ngoại trừ Trung Quốc và Hồng Kông) chủ yếu là do sự

nổi lỏng tiền tệ một cách ịa lùng. Hễ chừng nào lượng tiền dư thừa đó không được rút ra đáng kể, thì lạm phát sẽ không hạ thấp được. Biểu đồ đi kèm được lập nhằm ước tính thời điểm đạt đỉnh lạm phát trước sự tăng cung tiền rộng (broad money: là một phạm trù để đo lường tổng lượng tiền lưu thông trong nền kinh tế, hay còn gọi là tổng phương tiện thanh toán). Theo thuyết số lượng của tiền tệ (quantity theory of money) của Irving Fisher (phương trình trao đổi), có vẻ như hiển nhiên rằng hai trong bốn biến số – nguồn cung tiền và mức giá cả – tăng nhanh hơn một cách khác thường so với hai biến số còn lại, vòng quay tiền và giá trị giao dịch. Theo đó, tăng cung cấp tiền phần lớn sẽ dự báo cho mức tăng giá cả (tức là lạm phát). Vì nguồn cung tiền [ra thị trường] để cấp đến lượng tiền cơ bản cho các giao dịch, khái niệm tiền rộng nên được sử dụng thay vì khái niệm tiền hẹp nhất (narrow money: tức chỉ gồm tiền mặt hoặc tương đương).

Biểu đồ cho thấy cả hai, với lạm phát ở cả chỉ số tổng thể và chỉ số cốt lõi.

Một số người cho rằng lạm phát chủ yếu là do hàng hóa [nguyên vật liệu], do cuộc chiến Ukraine–Nga, gây ra. Điều này sai. Thứ nhất, lạm phát đã tăng lên kể từ khi các ngân hàng trung ương nới



Mọi người mua sắm tại một cửa hàng thực phẩm ở New York vào ngày 31/05/2022.

Một số người cho rằng lạm phát chủ yếu là do hàng hóa [nguyên vật liệu], do cuộc chiến Ukraine–Nga, gây ra. Điều này sai.

Biểu đồ về tỷ lệ tăng trưởng tiền rộng và lạm phát của Hoa Kỳ.

lỏng tiền tệ; chiến tranh bắt đầu khi lạm phát đã rất cao. Thứ hai, lạm phát cốt lõi đã loại trừ hầu hết các loại hàng hóa này cũng tăng theo cách tương tự. Nếu tăng cung tiền tệ dự báo lạm phát, thì mối quan hệ này ở thấp niên trước cho thấy nguồn cung tiền dẫn đến lạm phát khoảng một năm rưỡi sau đó – ngụ ý rằng lạm phát sẽ đạt đỉnh trong quý tới.

Ngay cả khi con số về đỉnh lạm phát sẽ diễn ra trong tháng Tám, chúng ta sẽ không nhìn được nó cho đến tháng Chín do độ trễ của dữ liệu và sẽ không thể xác nhận mức đỉnh ít nhất cho đến tháng Mười khi con số lạm phát thấp hơn được công bố. Nếu giống như Chủ tịch Fed Jay Powell đã nói, việc tăng lãi suất sẽ vẫn tiếp tục cho đến khi lạm phát giảm xuống một cách đáng kể, thì chu kỳ tăng lãi suất sẽ kéo dài ít nhất là đến năm tới, theo dự đoán của biểu đồ này. Hơn nữa, nếu cho rằng lạm phát ngày càng tồi tệ sẽ kéo dài đến tháng Mười, Fed có thể không giảm mức tăng lãi suất từ 50 điểm cơ bản xuống 25 trong các cuộc họp tháng Chín hoặc thậm chí là tháng Mười một.

Ngay cả mức tăng 75 điểm cơ bản [0.75%] cũng có thể không được đặt ra bàn luận. Việc điều chỉnh tăng thêm lãi suất trong các cuộc họp mùa thu tới đây có thể gây ra một đợt dấy khác

đối với thị trường. Thời gian tạm nghỉ [giữa các đợt] hiện tại có thể không kéo dài quá lâu.

** Base effect: Hiệu ứng cơ sở hay cơ bản là một thuật ngữ được sử dụng phổ biến trong bối cảnh lạm phát. Hiệu ứng cơ sở là sự sai lệch trong số liệu lạm phát do mức lạm phát đặc biệt cao hoặc thấp trong năm trước đó gây ra.*

**Broad money: Tiền rộng là một phạm trù đo lường lượng tiền lưu thông trong nền kinh tế, là phương pháp tính toán diện nhất để tính nguồn cung tiền của một quốc gia, bao gồm tiền hẹp cùng với các tài sản có thể dễ dàng chuyển đổi thành tiền mặt khác để mua hàng hóa và dịch vụ.*

**Narrow money: bao gồm tất cả tiền vật chất như tiền tệ, tài sản lưu động do ngân hàng trung ương nắm giữ, tiền gửi không kỳ hạn và tiền kim loại.*

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Law Ka-chung là một nhà bình luận về kinh tế vĩ mô và thị trường toàn cầu. Ông đã viết cho nhiều tờ báo và tạp chí chuyên đề và nói về thị trường trên nhiều kênh truyền hình, đài phát thanh và trực tuyến ở Hồng Kông kể từ năm 2005. Ông có bằng Tiến sĩ về Kinh tế, Thạc sĩ Toán học và Thạc sĩ Vật lý thiên văn.

Minh Tri biên dịch

Mối lo lạm phát kèm suy thoái sẽ khiến thị trường điều chỉnh trong vòng một năm

BRYAN JUNG

Theo một cuộc khảo sát gần đây của Bank of America, các nhà đầu tư toàn cầu và các nhà quản lý quỹ ngày càng lo ngại về làn sóng lạm phát đình trệ (hay lạm phát kèm suy thoái) tiềm ẩn sẽ làm thị trường điều chỉnh trong vòng một năm. Cuộc khảo sát nhà quản lý quỹ mới nhất của BoA, được thực hiện hồi 14/06, cho thấy 83% các nhà đầu tư được khảo sát dự đoán sự suy thoái lớn trong tăng trưởng kinh tế và lạm phát gia tăng sẽ cản quét thị trường trong vòng 12 tháng tới.

Con số này tăng từ mức 77% trong tháng Năm, mức cao nhất được ghi nhận kể từ tháng 06/2008. Theo BoA, cuộc khảo sát cho biết tinh thần của các nhà đầu tư đã không được như vậy kể từ tháng 06/2008, trước cuộc Đại Suy thoái. Việc ngân hàng đầu tư Bear Stearns sụp đổ chỉ trước đó vài tháng và giá đầu tăng cao đã gây ảnh hưởng đến thị trường trước sự sụp đổ vào cuối năm đó.

Người ta lo ngại rằng lạm phát đình trệ sẽ gây ra tỷ lệ thất nghiệp cao, giảm chi tiêu của người tiêu

Ảnh phát: Khách hàng dạo qua các quầy thực phẩm bên trong Chợ Trung tâm Grand ở trung tâm thành phố Los Angeles hôm 11/03/2022. Nỗi lo về lạm phát kèm suy thoái trong nền kinh tế Hoa Kỳ đang gia tăng. Lạm phát xảy ra khi nền kinh tế tăng trưởng chậm, tỷ lệ thất nghiệp tăng cao, và giá cả tăng cao, hoặc đất nước đang trong giai đoạn lạm phát.

83 PHẦN TRĂM

► 83% các nhà đầu tư được khảo sát dự đoán sự suy thoái lớn trong tăng trưởng kinh tế và lạm phát gia tăng sẽ cản quét thị trường trong vòng 12 tháng tới.



Chỉ số S&P 500 đã bước vào thị trường giá xuống (bear) vào đầu phiên giao dịch của tuần, sau khi mất gần 10% trong 4 phiên liên tiếp do lo ngại về chính sách tăng mạnh lãi suất mới của Cục Dự trữ Liên bang. Cuộc khảo sát cho thấy một mức rùng âm: có ít nhà quản lý tiền tệ nghĩ rằng nền kinh tế mạnh hơn [so với dự trù nền kinh tế yếu hơn]. Khoảng 73% số nhà quản lý tham gia khảo sát cho rằng nền kinh tế USD, cho thấy các nhà đầu tư vào thời điểm đó vẫn lạc quan đối với tiền mặt, chăm sóc y tế, hàng hóa, và năng lượng, trong khi bị quan đối với trái phiếu ngắn hạn, điện nước, và cổ phiếu.

Hai giao dịch nhộn nhịp nhất là các hợp đồng mua dầu và hàng hóa, và đồng USD.

“Lạm phát đòi hỏi Fed tăng mạnh lãi suất vào tháng Sáu và tháng Bảy.”

Cục Dự trữ Liên bang một lần nữa đã họp hôm 15/06 để thảo luận về việc tăng lãi suất, với hầu hết các nhà phân tích dự trù lãi suất sẽ tăng 75 điểm cơ bản [0.75%] lần đầu tiên kể từ năm 1994.

Lập trường quyết đoán của ngân hàng trung ương đang khiến nhiều nhà đầu tư lo lắng, với 32% các nhà quản lý quỹ xem lãi suất tăng là mối đe dọa lớn nhất mà thị trường phải đối mặt lúc này.

Lãi suất trái phiếu kho bạc kỳ hạn 10 năm ở mức 3.475% vào cuối ngày, tăng hơn một phần ba điểm kể từ báo cáo CPI.

Văn Du biên dịch

State Farm®

NHẬN BẢO HIỂM TUYỆT VỜI VÀ GIÁ TRỊ LỚN

XE

NHÂN THỌ

NGÂN HÀNG

NHÀ

SỨC KHỎE

THƯƠNG MẠI

TIẾT KIỂM ĐẾN 40%

Làm thế nào để bảo vệ bạn, những người thân yêu của bạn và cuộc sống bạn đã xây dựng bằng bảo hiểm?

VỚI SỰ PHỤC VỤ TẬN TÌNH CỦA CÔNG TY BẢO HIỂM XE & NHÀ HÀNG ĐẦU Ở MỖ

Tommy Tran **713-270-8868**

State Farm Agent

Email: tommy.tran.do9d@statefarm.com
7601 W. Sam Houston Pkwy S. Ste. 176, Houston, TX 77036
(bên cạnh Khách Sạn Comfort Suite & Tandy Leather)
www.insurewithtommytran.com

Chào đón khách hàng đến tư vấn miễn phí
Chúng tôi nói Tiếng Việt, English, 中文, Se Hable Espanol
Chúng tôi rất vui lòng trả lời các câu hỏi của bạn

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN Thông thạo Anh-Việt
Xin liên lạc vào phòng hoặc ghi danh online tại:
tommytran.sfagentjobs.com/account
281-686-0380 / Email: tommy@insurewithtommytran.com

MỸ - TRUNG

Các lệnh trừng phạt Nga của Hoa Kỳ và chính sách chống dầu mỏ tạo lợi thế cho Trung Cộng

PETR SVAB

Theo một chuyên gia về chính sách môi trường và năng lượng, việc kiểm chế ngành dầu trong khi cắt giảm dầu của Nga đang khiến các doanh nghiệp Hoa Kỳ gặp bất lợi nghiêm trọng so với những doanh nghiệp hiện mua dầu và khí đốt của Nga với giá chiết khấu, cụ thể là Trung Quốc và cả Ấn Độ. Tệ hơn nữa, tình hình này dường như không thể tránh khỏi trong bối cảnh địa chính trị trong tương lai gần.

Sau khi Nga xâm lược Ukraine vào đầu năm nay, các quốc gia phương Tây đã cố gắng trừng phạt Nga bằng một loạt các biện pháp trừng phạt kinh tế, bao gồm cả việc cắt giảm mua dầu và khí đốt của Nga. Ông Ross McKittrick, giáo sư kinh tế tại Đại học Guelph ở Ontario, cho biết, điều đó khiến Nga trở thành “một người bán tháo” buộc phải chấp nhận mức giá phạt.

Ông nói với The Epoch Times: “Hiện họ đang vận chuyển nhiều năng lượng hóa thạch hơn tới Trung Quốc và Ấn Độ, những nước vẫn sẵn sàng giao dịch với Nga.”

Theo một số ước tính, dầu của Nga được bán với mức chiết khấu hơn 30%.

Trong khi đó, các chính phủ phương Tây đã hạn chế đầu tư vào ngành dầu khí nhằm mục đích “khử carbon” nền kinh tế của họ, dẫn đến nguồn cung bị thắt chặt và thị trường không thể ứng phó với nhu cầu tăng cao.

Một người đàn ông đang dùng điện thoại di động để chụp lại bằng giá xăng khi đang bơm xăng tại một trạm xăng Exxon Mobil vào ngày 09/06/2022 ở Houston, Texas. Giá xăng đang tăng cao khi lực nhu cầu tăng và nguồn cung không theo kịp.

Chúng ta đang bước vào một giai đoạn mà giá năng lượng sẽ rất cao về mặt cấu trúc trong nhiều năm tới.

Ông Ross McKittrick, giáo sư kinh tế tại Đại học Guelph ở Ontario

Ông McKittrick nói: “Chúng ta đang mua năng lượng với giá rất hời nên họ sẽ có lợi thế chi phí xét về cấu trúc, và tôi nghĩ rằng quý vị sẽ thấy điều đó bắt đầu ảnh hưởng đến các mô hình giao dịch, chi phí sản xuất, chi phí sản phẩm tồn kém năng lượng trong những năm tới gây bất lợi cho chúng ta – điều mà hoàn toàn cũng có thể tránh được.”

Giá xăng trung bình của Hoa Kỳ đã ở khoảng hoặc trên 5 USD một gallon trong nhiều tuần, và dầu diesel đã vượt qua mức 6 USD ở nhiều khu vực.

Tác động kinh tế là rất sâu rộng vì năng lượng là yếu tố “rất cần bản” và khi giá của nó tăng lên sẽ khiến người ta “tốn kém hơn khi làm mọi thứ,” ông McKittrick nói.

Một số nhà kinh tế hiện xem giá nhiên liệu là yếu tố chi phối lạm phát, vốn đã đạt 8.6% hồi tháng Năm.

Trong bối cảnh thị trường lao động vốn đã thắt chặt, tin dụng thắt chặt,



BRANDON BELL / GETTY IMAGES

Ông McKitrick nói: “Chúng ta đang bước vào một giai đoạn mà giá năng lượng sẽ rất cao về mặt cấu trúc trong nhiều năm tới.”

“Trung Quốc và Ấn Độ đang mua năng lượng với giá rất hời nên họ sẽ có lợi thế chi phí xét về cấu trúc, và tôi nghĩ rằng quý vị sẽ thấy điều đó bắt đầu ảnh hưởng đến các mô hình giao dịch, chi phí sản xuất, chi phí sản phẩm tồn kém năng lượng trong những năm tới gây bất lợi cho chúng ta – điều mà hoàn toàn cũng có thể tránh được.”

Giá xăng trung bình của Hoa Kỳ đã ở khoảng hoặc trên 5 USD một gallon trong nhiều tuần, và dầu diesel đã vượt qua mức 6 USD ở nhiều khu vực.

Tác động kinh tế là rất sâu rộng vì năng lượng là yếu tố “rất cần bản” và khi giá của nó tăng lên sẽ khiến người ta “tốn kém hơn khi làm mọi thứ,” ông McKittrick nói.

Một số nhà kinh tế hiện xem giá nhiên liệu là yếu tố chi phối lạm phát, vốn đã đạt 8.6% hồi tháng Năm.

Trong bối cảnh thị trường lao động vốn đã thắt chặt, tin dụng thắt chặt,

mất lợi nhuận do lạm phát, thì một bất lợi cạnh tranh khác là điều cuối cùng mà các doanh nghiệp Hoa Kỳ cần.

Một cuộc khảo sát về mức độ lạc quan của các doanh nghiệp nhỏ ở Hoa Kỳ gần đây đã ghi nhận mức thấp nhất từ trước đến nay trong lịch sử 48 năm của nó.

Ông Bill Dunkelberg, nhà kinh tế trưởng tại Liên đoàn Quốc gia Các doanh nghiệp Độc lập (National Federation of Independent Business), một nhóm thương mại thực hiện các khảo sát, trong một bản phát hành hôm 14/06, cho biết: “Các chủ doanh nghiệp nhỏ vẫn còn rất bi quan về sáu tháng cuối năm vì tình trạng gián đoạn chuỗi cung ứng, lạm phát, và thiếu lao động không thuyên giảm.”

Trước đó, một chuyên gia dầu tư dầu mỏ nói với The Epoch Times rằng không còn bất kỳ giải pháp dễ dàng nào cho vấn đề này khi chính phủ Tổng thống Biden đã phạm một loạt sai lầm về chính sách dẫn đến thời điểm này.

Không chỉ sản lượng dầu trong nước đang thiếu mà cả công suất

chế biến dầu của nhà máy lọc dầu cũng giảm.

“Không có ai xây dựng một nhà máy lọc dầu mới ở Hoa Kỳ trong nhiều thập niên. Không có ai sẵn sàng đầu tư vào việc mở rộng công suất nhà máy lọc dầu bởi vì triển vọng từ mọi thứ mà chính phủ đã nói là quý vị sẽ không nhận được sự chấp thuận,” ông McKittrick nói và lưu ý rằng vấn đề tương tự cũng tồn tại ở Canada, nơi “các công ty đã lãng phí hàng tỷ USD chỉ để cố gắng xây dựng đường ống và cuối cùng thì họ không thể, vì chính sách môi trường khiến điều đó không thực hiện được.”

Chính phủ cần phải không những đổ bỏ sức ép lên ngành công nghiệp dầu mỏ, mà còn phải thực sự cam kết với ngành công nghiệp này rằng các dự án mới sẽ được thực đẩy nhanh chóng vượt qua các rào cản pháp lý.

Ông nói: “Điều này sẽ cần đến sự thay đổi chính sách lớn từ phía chính phủ.”

Vân Du biên dịch

Chuyên gia: Trung Quốc có khả năng thu thập dữ liệu thông qua máy pha cà phê thông minh

JACK PHILLIPS

Nhà nghiên cứu Christopher Balding sống tại Hoa Kỳ cho biết ông đã tìm thấy bằng chứng cho thấy Trung Cộng đang thu thập dữ liệu thông qua những chiếc máy pha cà phê thông minh được sản xuất tại Trung Quốc, đồng thời cảnh báo rằng những chiến thuật như vậy có thể được sử dụng để chống lại người tiêu dùng Hoa Kỳ.

Ông Balding, người đã phát hành một báo cáo thông qua New Kite Data Labs, nói rằng các vấn đề với máy pha cà phê kết nối internet của Trung Quốc đang cho phép các quan chức Trung Cộng thu thập dữ liệu về người Mỹ.

“Trung Quốc đang thực sự thu thập dữ liệu về bất cứ thứ gì và mọi thứ,” ông cho biết trong bản báo cáo được công bố tuần này. “Là một trung tâm sản xuất của thế giới, họ có thể đưa khả năng này vào tất cả các loại thiết bị xuất đi khắp nơi trên thế giới.”

Bản báo cáo cho biết một số máy pha cà phê không an toàn được sản xuất từ công ty Kalerim có trụ sở tại Giang Tô,

Trung Quốc, trong đó thu thập thông tin sản phẩm, dữ liệu thanh toán, và thông tin người tiêu dùng khác như thời gian, địa điểm, và các dữ liệu khác. Trong một môi trường thương mại chẳng hạn như khách sạn, những chiếc máy đó có thể thu thập thông tin định tuyến và các loại hình thanh toán.

Trong báo cáo, ông Balding cho biết ông sẽ không tiết lộ cách ông lấy được thông tin đó vì ông không muốn chính quyền Trung Quốc ngăn ông tìm hiểu thêm về các nỗ lực thu thập dữ liệu của Trung Cộng nhằm vào người Mỹ và những người khác. Báo cáo cho biết dữ liệu đó là được thu thập từ người tiêu dùng ở Trung Quốc đại lục, nhưng lưu ý rằng những chiếc máy pha cà phê thông minh do Trung Quốc sản xuất như vậy được bán rộng rãi ở Hoa Kỳ và Âu Châu.

“Mặc dù chúng tôi không thể nói rằng công ty này đang thu thập dữ liệu về người dùng không phải là người Trung Quốc, nhưng tất cả các bằng chứng đều cho thấy những ứng dụng này được vũ khí hóa để



STAN HONDA/AFP/GETTY IMAGES

Một ly cà phê được pha tại quán cà phê Everyman Espresso ở khu Soho của New York ngày 31/07/2012.

chống lại chúng ta.”

Sau đó ông Fleming cảnh báo: “Trung Cộng đang thu thập một lượng dữ liệu rất lớn. Chúng có thể không được sử dụng để chống lại quý vị ngày hôm nay. Tuy nhiên, những thông tin này có thể được sử dụng để chống lại quý vị, công ty của quý vị, hoặc đất nước của quý vị trong tương lai.”

Trong khi đó, hồi tháng Hai, một nhà nghiên cứu của Hội đồng Đại Tây Dương cho rằng Trung Cộng đang sử dụng các tiếp cận toàn xã hội để thực hiện các hoạt động thông tin chống lại Hoa Kỳ.

“Trung Cộng muốn Trung

Quốc trở thành một ‘siêu cường về không gian mạng’ và đang trên đường đạt được mục tiêu đó,” bà Winnona DeSombre, một nhà nghiên cứu cho biết. “Trung Quốc là một đối thủ ngang hàng lớn trong không gian mạng. Khả năng tấn công trên không gian mạng của nước này được xem là kinh dịch với Hoa Kỳ. Các hoạt động của nước này cho thấy sự phát triển rõ ràng của các khả năng phi đối xứng cho phép nước này đạt được các mục tiêu chiến lược, và khả năng phòng thủ trên không gian mạng rất mạnh mẽ.”

Thanh Nhã biên dịch

Giới tinh hoa kinh doanh Hoa Kỳ vận động hành lang cho Trung Quốc

MICHAEL WASHBURN

Các thành viên cho biết tại một phiên điều trần do Viện nghiên cứu Doanh nghiệp Mỹ tổ chức hôm 14/06, khó có thể kiểm chế các hành vi lạm dụng thương mại, vi phạm nhân quyền và xâm phạm lãnh thổ được ghi nhận rõ ràng của Bắc Kinh một phần vì sự thiếu thống nhất giữa một bên là giới lãnh đạo chính trị và quân sự của các quốc gia dân chủ, và một bên là giới tinh hoa kinh doanh phương Tây hoạt động mại với Trung Quốc.

Các chuyên gia cho biết, các nhà lãnh đạo Mỹ và Âu Châu thường hay bị các nhà lãnh đạo của Bắc Kinh mê hoặc họ, khiến họ cảm thấy rằng chính phủ Trung Quốc là bạn bè của họ. Việc thay đổi nhận thức sâu lắng này là điều tối quan trọng để thực hiện các hành động hiệu quả hầu chống lại sự hung hăng của Trung Cộng và bảo vệ an ninh quốc gia cũng như các lợi ích kinh tế và chính trị của các cường quốc phương Tây.

Với nhan đề “Bảo vệ các Nền kinh tế Phương Tây trước Các hành vi Gian lận của Trung Quốc”, phiên điều trần có lời khai chi tiết của Dân biểu Darin LaHood (Cộng Hòa-Illinois). Ông đã đưa ra lời cảnh báo mạnh mẽ về những gì ông xem là mối nguy hiểm mà Trung Quốc gây ra cho thế giới.

Ông LaHood nói: “Theo quan điểm của tôi, Trung Quốc là một mối đe dọa hiện hữu về nhiều mặt – từ quan điểm an ninh quốc gia, từ quan điểm kinh tế, từ quan điểm thương mại, từ quan điểm không gian mạng. Tôi thường xuyên nói điều này: Trung Quốc có kế hoạch thay thế chúng ta, về kinh tế, quân sự; quý vị có thể liệt kê cả một danh sách.”

Nhưng ngay cả khi các nhà cầm quyền của Bắc Kinh nuôi dưỡng những tham vọng thù địch với lợi ích của Hoa Kỳ, mối quan hệ kinh tế chặt chẽ giữa các cường quốc thường khiến một số người không nhìn rõ vấn đề, ông nói, và cho biết tại Địa hạt Bầu cử Quốc hội số 18 ở Illinois mà ông đại diện, sinh kế của các cử tri phụ thuộc nhiều vào thương mại với Trung Quốc.

Ông LaHood nói: “Tôi có địa hạt nông nghiệp lớn thứ 8 trong cả nước. Khoảng một phần ba bắp và đậu nành mà nông dân của chúng tôi được chuyển đến Trung Quốc mỗi ngày. Tôi có số công nhân Caterpillar tập trung nhiều nhất so với bất kỳ đâu trên thế giới. Ở địa hạt của tôi, chúng tôi sản xuất rất nhiều động cơ, máy kéo, và máy xúc.”

Và sau đó quý vị quay lại và quý vị nói ở Hoa Thịnh Đốn: ‘ồ, người Trung Quốc thực sự là những người biết lý lẽ. Và quý vị tự biến mình thành một nhà vận động hành lang trên thực tế.’

Ông James Palmer, phó biên tập của Foreign Policy

Lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình và Phó Thủ tướng Lưu Hạc (trái) tham dự một buổi chụp ảnh nhóm với cựu Ngoại trưởng Hoa Kỳ Henry Kissinger, cựu Bộ trưởng Tài chính Hoa Kỳ Henry Paulson (phải), và các thành viên của một phái đoàn từ Điện Đán Kinh tế Mới 2019 trước cuộc họp tại Đại lễ đường Nhân dân ở Bắc Kinh, Trung Quốc, ngày 22/11/2019.

Đại diện doanh nghiệp Mỹ, đồng thời giữ cho mối quan hệ kinh tế gần bó sâu sắc và đi ngược lại với các mục tiêu chính trị của Mỹ. Ông nói các doanh nhân Mỹ cảm thấy bị thu hút bởi “lực hút” của thị trường Trung Quốc với 1.3 tỷ người tiêu dùng và tiềm năng thương mại to lớn mà họ nhìn thấy ở đó, và sức hấp dẫn của lợi nhuận khổng lồ đã ngăn cản phản ứng của các nhà lãnh đạo doanh nghiệp Mỹ trước những lạm dụng tràn lan như nạn đánh cắp quyền sở hữu trí tuệ (IP).

Theo Ủy ban về Đánh cắp Sở hữu Trí tuệ của các thực thể Trung Quốc đã khiến Hoa Kỳ thiệt hại mỗi năm trong những năm gần đây.

Ông Palmer nói: “Chúng tôi đã nhận thấy sự không sẵn sàng hợp tác với hành vi trộm cắp, nhưng không điều nào trong số đó thực sự ngăn cản các doanh nghiệp muốn thâm nhập vào thị trường [Trung Quốc], để có được lợi ích của nhân công rẻ, và nhân công rẻ không bị cản trở bởi các nghiệp đoàn, bởi vì nếu có một điều Trung Cộng ghét, đó là các nghiệp đoàn.”

Ông Palmer cho biết, khi các doanh nhân Mỹ đến Trung Quốc, họ thường tỏ ra dễ tin vào sự bảo đảm về vị trí trung tâm của quan hệ đối tác kinh tế Mỹ-Trung và tin vào sự xu nịnh về vai trò của họ trong việc duy trì mối quan hệ này. Ông cho hay điều quan trọng là phải xem xét kỹ lưỡng cách mà Trung Cộng đã áp dụng những loại hành vi tâm lý này vào các nhà điều hành Tây phương.

Ông Palmer nói: “Quý vị đến

Bắc Kinh; quý vị đến khách sạn Shangri-La hoặc Mandarin Oriental; quý vị ở một khách sạn năm sao, và xung quanh quý vị là những người Trung Quốc trẻ tuổi để chiêu. Những người nói với quý vị rằng quý vị quan trọng như thế nào; tầm quan trọng của mối quan hệ Mỹ–Trung là như thế nào; việc hấp dẫn của lợi nhuận khổng lồ đã ngăn cản phản ứng của các nhà lãnh đạo doanh nghiệp Mỹ trước những lạm dụng tràn lan như nạn đánh cắp quyền sở hữu trí tuệ (IP).

Theo Ủy ban về Đánh cắp Sở hữu Trí tuệ của các thực thể Trung Quốc đã khiến Hoa Kỳ thiệt hại mỗi năm trong những năm gần đây.

Ông Palmer nói: “Chúng tôi đã nhận thấy sự không sẵn sàng hợp tác với hành vi trộm cắp, nhưng không điều nào trong số đó thực sự ngăn cản các doanh nghiệp muốn thâm nhập vào thị trường [Trung Quốc], để có được lợi ích của nhân công rẻ, và nhân công rẻ không bị cản trở bởi các nghiệp đoàn, bởi vì nếu có một điều Trung Cộng ghét, đó là các nghiệp đoàn.”

Ông Palmer cho biết, khi các doanh nhân Mỹ đến Trung Quốc, họ thường tỏ ra dễ tin vào sự bảo đảm về vị trí trung tâm của quan hệ đối tác kinh tế Mỹ-Trung và tin vào sự xu nịnh về vai trò của họ trong việc duy trì mối quan hệ này. Ông cho hay điều quan trọng là phải xem xét kỹ lưỡng cách mà Trung Cộng đã áp dụng những loại hành vi tâm lý này vào các nhà điều hành Tây phương.

Ông Palmer nói: “Huawei đã cung cấp cho chúng ta một số mô hình rất hữu ích cho các lĩnh vực như phát và các công cụ trừng phạt đã được áp đặt lại và sử dụng đối với Nga.”

Ông nói thêm, sự tách rời về kinh tế cũng có thể diễn ra do các sáng kiến của chính Bắc Kinh. Điều này xảy ra khi các quan chức Trung Quốc mắc phải “chứng hoang tưởng nội bộ” về ảnh hưởng của Hoa Kỳ, hoặc điều mà các nhà lãnh đạo Trung Cộng xem là “sự xâm nhập kinh tế và văn hóa của Mỹ”, ông tiếp tục. Một ví dụ rõ ràng rành về điều này là trong ngành công nghiệp giải trí – nơi mà các bộ phim do Mỹ sản xuất gặp nhiều khó khăn trong việc vượt qua các nhà kiểm duyệt sáng lọc sản phẩm điện ảnh.

Ông Palmer nói: “Trong nhiều năm, Hollywood là một ví dụ điển hình của ngành công nghiệp Mỹ sẽ làm bất cứ điều gì Bắc Kinh nói để có được quyền bước vào [thị trường đó], nhưng hiện tại rất ít phim được phép vào Trung Quốc và điều này đang bắt đầu có ảnh hưởng đến Hollywood.”

Vân Du biên dịch

Trung Quốc ‘lũng đoạn thị trường’ được liệu, gây nguy hiểm cho an ninh quốc gia Hoa Kỳ

J.M. PHELPS

Một nhà lập pháp Đảng Cộng Hòa cho biết được phẩm mua từ Trung Quốc không khác gì thuốc được mua từ kẻ thù của quốc gia. Bà lo sợ rằng các chuỗi cung ứng có thể được tận dụng để chống lại Hoa Kỳ.

Đầu năm nay, Dân biểu Mike Gallagher (Cộng Hòa–Wisconsin) và các đồng sự đã giới thiệu “Đạo luật Bảo vệ Chuỗi cung ứng Được phẩm của chúng ta khỏi Trung Quốc năm 2022” (H.R.7121). Dự luật này hướng tới mục đích “yêu cầu Bộ trưởng Y tế và Dịch vụ Nhân sinh duy trì một danh sách quốc gia xuất xứ của tất cả các loại thuốc được bán trên thị trường Hoa Kỳ, cấm sử dụng quỹ Liên bang cho việc mua thuốc được sản xuất tại Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa, và cho các mục đích khác.”

Dự luật này hiện đang được Tiểu ban Y tế Hạ viện xem xét.

The Epoch Times đã nói chuyện với Dân biểu Diana Harshbarger (Cộng Hòa–Tennessee), một trong bảy người đồng bào trợ cho dự luật và là một thành viên của Ủy ban Hạ viện về An ninh Nội địa. Trong khi xem dự luật là một bước tiến quan trọng trong vấn đề này, bà Harshbarger nói rằng “để chấm dứt việc phải sử dụng thuốc của Trung Quốc, Hoa Kỳ cần khuyến khích các công ty Mỹ sản xuất các Hoạt chất Được phẩm (API) quay trở lại đất nước này.”

Theo ước tính của bà, về căn bản chính quyền Trung Quốc đã “lũng đoạn thị trường” trong lĩnh vực được phẩm, và H.R.7121 sẽ giúp đổi đầu sự lấn át của Bắc Kinh đối với



ALLISON SHELLEY/GETTY IMAGES

Dân biểu Diana Harshbarger (Cộng Hòa–Tennessee) và các thành viên Đảng Cộng Hòa khác của Hạ viện tham dự một cuộc họp báo để thảo luận về gói chi tiêu của Đảng Dân Chủ tại Điện Capitol Hoa Kỳ, hôm 02/11/2021.

Hoa Kỳ. Từng là một dược sĩ trong 36 năm, bà Harshbarger cho biết bà đã nói về vấn đề này trong các phiên họp của Quốc hội trong một thời gian khá dài.

Bà nói: “Chúng ta không bao giờ nên dựa vào một quốc gia đối địch cho nhu cầu được phẩm của mình.”

Năm 2019, Chủ tịch Ủy ban Tài chính Thượng viện Chuck Grassley (Cộng Hòa–Iowa) đã viết, “Nhiều người tiêu dùng không biết... 80% Hoạt chất Được phẩm được sản xuất ở ngoại quốc, phần lớn là ở Trung Quốc và Ấn Độ.”

Trong một bài bình luận viết gần đây cho Fox News, bà Harshbarger cho biết, “Trung Cộng thống trị các thị trường hoạt chất được phẩm (API) và tiên chất, thuốc các công ty Mỹ sản xuất các Hoạt chất Được phẩm (API) quay trở lại đất nước này.”

Bà nói với The Epoch Times

rằng người Trung Quốc có thể thực sự đang cung cấp tới 90% API cho Hoa Kỳ. Theo một báo cáo của chính phủ, Ấn Độ cũng nhập cảng khoảng 70% API của mình từ Trung Quốc. Bà thấy điều này là đáng báo động vì “Ấn Độ là nhà sản xuất thuốc generic chính của thế giới.”

Bà Harshbarger đặc biệt lo ngại vì chính quyền Trung Quốc “biết họ có thể ngừng cung cấp cho chúng ta bất cứ lúc nào, [và] chúng ta sẽ trở tay không kịp.”

“Một lần nữa,” bà nói, “họ là một quốc gia đối địch, và họ đã lũng đoạn thị trường.”

Một kế hoạch kiểm soát rộng hơn

Bà Harshbarger cho biết thống trị ngành API có khả năng là một phần trong kế hoạch rộng lớn hơn của chính quyền Trung Cộng nhằm tiến hành kiểm soát Hoa Kỳ.

“Khi virus corona lò đang, Trung Quốc có thể làm gì?” bà hỏi. “Họ có thể ngừng hoạt động sản xuất – và điều đó ảnh hưởng đến các chuỗi

Các cử tri nên thực giục các quan chức dân cử của họ để bảo đảm rằng chúng ta khuyến khích các công ty được phẩm của Hoa Kỳ đưa ngành sản xuất đó trở lại đây.

Dân biểu Diana Harshbarger (Cộng Hòa–Tennessee)

cung ứng.”

Cuối cùng, hồi tháng 03/2020, Thượng nghị sĩ Tom Cotton (Cộng Hòa–Arkansas) và Dân biểu Gallagher lưu ý rằng “một cơ quan tuyên truyền của Đảng Cộng sản Trung Quốc đã nói bóng gió rằng Bắc Kinh có thể cắt nguồn cung cấp thuốc cứu sống cho Hoa Kỳ bất cứ lúc nào, khiến đất nước của chúng ta ‘chìm trong đại ngục của một đại dịch virus corona mới.’”

Với “tay trên” về được phẩm, bà Harshbarger lo sợ về những gì sẽ xảy ra trong những năm tới nếu Hoa Kỳ vẫn “phụ thuộc vào một dịch thù” về API.

“Chúa ơi, đó là sự sụp đổ của một quốc gia,” bà nói.

Vì Trung Quốc có thể ngừng cung cấp cho Hoa Kỳ bất cứ lúc nào, nên bà Harshbarger nói rằng “Hoa Kỳ tuyệt đối buộc phải nỗ lực để làm vững chắc hoạt động sản xuất API của mình.” Bà cho biết các công ty Hoa Kỳ cần được khuyến khích tham gia vào một nỗ lực như vậy.

Minh Ngọc biên dịch

TRUNG QUỐC



Một tàu cá Trung Quốc hoạt động trái phép trong vùng đặc quyền kinh tế của Argentina vào ngày 04/05/2020.

Trung Cộng phát triển ngư nghiệp ở Nam Thái Bình Dương, Mỹ giám sát đánh bắt cá trái phép

JENNIFER BATEMAN

Chuyến thăm của Ngoại trưởng Trung Quốc Vương Nghị tới quần đảo Nam Thái Bình Dương từ ngày 26/05 đến 04/06 đã đạt được kết quả trong việc thiết lập nhiều thỏa thuận về ngư nghiệp với một số quốc đảo.

Hoa Kỳ và các nước đồng minh nghi ngờ các thỏa thuận này là một nỗ lực ngầm của Trung Cộng nhằm mở rộng ảnh hưởng trong khu vực và khai thác không công bằng ngư nghiệp địa phương.

Trong số những người lo ngại về các thỏa thuận gần đây có ông Charles Edel, chủ tịch chi nhánh Úc của Trung tâm Nghiên cứu Chiến lược và Quốc tế – một tổ chức có vấn chính sách của Hoa Kỳ.

Ông Edel nói: “Trung Quốc đã trở thành thủ phạm đánh bắt cá bất hợp pháp lớn nhất thế giới.”

“Họ đã khiến nguồn cá toàn cầu bị kiệt quệ nghiêm trọng và hủy hoại sinh kế truyền thống của nhiều quốc gia; vì vậy bất kỳ hành động nào để theo dõi, xác định và hạn chế hoạt động như vậy sẽ đem lại lợi ích về môi trường và an ninh cho khu vực.”

Khi ông Vương ký kết các thỏa thuận ở Nam Thái Bình Dương, Lực lượng Tuần Duyên Hoa Kỳ đang tuần tra trong khu vực để giám sát các hoạt động đánh bắt cá trái phép, không báo cáo, và không được kiểm soát (IUU). Lực lượng tuần duyên tiến hành tuần tra IUU thay mặt cho các quốc đảo theo Chiến dịch Thái Bình Dương Xanh (Operation Blue Pacific) của Hoa Kỳ.

Chiến dịch Thái Bình Dương Xanh là một thỏa thuận chấp pháp hàng hải giữa Hoa Kỳ và các quốc đảo Nam Thái Bình Dương, bao gồm Quần đảo Solomon, Kiribati, Samoa, Fiji, Tonga, và Papua New Guinea. Mục đích của chiến dịch là giúp các quốc đảo này bảo vệ nền ngư nghiệp quan trọng về mặt kinh tế của họ, bao gồm việc ngăn chặn tàu thuyền Trung Quốc tham gia vào các hoạt động đánh bắt IUU.

Hôm 24/04, Tổng thống (TT) Joe Biden đã công bố sáng kiến hạn chế đánh bắt cá trái phép ở khu vực Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương tại Hội nghị-Thượng đỉnh Bộ Tứ (QUAD) được tổ chức ở Tokyo với sự tham dự của các nhà lãnh đạo Nhật Bản, Ấn Độ, và Úc.

Kế hoạch của TT Biden liên quan đến việc sử dụng công nghệ vệ tinh để kết nối một số trung tâm giám sát hiện có trong khu vực,

nhằm thiết lập một hệ thống theo dõi để giám sát việc đánh bắt IUU trong khu vực Ấn Độ Dương, Đông Nam Á, và Nam Thái Bình Dương.

Một đặc điểm quan trọng của công nghệ theo dõi mới là khả năng xác định và giám sát các tàu đánh bắt cá trái phép vốn cố gắng che giấu vị trí bằng cách tắt các bộ phát tin hiệu của tàu.

Một bản báo cáo do Tổ chức Công lý Môi trường (EJF) có trụ sở tại London công bố ngày 30/03 cho biết: Các tàu đánh bắt xa ngoài khơi của Trung Quốc thường bị nghi ngờ đánh bắt cá bất hợp pháp, với quy mô đánh bắt lớn nhất trong Khu Đặc quyền Kinh tế Tây Phi, nơi hơn 60% tàu đánh cá sử dụng lưới kéo. Phương pháp đánh bắt gây tranh cãi này “có tính hủy diệt đến mức có thể quét sạch vô số sinh vật biển chỉ trong vài phút.”

Đầu năm 2020, Hải quân Ecuador đã phát hiện 150 tàu cá Trung Quốc vô hiệu hóa hệ thống theo dõi để họ có thể thả lưới kéo cá trái phép ngoài khơi Quần đảo Galapagos. Quần đảo này được UNESCO công nhận là Di sản Thế giới năm 1978.

Trước đó vào năm 2017, Hải quân Ecuador cũng đã tìm thấy hàng trăm tàu thuyền Trung Quốc trong Khu bảo tồn Biển Galapagos, trong đó có một tàu chở 300 tấn động vật hoang dã biển cần được bảo vệ, chủ yếu là cá mập.

Che giấu quy mô của đội tàu đánh cá

Trong những năm gần đây, số lượng tàu đánh bắt xa ngoài khơi của Trung Quốc đã bùng nổ, và con số này vượt xa số tàu đánh cá của Hoa Kỳ. Tàu thuyền Trung Quốc có thể được tìm thấy ở gần như tất cả các vùng biển trên thế giới, bao gồm cả trong vùng đặc quyền kinh tế của một số quốc gia.

Một báo cáo do Viện Phát triển Hải ngoại (ODI) có trụ sở tại London công bố hồi tháng 06/0202 cho biết, từ năm 2017 đến 2018, tổng cộng 16,966 tàu đánh cá xa ngoài khơi của Trung Quốc đã được giám sát. Trong số này, 927 tàu đã được ghi danh tại các quốc gia khác và 183 tàu được phát hiện là liên quan đến đánh bắt IUU. Trong cùng thời gian đó, Hoa Kỳ có ít hơn 300 tàu cá đang hoạt động.

Bộ Nông nghiệp và Nông thôn Trung Quốc đã bác bỏ những số liệu này trong một báo cáo hồi tháng 11/2020 có nhan đề “Bạch thư về Tuần thủ Hoạt động Đánh bắt cá



Ngư dân Trung Quốc đang đẹp lưới đánh cá của mình tại một cảng ở Liên Văn Cảng thuộc tỉnh Giang Tô phía đông Trung Quốc ngày 24/04/2019.

Trung Quốc đã trở thành thủ phạm đánh bắt cá bất hợp pháp lớn nhất thế giới.

Ông Charles Edel, chủ tịch chi nhánh Úc của Trung tâm Nghiên cứu Chiến lược và Quốc tế.

Bản báo cáo cho biết Trung Quốc đã chấp thuận cho chỉ 2,701 tàu viên dương vào cuối năm 2019 và cam kết rằng không quá 3,000 tàu mới sẽ được chuẩn thuận. Số lượng tàu mà Trung Quốc đang cho các nước khác thuê hoặc ký kết các thỏa thuận đánh bắt cá với các nước khác không có trong bản báo cáo.

Báo cáo năm 2020 của ODI cũng tiết lộ rằng các nhà chức trách Trung Quốc đã sử dụng cơ chế quản lý chung của Tổ chức Quản lý Ngư nghiệp Khu vực (RFMO) để đặt ra hạn ngạch cao hơn nhằm thu lợi nhuận đáng kể cá với các nước khác không có trong bản báo cáo. Báo cáo này đã trích dẫn một ví dụ. Trong cuộc họp năm 2014 của Ủy ban Ngư nghiệp Tây và Trung Thái Bình Dương (WCPFC), Trung Quốc đã một mục tăng đội tàu đánh bắt xa ngoài khơi của họ trong khu vực từ 100 lên 400 tàu; bất chấp những lo ngại của các nhà khoa học về việc đội tàu hiện tại có khả năng gây nguy hại cho quần thể cá ngừ albacore.

Trung Quốc thúc đẩy hiện diện ngư nghiệp ở Nam Thái Bình Dương

Mặc dù chuyến công du của ông Vương đem lại một thỏa thuận trong khu vực, nhưng Trung Quốc đã ký các thỏa thuận về ngư nghiệp và thiết lập các nền tảng liên lạc với một số quốc gia trong khu vực.



Hồi tháng 11/2020, Trung Quốc đã ký một biên bản ghi nhớ với Papua New Guinea để đầu tư 200 triệu USD vào một “khu công nghiệp chế biến thủy sản đa chức năng tích hợp” trên đảo Daru, ngoài khơi Eo biển Torres nằm giữa Trung Quốc và Úc.

Trước đó, vào ngày 09/11/2018, Trung Quốc và Fiji đã ký một biên bản ghi nhớ liên quan đến hợp tác về ngư nghiệp trong khu vực và thành lập cơ sở chế biến cá ở Suva, thủ đô của nước này.

Vào tháng 08/2019, truyền thông chính thức của Trung Cộng, Tân Hoa Xã đã đưa tin doanh nghiệp nhà nước Trung Quốc, Tập đoàn Ngư nghiệp Trung Thủy Viễn Dương (CNFC Overseas Fisheries), đã thiết lập liên kết đối tác với Cộng hòa Vanuatu để xây dựng một nhà máy chế biến cá ngừ ở đó.

Tuy nhiên, ngoài việc sử dụng những giấy phép đánh bắt của địa phương, đội tàu đánh bắt xa ngoài khơi của Trung Quốc vẫn tham gia đánh bắt trái phép ở Nam Thái Bình Dương. Hồi cuối tháng 01/2021, Vanuatu đã bắt giữ hai tàu đánh bắt cá ngừ của Trung Quốc, cáo buộc họ đánh cá cá trái phép trong vùng lãnh hải của Vanuatu.

Vụ việc ở Vanuatu xảy ra chỉ một tháng sau khi Palau, một quốc đảo khác ở Thái Bình Dương, đã chặn và bắt giữ một tàu cá Trung Quốc trong lãnh hải nước này vì nghi ngờ đánh bắt trái phép hải sản.

Để cải thiện hình tượng của mình và mở rộng hơn nữa sự hiện diện ngư nghiệp ở Nam Thái Bình Dương, Trung Cộng đã tổ chức Diễn đàn Hợp tác và Phát triển Ngư nghiệp các Quốc đảo Thái Bình Dương–Trung Quốc lần đầu tiên vào tháng 12/2021. Hội nghị này diễn ra tại Quảng Châu, Trung Quốc, tại đó Trung Quốc tìm cách gia tăng sự hiện diện về ngư nghiệp của nước này trong khu vực và đề nghị thành lập một “cơ chế tham vấn đa phương về ngư nghiệp liên chính phủ” nhằm giải quyết vấn đề đánh bắt IUU.

Việc khai thác nhiều kỷ lục làm giảm trở lại lượng hải sản ở Thái Bình Dương

Mặc dù nhiều hòn đảo ở Nam Thái Bình Dương có dân cư thưa thớt, nhưng vùng đặc quyền kinh tế của khu vực này lại rộng lớn và phong phú với nhiều loại cá. Riêng cá ngừ đã chiếm hơn một nửa tổng nguồn cung cấp toàn cầu. Tuy nhiên công nghệ đánh bắt cá của các quốc gia để kiểm soát dịch bệnh. Các nhà chức trách Trung Quốc nói với công chúng rằng xét nghiệm quy mô lớn ở Trung Quốc được cung cấp miễn phí như một ví dụ điển hình về cách họ chăm sóc và quan tâm đến người dân Trung Quốc. Do đó, rất ít người biết rằng việc xét nghiệm hàng loạt thường xuyên vẫn đang rất kiệt quỵ bảo hiểm y tế của họ, hoặc nguồn lợi nhuận khổng lồ từ hoạt động xét nghiệm này đang chảy vào túi của các nhóm lợi ích tinh hoa của Trung Quốc.

Ví dụ, diện tích đất liền của 33 hòn đảo của Kiribati là 7,500 km vuông với dân số chỉ hơn 120,000 người; nhưng vùng đặc quyền kinh tế của nước này (cách bờ biển 200 hải lý), có diện tích vùng biển 3.44 triệu km vuông khiến việc giám sát các hoạt động của các tàu đánh bắt cá ngoài khơi trở nên khó khăn. Nói một cách tương quan, diện tích biển của Kiribati có kích thước gần bằng vùng biển của Trung Quốc, 3.88 triệu km vuông.

Đội tàu đánh cá xa ngoài khơi của Trung Quốc đã duy trì sự hiện diện dày đặc trong khu vực Thái Bình Dương. Số lượng tàu đã tăng gấp năm lần kể từ năm 2012 và vẫn đang tiếp tục tăng. Năm 2016, tổng số tàu được cấp phép của Trung Quốc ở Thái Bình Dương là 290 chiếc, nhiều hơn 50 chiếc so với toàn bộ tàu của các quốc gia Thái Bình Dương cộng lại.

Việc tăng đánh bắt cá số lượng lớn trong những năm gần đây đã khiến trữ lượng hải sản của Thái Bình Dương giảm sút. Theo WCPFC, sản lượng khai thác cá ngừ của khu vực này đã tăng lên hàng năm và đạt mức kỷ lục 2.989 triệu tấn vào năm 2019. Nhưng đồng thời, trữ lượng cá ngừ vảy xanh Thái Bình Dương đã bị khai thác cạn kiệt. Năm 2020, tổng sản lượng khai thác cá ngừ đại dương giảm xuống còn 2.668 triệu tấn, giảm 320,000 tấn so với năm trước.

Thanh Nhã biên dịch

Trung Quốc dùng ứng dụng COVID-19 để ngăn người gửi tiền đi biểu tình đòi quyền lợi

Tiếp theo từ trang 1

vạch địa điểm tại Trịnh Châu, thành phố thủ phủ của tỉnh Hà Nam, miền Trung Trung Quốc. Mã sức khỏe màu đỏ – dấu hiệu cho thấy người sở hữu có khả năng bị nhiễm COVID-19 – có nghĩa là người sở hữu mã đó bị cấm truy cập tất cả các địa điểm công cộng từ nhà về sinh công cộng đến cửa hàng hay ga tàu, và phải đối mặt với quy trình kiểm dịch bắt buộc tại các trung tâm cách ly tập trung.

Họ là một trong số hàng chục ngàn người gửi tiền ngân hàng đã đấu tranh để thu hồi tiền tiết kiệm của họ trong hơn hai tháng. Cuộc khủng hoảng này bắt đầu hồi tháng Tư khi ít nhất bốn tổ chức cho vay ở Hà Nam đóng băng hoạt động rút tiền mặt, với lý do bảo trì hệ thống nội bộ. Nhưng các khách hàng cho biết cả phía ngân hàng lẫn quan chức này đều không cung cấp bất kỳ thông tin nào về lý do hay trì hoãn bao lâu, kích khởi một làn sóng người gửi tiền giận dữ đòi quyền lợi bên ngoài văn phòng của cơ quan quản lý ngân hàng ở Trịnh Châu vào tháng Năm.

Theo báo cáo, ước tính có khoảng 1 triệu khách hàng đã bị ảnh hưởng, khiến nhiều khoản tiết kiệm trong cuộc sống của cư dân bị đe dọa và bệnh nhân không thể chi trả cho dịch vụ chăm sóc y tế định kỳ.

Theo Sanlian LifeWeek, một tạp chí nhà nước, người gửi tiền đã bị thiệt hại ít nhất 39.7 tỷ nhân dân tệ (5.91 tỷ USD).

Những người gửi tiền bị đối xử bất công trên khắp đất nước đã lên kế hoạch cho một cuộc biểu tình đòi quyền lợi khác tại Trịnh Châu hôm 13/06 để yêu cầu một cá nhân lỗi, mặc dù các cuộc tập hợp trước đó phải đối mặt với sự im lặng từ

chính phủ địa phương và bạo lực từ công an mặc thường phục.

Mã đỏ

Tuy nhiên, kế hoạch của họ lại bị cản trở khi mã sức khỏe của họ chuyển sang màu đỏ tại các ga xe lửa hoặc lối vào đường cao tốc của thành phố.

Mã sức khỏe màu đỏ là dấu hiệu cho thấy nguy cơ [lây nhiễm] cao nhất, nghĩa là người đó có kết quả xét nghiệm dương tính, ở gần bệnh nhân COVID-19 hoặc đã đến các khu vực có nguy cơ COVID cao trong 14 ngày qua. Những cư dân có mã đỏ phải đối mặt với một đợt cách ly tập trung dài hai tuần.

Chính phủ Trung Quốc đã áp dụng hệ thống mã QR phân thành ba cấp độ với ba màu khác nhau. Hệ thống này sử dụng dữ liệu lớn và công nghệ di động để theo dõi hoạt động di chuyển của người dân như một phần của các biện pháp kiểm soát COVID-19 của họ. Cư dân phải cho xem mã sức khỏe màu xanh lá trên điện thoại di động đồng thời quét mã địa điểm ở mọi nơi mới chỗ mà họ ghé đến.

Anh Lưu Dũng (Liu Yong, hóa danh), một người gửi tiền từ tỉnh Hà Bắc gần đó, đã lái xe đến Trịnh Châu với hy vọng lái được tiền về hôm 12/06. Nhưng cuối cùng anh đã bị kẹt trên đường cao tốc vì mã sức khỏe của anh chuyển sang màu đỏ khi anh quét mã địa điểm ở lối ra.

Anh Lưu có mã sức khỏe xanh cũng như kết quả xét nghiệm PCR âm tính khi rời quê.

Tuy nhiên, anh được đề nghị trở về nhà, khi đó công an đe dọa sẽ đưa anh đến trung tâm cách ly nếu anh từ chối.

Anh đã không thể ra khỏi thành phố khi mã sức khỏe của anh chuyển thành màu đỏ. Anh Lưu đã không thể nghỉ ngơi hoặc thậm chí



Khách hàng của bốn ngân hàng ở tỉnh Hà Nam cầm tờ giấy có dòng chữ “Các ngân hàng ở Hà Nam hãy trả lại tiền gửi cho tôi” ở thành phố Trịnh Châu, tỉnh Hà Nam.

sử dụng nhà vệ sinh tại trạm thu phí trên đường lái xe trở về Hà Bắc.

Trong một cuộc phỏng vấn với The Epoch Times hôm 14/06, anh Lưu cho biết anh vẫn đang bị chặn tại một lối ra đường cao tốc dẫn về quê nhà của mình.

Không rõ có bao nhiêu người gặp phải vấn đề tương tự, nhưng một người trong cuộc nói với The Epoch Times rằng hàng trăm người gửi tiền trên khắp đất nước đã chia sẻ ảnh chụp màn hình mã đỏ của họ trong một cuộc trò chuyện nhóm trên WeChat, ứng dụng tin nhắn tức thời phổ biến của Trung Quốc.

Một nhân viên giải quyết các yêu cầu của ủy ban y tế Zheng nói với The Epoch Times rằng họ đã nghe nói về các vấn đề liên quan đến mã sức khỏe và đã báo cáo vấn đề này cho các bộ phận liên quan.

Một khách hàng khác của ngân hàng, Lâm Đình (Li Yin, hóa danh), cho biết có và ba người gửi tiền khác nhận thấy mã sức khỏe của họ chuyển sang màu đỏ khi quét mã địa điểm Trịnh Châu từ xa hôm 12/06. Họ đã thử nghiệm ứng dụng tại nhà của mình ở Nội Mong, một tỉnh phía Bắc Trung Quốc cách Trịnh Châu 550 dặm (880 km).

Nhưng cô Lâm cho biết chống

Trung Quốc: Xét nghiệm COVID làm giàu cho giới tinh hoa, rút cạn quỹ bảo hiểm y tế

WINNIE HAN

Kể từ đầu năm nay, một đợt kiểm phát dịch mới đã cán quét khắp Trung Quốc, và nhiều thành phố đã áp dụng biện pháp xét nghiệm acid nucleic định kỳ cho tất cả người dân như một cách để kiểm soát dịch bệnh.

Các nhà chức trách Trung Quốc nói với công chúng rằng xét nghiệm quy mô lớn ở Trung Quốc được cung cấp miễn phí như một ví dụ điển hình về cách họ chăm sóc và quan tâm đến người dân Trung Quốc. Do đó, rất ít người biết rằng việc xét nghiệm hàng loạt thường xuyên vẫn đang rất kiệt quỵ bảo hiểm y tế của họ, hoặc nguồn lợi nhuận khổng lồ từ hoạt động xét nghiệm này đang chảy vào túi của các nhóm lợi ích tinh hoa của Trung Quốc.

Cuộc chiến giữa chính quyền địa phương và quỹ bảo hiểm y tế

Gần đây, Cục Quản lý Bảo hiểm Y tế Quốc gia Trung Quốc và ba cơ quan chính quyền khác đã cùng nhau đưa ra một thông báo, nói rằng họ sẽ điều tra xem các quỹ bảo hiểm y tế đã được sử dụng như thế nào trong hai năm rưỡi qua.

Ngoài danh sách kiểm tra định kỳ, cục quản lý sẽ đào sâu vào mọi khoản phí ngoài lệ không thông đã đối với các xét nghiệm acid nucleic hoặc xét nghiệm kháng nguyên để sàng lọc COVID-19.

Đồng thời, Cục Quản lý Bảo hiểm Y tế Quốc gia đã thông báo cho các chính quyền địa phương rằng chi phí xét nghiệm COVID-19 hàng loạt không phải do quỹ bảo hiểm y tế chịu trách nhiệm.

Tuy nhiên, nhiều chính quyền địa phương đã trả chi phí xét nghiệm hàng loạt này bằng quỹ bảo hiểm y tế kể từ khi bắt đầu xảy ra

đại dịch.

Nhóm nghiên cứu của Huachuang Securities đã xem xét các quy định liên quan ở Thẩm Quyển, Thanh Đảo, Từ Thiển, và một số thành phố khác nơi việc xét nghiệm acid nucleic đã trở thành bình thường, và kết luận rằng 70% đến 95% chi phí xét nghiệm hàng loạt được bảo hiểm y tế chi trả, còn chính quyền địa phương chỉ hỗ trợ một phần nhỏ.

Dữ liệu chính thức cho thấy đến cuối năm 2021, số dư tích lũy của quỹ bảo hiểm y tế cơ bản (bao gồm cả bảo hiểm tài sản) là 3,612 tỷ nhân dân tệ (tương đương 542 tỷ USD). Số dư này chủ yếu tập trung ở các tỉnh và khu vực tương đối giàu có với lượng dân cư lớn hơn.

Health Literacy Bureau, một nền tảng thông tin trong lĩnh vực y tế và sức khỏe của Trung Quốc, đã tiết lộ trong một bài báo hôm 26/05 rằng quỹ bảo hiểm y tế ở nhiều tỉnh và thành phố có nguy cơ cạn kiệt.

Đối với Bắc Kinh và Thượng Hải, số dư bảo hiểm y tế có thể chi trả chỉ phi trong hơn 600 ngày; trong khi ở các tỉnh có dân số đông như Sơn Đông và Hà Nam, số dư hiện tại chỉ có thể hỗ trợ khoảng 70 ngày xét nghiệm.

Truyền thông nhà nước Trung Quốc Yicai cũng xác nhận rằng chính quyền địa phương đã sử dụng quỹ bảo hiểm y tế để trang trải cho hoạt động xét nghiệm acid nucleic trên quy mô lớn. Ví dụ, hãng thông tấn nhà đưa tin rằng cá tỉnh Quảng Đông làm thành phố Đại Liên đã chi trả chi phí xét nghiệm bằng cách sử dụng quỹ bảo hiểm y tế tập thể của người dân.

Điều này cho thấy rằng chính quyền địa phương có thể chi tiêu tiền bảo hiểm y tế của người dân mà không có sự giám sát.

của bạn có, người không liên quan đến các khoản tiền gửi bị đóng băng, sau khi quét mã QR thì không thấy mã sức khỏe chuyển màu, làm tăng thêm suy đoán rằng họ nằm trong danh sách mục tiêu của nhà chức trách.

“Họ [các quan chức] giống như những tên cướp,” một khách hàng thứ ba của ngân hàng bị công an chặn lại tại ga xe lửa Trịnh Châu hôm 12/06 và được yêu cầu rời đi.

“Chúng tôi đều là những người gửi tiền hợp pháp... Tại sao chúng tôi thậm chí không thể nhận được một lời giải thích?”

‘Cộng tác kỹ thuật số’

Các báo cáo về trải nghiệm của người gửi tiền trên các phương tiện truyền thông Trung Quốc đã được lan truyền rộng rãi trên tiểu blog Weibo hôm 14/06, và gây xôn xao dư luận.

Tin tức này làm dấy lên lo ngại rằng Trung Cộng đã sử dụng các biện pháp hạn chế COVID-19 để tăng cường kiểm soát xã hội. Các luật sư và nhà hoạt động nhân quyền trước đây đã nói với The Epoch Times rằng nhà cầm quyền này đã lạm dụng các ứng dụng mã sức khỏe để ngăn cản việc đi lại của họ.

Ông Hồ Tích Tiến (Hu Xijin), một cựu biên tập viên tờ Thời báo Hoàn Cầu của Trung Cộng, đã viết trong một bài đăng cảnh báo rằng việc sử dụng các mã y tế với mục đích khác ngoài phòng chống đại dịch sẽ gây nguy hại cho thẩm quyền của nhà cầm quyền và sự ủng hộ của công chúng.

“Thật là đáng sợ,” một người dùng bình luận. “Nếu mã sức khỏe bị lạm dụng... thì chúng ta không khác nào đang bị khóa trong những chiếc công tay kỹ thuật số. Từ giờ ai cũng thành tù nhân, và có thể bị ngăn chặn ở bất cứ đâu, bất cứ lúc nào.”

Bản tin có sự đóng góp của Triệu Phương Hoa, Cổ Hiểu Hoa, và Lạc Á Nhật Thăng biên dịch

Thanh Tâm biên dịch

GDP của Trung Quốc vào năm 2021, và vượt qua ngân sách quốc phòng năm 2022 của ĐCSQT, là 1.45 ngàn tỷ nhân dân tệ (217.5 tỷ USD).

Goldman Sachs ước tính rằng việc xét nghiệm 70% dân số Trung Quốc hai ngày một lần sẽ tiêu tốn 370 tỷ USD, tương đương 2.2% GDP năm 2021 của Trung Quốc.

Các nhóm lợi ích tinh hoa

Kể từ năm 2020, thị trường xét nghiệm acid nucleic đã mở rộng nhanh chóng. Theo Tianyancha, một nền tảng nghiên cứu và dữ liệu kinh doanh của Trung Quốc, chỉ tính riêng trong năm 2021, Trung Quốc đã có thêm 437 công ty kinh doanh liên quan đến xét nghiệm y tế.

Hồi tháng Hai năm nay, một đoàn báo giới âm bị rò rỉ của ông Hoàng Văn Thịnh (Huang Wansheng), một nhà nghiên cứu tại Học viện Harvard-Yên Kinh, đã được lan truyền trên mạng. Đoàn ghi âm này đã tiết lộ rằng các nhóm lợi ích tinh hoa của nhà cầm quyền Trung Quốc đã kiểm duyệt rất nhiều tiến tử các biện pháp kiểm soát đại dịch, chẳng hạn như chích ngừa và xét nghiệm. Theo thông tin nội bộ mà ông có được, một công ty ở Trung Quốc đã kiếm được 670 tỷ nhân dân tệ (khoảng 105.8 tỷ USD) chỉ từ việc xét nghiệm acid nucleic vào thời điểm đó.

Nhận xét về bản ghi âm của ông Hoàng, ông Henry Ngô Gia Long (Henry Wu Chia-long), nhà kinh tế học vĩ mô và nhà nghiên cứu kinh tế hàng đầu của ATA Capital Đới Loan, nói với The Epoch Times rằng ở Trung Quốc, vì quyền lực tập trung nên thiếu sự kiểm tra, cân đối, và giám sát. Do đó, giới tinh hoa Trung Quốc đang đi sử dụng quyền lực để trục lợi. Ông cho biết các nhóm tinh hoa đã biến cuộc khủng hoảng công khai quy mô lớn này thành một cơ hội để kiếm tiền.

Thanh Tâm biên dịch

ĐÔNG DƯƠNG

Chuyên gia: Tại sao Nhật Bản lại xem tình trạng khẩn cấp của Đài Loan là của mình?

Các chế độ độc tài chỉ làm cho phe dân chủ trở nên đoàn kết hơn

Tiếp theo từ *trang 1*

lược Đài Loan tiếm tâng từ phía Trung Quốc, 50% số người được hỏi cho rằng Nhật Bản nên làm càng nhiều càng tốt trong phạm vi luật hiện hành; và 41% nói rằng Nhật Bản nên cải thiện khả năng ứng phó của mình, bao gồm cả việc sửa đổi hiến pháp của đất nước khi cần thiết. Tổng cộng hơn 90% cho biết họ tin rằng Nhật Bản cần chuẩn bị trong trường hợp Đài Loan gặp tình trạng khẩn cấp, trong khi 60% cũng bày tỏ sự ủng hộ đối với việc Nhật Bản có khả năng phản công của riêng mình.

Trong trường hợp xảy ra tình trạng khẩn cấp ở Đài Loan, Nhật Bản có thể thực hiện hành động phù hợp với các quy định của Luật Hòa bình và An ninh – vốn cho phép Lực lượng Phòng vệ Nhật Bản (JSDF) cung cấp các hoạt động hỗ trợ cần thiết trong một tình huống có ảnh hưởng quan trọng đến hòa bình và an ninh của Nhật Bản hoặc đe dọa đến hòa bình và an ninh quốc tế.

Cựu Thủ tướng Nhật Bản Shinzo Abe cũng đã công khai bày tỏ sự ủng hộ Đài Loan.

Trong một cuộc gặp qua video hôm 22/03 với bà Thái Anh Văn (Tsai Ing-wen), Tổng thống Trung Hoa Dân Quốc, Thủ tướng Abe nói: “Mặt ngoài, tại một cuộc hội thảo do một tổ chức có văn Đài Loan tổ chức, tôi đã nói rằng nếu Đài Loan gặp bất trắc, thì Nhật Bản cũng gặp bất trắc, và liên minh Nhật–Mỹ cũng gặp bất trắc. Tất nhiên, đây là một cách thể hiện cảm giác căm bách của riêng tôi, và bản thân tôi cũng ủng hộ khái niệm về một khu vực Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương tự do và cởi mở.”

3 lý do Nhật Bản muốn giúp đỡ Đài Loan

Vậy tại sao Nhật Bản lại ủng hộ Đài Loan một cách mạnh mẽ?

Trong một cuộc phỏng vấn với The Epoch Times hôm 01/06, ông Tô Tử Văn (Su Tzu-Yun), một

Ảnh **phất:** Tổng thống Đài Loan Thái Anh Văn vẫy tay chào các vị khách từ boong tàu khu trục nhỏ “Ming Chuan” trong buổi lễ đưa hai khinh hạm tên lửa dân đường lớp Perry của Mỹ vào Hải quân Đài Loan, tại cảng phía nam Cao Hùng, vào ngày 08/11/2018.

‘Nếu Đài Loan gặp bất trắc, thì Nhật Bản cũng gặp bất trắc,’ ‘Huyết mạch hàng hải’ của nước này thực sự phụ thuộc vào an ninh của Đài Loan.

Ông Tô Tử Văn, chuyên gia nghiên cứu tại Viện Nghiên cứu Quốc phòng và An ninh Quốc gia Đài Loan



Các binh sĩ đứng trên boong tàu rải thủy lôi của Hải quân Đài Loan ở Cò Long, Đài Loan, hôm 07/01/2022. Đài Loan đang chuẩn bị cho nhiều cuộc tuần tra quân đội Trung Quốc hơn trong năm này, sau khi Quân đội Giải phóng Nhân dân xâm nhập nhiều hơn gấp đôi số vụ của năm 2021, làm dấy lên lo ngại về một cuộc đụng độ giữa các cường quốc trong khu vực.

chuyên gia nghiên cứu tại Viện Nghiên cứu Quốc phòng và An ninh Quốc gia Đài Loan, cho biết có ba lý do chính.

Ông Tô cho biết lý do đầu tiên là bảo vệ giá trị chung của nền dân chủ, vì hệ thống dân chủ hiện đang bị chủ nghĩa độc tài Trung Cộng đe dọa, và rõ ràng là Trung Cộng đang cố gắng bành trướng quyền cai trị độc đoán của mình.

Theo ông, Trung Cộng “sử dụng các phương tiện dân chủ để phá hoại nền dân chủ, và sử dụng quyền tự do ngôn luận để phá hoại quyền tự do ngôn luận.”

“Đúng như cựu Tổng thống Hoa Kỳ Donald Trump đã nói, Trung Cộng phá hủy thương mại tự do thông qua thương mại tự do; nói cách khác, thông qua cạnh tranh không lành mạnh. Do đó, những hành vi xấu xa này của Trung Cộng đều theo cùng một cách, bắt kể là ở khía cạnh kinh tế, chính trị, hay quân sự,” ông nói thêm, đồng thời cho biết rằng Trung Cộng đã xâm nhập vào tất cả các nước dân chủ lớn, bao gồm cả các quốc gia Liên minh Âu Châu, Hoa Kỳ, và Úc.

Ngoài ra, ông Tô cho biết Trung Cộng đang xuất cảng mô hình chuyên chế kỹ thuật số của mình, chẳng hạn như xuất cảng công nghệ giám sát sang một số chế độ quân chủ ở Trung Đông, khiến các quốc gia dân chủ lo ngại.

Ông nói tiếp rằng Trung Cộng hoạt động như một thành viên vô trách nhiệm trong cộng đồng quốc tế. Họ muốn phá hủy sự ổn định của xã hội quốc tế dựa trên luật lệ bằng cách tạo ra một bộ quy tắc khác.

Ông Tô cho biết, khi mời Trung Quốc gia nhập Tổ chức Thương mại Thế giới (WTO), ban đầu Hoa Kỳ hy vọng rằng Trung Cộng sẽ tiến hành cải tổ chính trị sau khi đã đạt được nhiều tiến bộ trong phát triển kinh tế. Tuy nhiên, thay vì bước đi trên con đường đúng đắn, Trung Cộng đã đi lệch ngày càng xa khỏi nền dân chủ, gây ra một mối nguy cho nền văn minh nhân loại.



“Theo quan sát của tôi, đây không chỉ đơn thuần là vấn đề Eo biển Đài Loan, cũng không phải là một vấn đề được gọi là tái thống nhất. Vấn đề Eo biển Đài Loan là sự cạnh tranh giữa nền dân chủ và chủ nghĩa độc tài, và đó chính là điểm mấu chốt.”

Theo ông Tô, lý do thứ hai cho thái độ ủng hộ của Nhật Bản đến từ sự suy tính của họ về lợi ích an ninh quốc gia.

Nhật Bản dựa vào tuyến hàng hải đi từ Biển Đông qua vùng biển xung quanh Đài Loan để chở về nước 90% dầu thô và 76% khí đốt tự nhiên. Ông Tô cho biết, họ thậm chí còn phụ thuộc nhiều hơn vào tuyến hàng hải này xét về hoạt động xuất cảng sang Âu Châu.

Ông Tô giải thích thêm, “Đó là lý do vì sao giới tinh hoa chính trị của Nhật Bản tin rằng ‘nếu Đài Loan gặp bất trắc, thì Nhật Bản cũng gặp bất trắc.’ ‘Huyết mạch hàng hải’ của nước này thực sự phụ thuộc vào an ninh của Đài Loan.”

Ông tin rằng chủ nghĩa bành trướng quân sự của Trung Cộng là một lý do khác để Nhật Bản ủng hộ Đài Loan.

Ông Tô nói, Trung Cộng đã trở thành một mối đe dọa thực sự cho hòa bình thế giới, bởi vì đảng này bị ám ảnh với toan tính bành trướng quân sự; họ nghĩ rằng chỉ làm vậy mới bảo đảm được an ninh quốc gia.

Phe dân chủ hiện đã hình thành một liên minh mạnh hơn dưới sự đe dọa của Trung Cộng.

Ông Tô giải thích, “Cuộc xâm lược Ukraine của ông Putin là một phép so sánh rất tốt. Ông ấy đã đạt được một điều mà cả ông Trump lẫn ông Biden đều không làm được – đó là đoàn kết toàn bộ khối NATO.”

Nới lỏng kiểm soát xuất cảng thiết bị quốc phòng

Một bài báo ngày 28/05 từ The Japan

Times tiết lộ rằng chính phủ Nhật Bản đang thảo luận về việc nới lỏng hơn nữa các biện pháp kiểm soát xuất cảng thiết bị quốc phòng, với hy vọng tăng cường hợp tác với các đồng minh và tăng cường khả năng răn đe Trung Cộng.

Năm 2014, Nhật Bản đã thiết lập Ba Nguyên tắc về Chuyển giao Công nghệ và Thiết bị Quốc phòng như là bước đầu tiên để nới lỏng lệnh cấm xuất cảng, nhưng việc xuất cảng vũ khí sát thường vẫn bị cấm.

Theo các nguyên tắc này, xuất cảng sang các nước không cùng phát triển vũ khí với Nhật Bản chỉ giới hạn trong các thiết bị phục vụ nhiệm vụ cứu nạn, vận chuyển, cảnh báo, giám sát, và rà phá bom mìn.

Ông Tô nói với The Epoch Times rằng hiện không có hợp tác quân sự trực tiếp giữa Đài Loan và Nhật Bản. Giả định là, đến cuối cùng khi mà Nhật Bản nới lỏng các quy tắc xuất cảng của mình, thì Đài Loan có thể suy tính mua tàu ngầm Nhật Bản.

Ông nói: “Hiệu suất của các tàu ngầm Nhật Bản là tuyệt vời, và chúng sẽ là công cụ phòng thủ rất quan trọng cho Đài Loan khi chiến đấu trong cuộc chiến không đối xứng [với Trung Cộng] này.”

“Loại thứ hai mà Đài Loan xem xét là thiết bị tác chiến điện tử, vì công nghệ điện tử của Nhật Bản cũng rất tân tiến,” ông Tô tiếp tục. “Và có một loại hợp tác khác tương đối dễ đạt được trong ngắn hạn, đó là hợp tác tình báo chiến lược.”

Ông Tô tin rằng Đài Loan và Nhật Bản có thể bắt đầu hợp tác an ninh kinh tế trước, trước khi tiến hành hợp tác quân sự.

Ông giải thích, “Điều này là vì chúng tôi muốn bảo đảm hợp tác song phương được thiết lập trên cơ sở vững chắc và ổn định.”



Hỏa tiễn do Hoa Kỳ chế tạo phóng như chóp tên lửa từ trời Đài Loan trong cuộc tập trận.

Cận Bình đã tuyên bố sẽ hợp nhất Đài Loan với Trung Quốc đại lục, và có thể sử dụng vũ lực để thực hiện điều đó nếu cần.

Tuy nhiên, Đài Loan đã tự quân hoàn toàn kể từ năm 1949, và chưa bao giờ nằm dưới sự kiểm soát của Trung Cộng.

Hoa Kỳ không công nhận Đài Loan là một quốc gia độc lập kể từ năm 1979. Tuy nhiên, Hoa Thịnh Đốn vẫn duy trì một cam kết với Đài Bắc, được nêu trong Đạo luật Quan hệ Đài Loan, trong đó nước này bảo đảm rằng họ sẽ cung cấp cho Đài Loan các năng lực quân sự cần thiết để tự vệ và duy trì nền độc lập trên thực tế của hòn đảo.

Cấm An biên dịch

EPOCH TIMES NGÀY 24 — 30/06/2022

Bắc Hàn đối mặt với đợt bùng phát dịch bệnh truyền nhiễm giữa trận chiến COVID-19

REUTERS

Hôm 16/06, Bắc Hàn đã đưa tin về đợt bùng phát bệnh đường ruột chưa xác định tại một vùng nông nghiệp, gây thêm căng thẳng cho quốc gia có lập này khi họ phải đối mặt với tình trạng thiếu lương thực kéo dài và lặn sóng lây nhiễm COVID-19.

Lãnh đạo Kim Jong Un đã gửi thuốc đến thành phố cảng phía tây Haeju hôm 15/06 để giúp đỡ những bệnh nhân bị “bệnh đường ruột cấp tính”, hãng thông tấn nhà nước KCNA cho biết, mà không đưa ra số lượng người bị ảnh hưởng hoặc xác định căn bệnh này.

Thuật ngữ đường ruột (enteric) dùng để chỉ đường tiêu hóa. KCNA cho biết, “Ông Kim nhấn mạnh sự cần thiết phải ngăn chặn

dịch bệnh này sớm nhất có thể, bằng cách thực hiện các biện pháp nghiêm ngặt để cách ly các ca nghi nhiễm, nhằm hạn chế tối đa sự lây lan của dịch bệnh, đồng thời xác nhận các ca nhiễm thông qua kiểm tra dịch tễ học và các xét nghiệm khoa học.”

Một quan chức tại Bộ Thống nhất Nam Hàn giải quyết các vấn đề liên Triều cho biết chính phủ đang theo dõi đợt bùng phát này, nghi là dịch tả hoặc thương hàn.

Vụ bùng phát được đưa tin này xảy ra trong khi phía Bắc Hàn đang giải quyết đợt bùng phát lây nhiễm dịch COVID-19 đầu tiên. Nước này đã ban bố tình trạng khẩn cấp hồi tháng 05/2022, trong bối cảnh lo ngại về việc thiếu vaccine và vật tư y tế.

Có quan gián điệp của Nam Hàn

trước đó đã nói với các nhà lập pháp rằng các bệnh lây truyền qua đường nước, chẳng hạn như thương hàn, đã phổ biến ở Bắc Hàn trước khi cơ quan này công bố đợt bùng phát dịch virus corona.

Giáo sư Shin Young-jeon tại Đại học Y khoa Hanyang ở Seoul cho biết, “Các bệnh đường ruột như thương hàn và bệnh nhiễm khuẩn Shigella đều không phải là điều mới mẻ đặc biệt ở Bắc Hàn, nhưng điều đáng lo ngại là nó lại xảy ra vào thời điểm đất nước này đang phải vật lộn với dịch bệnh COVID-19.”

Một quan chức khác tại Bộ Thống nhất cho biết Nam Hàn sẵn sàng hợp tác với Bắc Hàn để giải quyết dịch bệnh bùng phát này, nhưng Bình Nhưỡng vẫn không đáp lại bất kỳ lời đề nghị đối thoại nào, kể cả đề nghị trước đó của Seoul về



Tấm bảng mô tả cảnh vận chuyển các sản phẩm y tế tại một con phố vắng, trong bối cảnh ngày càng gia tăng lo ngại về sự lây lan của COVID-19, ở Bình Nhưỡng, Bắc Hàn, trong bức ảnh do Kyodo công bố hôm 23/05/2022.

việc cung cấp vaccine COVID-19.

Tỉnh South Hwanghae, nơi có thành phố Haeju, là vùng nông nghiệp trọng điểm của Bắc Hàn, đang làm dấy lên lo ngại về những tác động có thể xảy ra đối với tình trạng thiếu lương thực vốn đã trầm trọng của đất nước này.

Do Soo-hyang Choi của Reuters thực hiện

Thanh Tâm biên dịch

Các chuỗi bán lẻ lớn của Úc sử dụng tính năng nhận dạng khuôn mặt

DANIEL Y. TENG

Ba nhà bán lẻ lớn của Úc là Kmart, Bunnings, và The Good Guys đã bị phát hiện sử dụng công nghệ nhận dạng khuôn mặt các khách hàng của họ.

Nhóm người tiêu dùng Choice đã hồi 25 nhà bán lẻ hàng đầu ở Úc liệu họ có đang thu thập thông tin sinh trắc học của khách hàng và phát hiện ba thương hiệu quốc gia – những công ty điều hành hàng trăm cửa hàng trên khắp đất nước – đang làm như vậy.

Ông Edward Santow, giáo sư tại Đại học Công nghệ Sydney và là cựu ủy viên nhân quyền, cho biết việc sử dụng riêng rẽ công nghệ nhận dạng khuôn mặt là mối quan tâm của xã hội.

Ông nói với Choice: “Ngay cả khi công nghệ đó hoàn toàn chính xác – và nó không phải như vậy – nhưng ngay cả khi đúng như vậy, điều đó cũng đưa chúng ta vào lĩnh vực giám sát hàng loạt. Tôi nghĩ

rằng sẽ có mối quan tâm lớn trong cộng đồng Úc về việc đi trên con đường đó.”

Cô Kate Bower, một người ủng hộ dữ liệu người tiêu dùng từ Choice, cho biết các thành viên trong nhóm đã đến các cửa hàng để điều tra và phát hiện Kmart và Bunnings đã lắp đặt các biển báo tới thiếu để cảnh báo khách hàng rằng họ đang bị thu thập dữ liệu – có khả năng khiến những công ty này vi phạm luật về quyền riêng tư.

Cô nói trong một tuyên bố: “Hầu hết các chính sách quyền riêng tư này quý vị phải tìm kiếm trực tuyến và chúng thường không dễ tìm thấy. Nhưng vì chúng ta đang nói về các cửa hàng bán lẻ thực tiếp, nên có khả năng không ai đọc chính sách quyền riêng tư trước khi họ vào một cửa hàng.”

Đáp lại những phát hiện này, Giám đốc điều hành của Bunnings, ông Simon McDowell, cho biết các biện pháp đã được đưa ra để ứng phó với hành vi trộm cắp và “hành

vi chống đối xã hội”.

Ông nói: “Chúng tôi cho khách hàng biết về việc sử dụng camera quan sát và công nghệ nhận dạng khuôn mặt thông qua bảng chỉ dẫn tại lối vào của hàng cũng như trong chính sách quyền riêng tư của chúng tôi, có sẵn trên trang web của chúng tôi.” “Điều thực sự quan trọng đối với chúng tôi là chúng tôi làm mọi thứ có thể để ngăn cản những hành vi không tốt trong cửa hàng của mình, và chúng tôi tin rằng công nghệ này là một biện pháp quan trọng giúp chúng tôi duy trì một môi trường an toàn và bảo đảm cho nhân viên và khách hàng của chúng tôi.”

Tuy nhiên, ông Mark Andrejevic, giáo sư nghiên cứu về truyền thông tại Đại học Monash, cho biết cần phải làm rõ hơn về việc sử dụng công nghệ như vậy.

Ông nói với Choice: “Mối lo ngại đầu tiên là thông báo và sự đồng ý; nó không ở dạng thông báo công khai có thể nhìn thấy rõ ràng để mỗi người hiểu những gì đang diễn ra.”

TÂY DƯƠNG

Thỏa thuận khí đốt Israel–EU sẽ thay đổi địa chính trị và an ninh năng lượng của Âu Châu

Israel trở thành chủ lực trong lĩnh vực năng lượng của thế giới và đe dọa trực tiếp đến nền kinh tế và ảnh hưởng của Nga ở Âu Châu

JAMES GORRIE



Tuần trước, Israel đã chính thức đặt mình vào vị thế nhà cung cấp khí đốt tự nhiên cho Âu Châu, một trong những thị trường lớn nhất trên trái đất.

Việc Israel, Ai Cập, và Liên minh Âu Châu ký kết một thỏa thuận hôm 15/06 tại Diễn đàn Khí đốt Đông Địa Trung Hải sẽ là một thỏa thuận lớn cho Âu Châu lẫn Israel. Việc Nga xâm lược Ukraine đã khiến người Âu Châu tìm kiếm các nguồn khí đốt tự nhiên khác.

Một thỏa thuận quan trọng cho Âu Châu và Israel

Trong nhiều thập niên, Âu Châu đã phụ thuộc vào khí đốt tự nhiên của Nga, cũng như trong dài của Nga trong lĩnh vực năng lượng. Moscow đã nhiều lần ngừng cung cấp khí đốt cho các quốc gia Âu Châu như một biện pháp gây ảnh hưởng đến chính sách.

Việc có được quyền tiếp cận khí đốt tự nhiên mới của Israel cho phép liên

minh này xoay trục và độc lập với Nga – vốn là nguồn năng lượng chính yếu của khối này, đặc biệt là về nguồn cung cấp khí đốt tự nhiên.

Đây cũng là một bước tiến lớn cho Israel, khi nước này tận dụng các mỏ khí đốt tự nhiên Leviathan ngay ngoài khơi bờ biển phía Đông Địa Trung Hải để trở thành nhà cung cấp năng lượng toàn cầu. Kế hoạch vận chuyển [khí đốt] thì đơn giản và sẽ cho phép việc xuất cảng khí đốt bắt đầu sớm hơn nhiều người dự kiến.

Thay đổi kế hoạch

Ban đầu, kế hoạch dài hạn là xây dựng một đường ống dẫn từ các mỏ khí đốt ở Đông Địa Trung Hải đến Cyprus, sau đó đến Hy Lạp, và sang Tây Âu. Những kế hoạch đó đã bị thách thức bởi Thổ Nhĩ Kỳ, quốc gia tuyên bố quyền sở hữu khí đốt tự nhiên. Họ cũng đã tuyên bố các quyền lãnh thổ đối với bất kỳ đường ống nào chạp qua Cyprus hoặc đi qua đường hàng hải mà Thổ Nhĩ Kỳ và Libya đã tuyên bố tồn tại giữa hai quốc gia của họ.

Nhưng theo thỏa thuận mới này, chỉ ít thi trước mắt chưa cần phải xây dựng hệ thống đường ống mới. Thay vào đó, kế hoạch là sử dụng các đường ống sẵn có chạy từ Israel và Jordan đến các cơ sở khí tự nhiên hóa lỏng của Ai Cập. Từ đó, khí tự nhiên hóa lỏng (LNG) sẽ được vận chuyển trực tiếp đến các thị trường Âu Châu thông qua các tuyến vận tải hiện có đến (các) cảng của Âu Châu trong vòng một vài năm.



Dàn khoan khí đốt tự nhiên Leviathan trong khu vực Biển Địa Trung Hải được chụp từ thành phố ven biển Caesarea, phía bắc của Israel, hôm 24/02/2022.

Israel hưởng lợi từ tổn thất của Nga

Vài năm tới, khi mà xuất cảng LNG sang Âu Châu tăng lên, thì Israel sẽ thu về nguồn tiền lớn từ các khách hàng Âu Châu tương đương những gì Nga bị thiệt hại. Hiện nay, Âu Châu phụ thuộc vào Nga với khoảng 40% năng lượng cung cấp khí đốt tự nhiên. Trong năm 2021, 119 tỷ USD doanh thu hàng năm đã chảy từ Âu Châu sang Nga. Dòng doanh thu này sẽ còn cao hơn khi giá năng lượng tiếp tục tăng. Khí đốt tự nhiên chính là tài sản chiến lược sống còn, vì nó là phần lớn nhất trong thương mại giữa Nga và Âu Châu, chiếm 36% tổng ngân sách của nước này.

Một chiến thắng ngoại giao trong cộng đồng Ả Rập

Thỏa thuận này không chỉ là một thành quả về kinh tế cho Israel, mà còn chứng tỏ Israel và đối tác Ả Rập Ai Cập của họ

có thể hợp tác vì lợi ích kinh tế chung của hai bên tốt như thế nào.

Thông điệp hợp tác đôi bên cùng có lợi đó sẽ được nhìn thấy và nghe thấy rõ ràng trong cộng đồng Ả Rập và Hồi giáo. Không phải là mơ ước hảo huyền khi cho rằng sự hợp tác của Ai Cập sẽ thu hút điều tương tự từ các quốc gia Ả Rập khác – có thể hưởng lợi từ mối bang giao tốt đẹp hơn với Israel.

Hơn nữa, khi các chuyến hàng khí tự nhiên hóa lỏng bắt đầu đến Âu Châu, điều đó sẽ làm thay đổi cân bản cán cân quyền lực giữa Nga và Âu Châu.

Sét đánh ngang tai

Đó là tin tức tốt lành cho Âu Châu và Israel, nhưng lại là tiếng sét ngang tai cho Nga và ông Vladimir Putin. Từ góc độ kinh tế mà xét, việc Âu Châu rời bỏ Nga – đang trong vai trò nhà cung cấp

Xem tiếp trang 28

LME đối mặt với khiếu nại vì hủy các giao dịch nickel hồi tháng Ba

KATHLEEN LI

Hôm 01/06, quỹ đầu tư Hoa Kỳ Elliot Management đã đệ đơn kiện Sở Giao dịch Kim loại London (LME) lên Tòa án Tối cao Anh, yêu cầu bồi thường 456 triệu USD về quyết định gây tranh cãi của họ khi đình chỉ hợp đồng tương lai nickel và hủy giao dịch hồi đầu tháng Ba.

Vài ngày sau, hôm 06/06, công ty giao dịch Jane Street cũng đệ đơn kiện sở giao dịch này, yêu cầu bồi thường 15.34 triệu USD.

Cả hai đơn yêu cầu đánh giá tư pháp đều có những thông điệp tương tự. Elliott cho biết Sở Giao dịch Kim loại London (LME) không nên tạm dừng giao dịch và hủy bỏ các giao dịch sau khi giá tăng hơn gấp đôi lên hơn 100,000 USD/tấn chỉ trong vài giờ hôm 08/03. Họ nói rằng việc tạm dừng giao dịch và hủy bỏ giao dịch của LME “đã cấu thành một hành vi vi phạm về nhân quyền”, đồng thời cho biết thêm rằng hành động đó là vô cớ và phi lý.

Tuy nhiên, LME đã đáp lại bằng cách phủ nhận tình đúng đắn của vụ kiện.

Sở Giao dịch và Thanh toán Bù trừ Hồng Kông (HKEX) nhận xét về cả hai vụ kiện: “Ban quản trị LME có quan điểm rằng yêu cầu bồi thường là không có giá trị và LME sẽ phản đối mạnh mẽ.”

“Việc thay đổi các quy tắc đồng nghĩa với việc vi phạm hợp đồng, và không nghi ngờ gì nữa, các vụ kiện sẽ xảy ra sau đó. Danh tiếng của trung tâm giao dịch thế giới có tuổi đời hàng thế kỷ này đang bị nghi ngờ và các nhà đầu tư sẽ bỏ sang các thị trường giao dịch khác,” ông Mike Sun, nhà tư vấn đầu tư và chuyên gia về Trung Quốc cư trú tại Hoa Kỳ, nói với The Epoch Times.

‘Cơ hội trăm năm có một’

Nhóm quỹ đầu tư tự bảo hiểm Hoa Kỳ (MFA: Managed Funds Association) hôm 08/06 cũng đã gửi đơn khiếu nại lên LME về việc hủy giao dịch nickel và đình chỉ hợp đồng hồi tháng Ba.

MFA cho biết họ tin rằng LME đã không thực hiện các nghĩa vụ theo quy định của mình, dẫn đến sự việc được mệnh danh là “Demon Nickel” (Nickel Ma Quỷ) hôm 08/03, hé lộ sự tồn tại của một “cửa hậu Hồng Kông”.

Nhóm quỹ đầu tư tự phòng vệ rủi ro, đại diện cho hơn 150 công ty thành viên, bày tỏ sự lo ngại nghiêm trọng trong đơn

khiếu nại của họ về việc hành động của LME ảnh hưởng như thế nào đến các bên tham gia thị trường, bao gồm cả các công ty thành viên.

Đặc biệt, trong phần phụ lục của thư khiếu nại nói trên từ MFA, một luận điểm thuộc phần chi tiết khiếu nại đã chỉ ra nghĩa vụ pháp lý của LME là “xác định và quản lý các xung đột lợi ích giữa LME và chủ sở hữu của sở.”

HKEX đã mua tất cả các cổ phiếu phổ thông của LME hôm 06/12/2012, dẫn đến việc 10 trong số 12 giám đốc từ chức. Giám đốc điều hành đương thời của HKEX, ông Lý Tiểu Gia (Charles Li), đã mô tả thương vụ mua lại này là “cơ hội trăm năm có một”.

Chính quyền Hồng Kông là cổ đông hàng đầu của HKEX. Theo quy định của HKEX, việc bổ nhiệm Chủ tịch HKEX phải được sự chấp thuận bằng văn bản từ đặc khu trưởng thành phố.

Nickel – được giao dịch trong khoảng từ 22,750 USD đến 25,260 USD/tấn vào tháng Hai – đã nhanh chóng chạm mốc 100,000 USD/tấn trong phiên giao dịch hôm 08/03.



Một người phụ nữ đi qua logo của Sở Giao dịch và Thanh toán Bù trừ Hồng Kông (HKEX), bên ngoài Sàn giao dịch Chứng khoán ở Hồng Kông, ngày 17/11/2016.

Khoản lỗ 12 tỷ USD theo giá thị trường

Ông Christopher Balding, một chuyên gia về kinh tế và thị trường tài chính Trung Quốc, nói rằng LME “đã tạm dừng giao dịch để bảo vệ một công ty Trung Quốc lẽ ra phải phá sản.”

Nhà sản xuất nickel và thép không gỉ lớn nhất thế giới, Tập đoàn Thanh Sơn (Tsingshan Holding Group) của Trung Quốc, đã trải qua một phen lao đao trong một vụ đánh cắp vốn toàn cầu trên Sở Giao dịch Kim loại London (LME) hôm 07/03, khi hợp đồng ký hạn (forward contract) 200,000 tấn nickel của họ bị phá sản và phải đổi mặt với khả năng thiệt hại hàng tỷ USD trên các lệnh bán không của mình.

Nhưng trước khi Thanh Sơn rơi vào tình thế khó xử vì có thể vỡ nợ, LME đã thông báo hôm 08/03 rằng họ sẽ tạm dừng giao dịch nickel và hủy tất cả các giao

dịch nickel trong ngày, tiếp theo là ngừng giao dịch nickel liên tục cho đến ngày 11/03.

Đây là lần tạm dừng giao dịch kim loại hiếm hoi trên LME, lần tạm dừng cuối cùng xảy ra là với thiếc vào năm 1985.

Ông Mark Thompson, phó chủ tịch điều hành của công ty khai thác mỏ Tungsten West Ltd của Anh, đã viết trên Twitter hôm 08/03 rằng dự đoán tốt nhất của ông là khoản lỗ hạch toán theo giá thị trường của Thanh Sơn sẽ lên tới 12 tỷ USD.

Tuy nhiên, thị trường Nickel đã không hoạt động trở lại cho đến hôm 16/03, sau khi Thanh Sơn đạt được thỏa thuận hoàn nợ với các ngân hàng và tránh các cuộc gọi ký quỹ yêu cầu gửi thêm tiền, đồng thời thoát khỏi tình trạng buộc phải đóng hợp đồng [bán không], Reuters đưa tin.

Ngoài ra, LME bắt đầu áp dụng các giới hạn giá hàng ngày – mang đến sự an tâm cho Thanh Sơn vì không có giá nickel tăng cao tương tự hồi 08/03.

Xếp hạng thứ 279 trong Fortune 500, Thanh Sơn là đại tập đoàn nickel và thép không gỉ của Trung Quốc với đầu chân in dấu khắp nơi ở Trung Quốc, Hoa Kỳ, Indonesia, Ấn Độ, và Zimbabwe.

Trung Cộng đứng sau hậu trường

Ông Ngô Minh Đức (Victor Ng Ming-Tak), một nhân viên ngân hàng cao cấp đã nghỉ hưu, đã nói chuyện với phóng viên Sarah Liang của The Epoch Times ẩn bản Hồng Kông. Ông Ngô có hơn 36 năm kinh nghiệm làm việc trong thị trường tài chính Á Châu, đặc biệt là ở Hồng Kông.

Ông Ngô nói rằng LME đã tạm dừng thị trường nickel và hủy bỏ các hợp đồng nickel để ngăn Thanh Sơn rơi vào tình trạng phá sản. Ở hậu trường, Trung Cộng đã chỉ thị cho LME giải cứu Thanh Sơn, để Trung Quốc vẫn có thể kiểm soát các mỏ nickel ở Indonesia.

Ông Ngô cho biết: “So với HKEX, Thanh Sơn là một doanh nghiệp nổi bật hơn. Và Trung Cộng có thể thao túng các mỏ nickel quốc tế thông qua Thanh Sơn – Thanh Sơn nằm ở vị trí cao hơn HKEX trong danh sách ưu tiên của Trung Cộng.”

Ông Ngô nói thêm, HKEX đã phải làm theo hướng dẫn của Bắc Kinh, mặc dù việc hủy bỏ các hợp đồng nickel có thể khiến HKEX mất uy tín và hoạt động kinh doanh.

Theo báo cáo hàng năm của HKEX, doanh thu năm 2021 và thu nhập khác là 20,950 tỷ USD,



Các nhà giao dịch hoạt động trong Ring, sàn giao dịch mở của Sở Giao dịch Kim loại London (LME) mới ở trung tâm London hôm 18/02/2016. Ring đã cung cấp một quy trình xác định giá minh bạch cho ngành kim loại toàn cầu trong 139 năm.

xấp xỉ 37% trong tổng doanh thu 56 tỷ USD của Thanh Sơn vào cùng năm. Nickel Industries, có mã trên Sở Giao dịch Chứng khoán Úc (ASX) là NIC, đã tiết lộ doanh thu của Thanh Sơn trong thông báo trên ASX của mình hôm 09/03/2022.

Thông báo của Nickel Industries cũng nói rằng Thanh Sơn có sự bảo đảm rằng hoạt động kinh doanh vẫn diễn ra bình thường và họ không có ý định bán bất kỳ cổ phiếu nào.

Ngoài ra, các hoạt động tái các dự án hợp tác, Hengjaya Nickel và Ranger Nickel ở Indonesia, “không bị ảnh hưởng.”

Nhiều hãng thông tấn Trung Quốc dẫn lời chủ tịch Hạng Quang Đạt (Xiang Guangda) của Thanh Sơn, người đã trò chuyện với Yicai, một kênh truyền thông nhà nước Trung Quốc hôm 08/03 – sau sự việc được gọi là “Demon Nickel”. Tuy nhiên, mặc dù đã được các hãng thông tấn Trung Quốc khác trích dẫn, nhưng những gì ông Hạng nói dường như không còn xuất hiện trên trang web của Yicai.

“Hôm nay, tôi nhận được nhiều cuộc điện thoại, các cơ quan nhà nước và các cán bộ lãnh đạo hữu quan rất ủng hộ,” ông Hạng nói. “Các công ty phương Tây đã thực hiện một số hành động và chúng tôi đang phối hợp tích cực [để giải quyết].” Ông Ngô cho rằng việc LME coi thường các quy tắc một cách trắng trợn tương tự như những gì Trung Cộng đã làm ở Hồng Kông – thông qua Luật An ninh Quốc gia bằng cách vi phạm các nghĩa vụ của hiệp ước quốc tế mà họ đã hứa để duy trì hệ thống của Hồng Kông trong 50 năm.

Ông Ngô cho biết, âm ảnh bởi [câu châm ngôn của Chủ tịch Tập rằng] “Phương Đông đang trời dậy và phương Tây đang suy tàn,” Trung Cộng muốn có vấn quốc tế nói lớn hơn trên thị trường toàn cầu, chẳng hạn như thị trường các nguồn lực quan trọng và các sản phẩm công nghệ cao như trí tuệ nhân tạo và xe điện.

Đại tập đoàn nickel và thép không gỉ của Trung Quốc

Thanh Sơn có công suất công nghiệp kim loại nickel và thép không gỉ thô lần lượt lên tới 300,000 tấn và 10 triệu tấn mỗi năm. Là nhà sản xuất nickel và thép không gỉ lớn nhất thế giới, Thanh Sơn tự tin nói trên trang web của mình rằng họ “đóng một vai trò nhất định trong ngành công nghiệp này.”

Được Bắc Kinh phản loại là kim loại chiến lược, nickel là kim loại thiết yếu cho sự phát triển kinh tế và công nghệ quốc gia.

HKEX đối mặt với đánh giá tư pháp

Theo phân tích của ông Ngô, HKEX sẽ đối mặt với các yêu cầu về đánh giá tư pháp, và con số đòi bồi thường cuối cùng có thể tăng lên 10 lần so với những vụ kiện hiện tại.

Theo quan điểm của ông, sự việc “Demon Nickel” sẽ ảnh hưởng đến toàn bộ thị trường, bao gồm cả vị thế của Hồng Kông như một trung tâm tài chính toàn cầu.

Ông Ngô nhận xét rằng danh tiếng của HKEX chắc chắn đã bị tổn hại, nhưng không đến mức phá sản – các vụ kiện pháp lý có thể kéo dài từ 5 đến 10 năm.

Việc bổ nhiệm lại bà Laura May-Lung Cha làm chủ tịch HKEX đã được chính quyền Hồng Kông chấp thuận hôm 06/06, cùng ngày HKEX tiết lộ khiếu nại pháp lý đầu tiên.

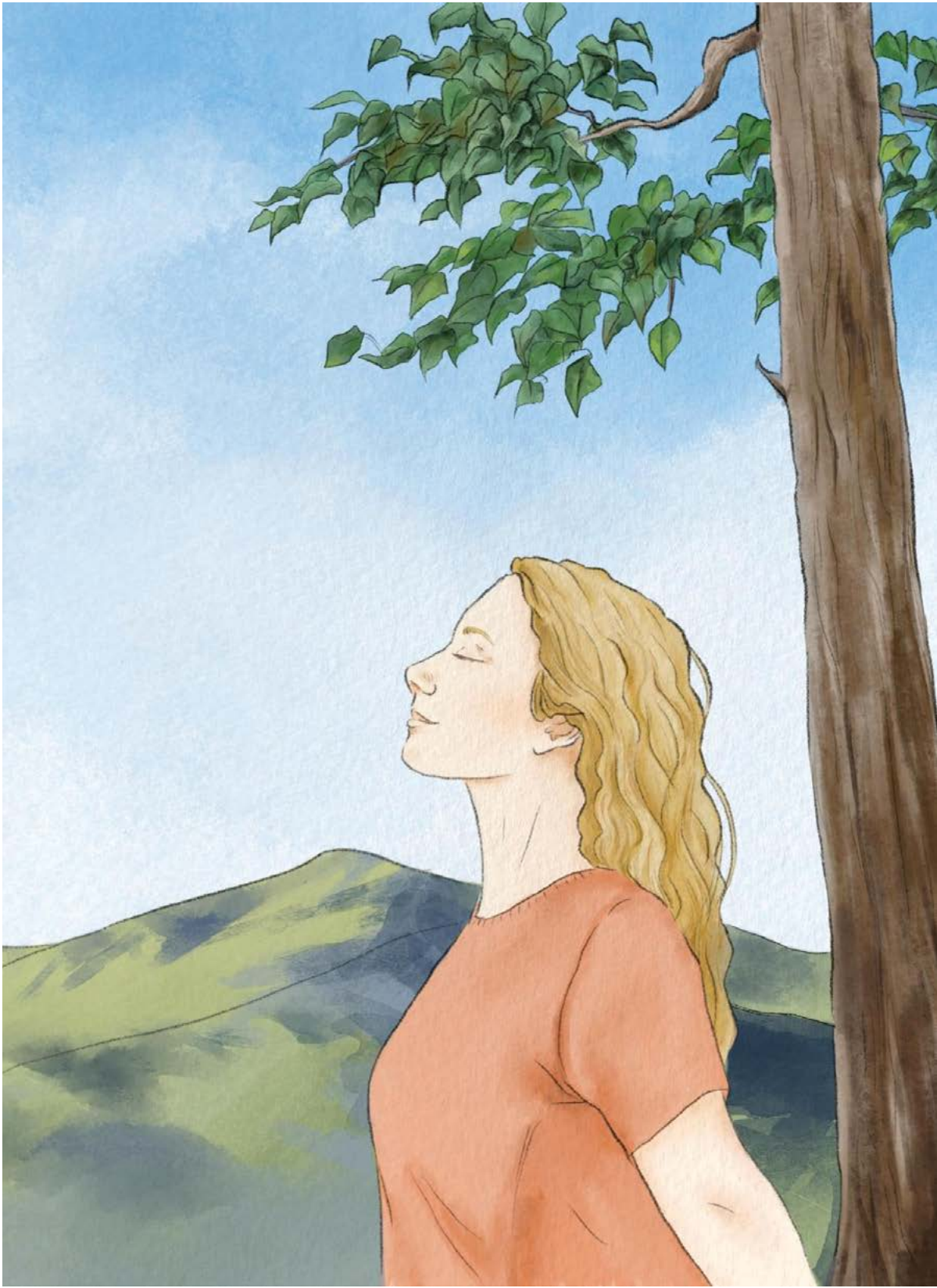
Ông Ngô nói rằng bà Cha có nền tảng pháp lý và có thể nhờ các cố vấn pháp lý hàng đầu thế giới hỗ trợ – bà ấy có thể ngăn cản các khiếu nại pháp lý này trong nhiều năm. Ông Ngô nói ông tin rằng bà Cha sẽ được tái bổ nhiệm cho nhiệm kỳ tiếp theo để giải quyết các khiếu nại pháp lý của LME.

Bà Cha có nhiều kinh nghiệm, kể cả với tư cách là phó chủ tịch hội đồng cố vấn quốc tế của Ủy ban Điều tiết Chứng khoán Trung Quốc. Và bà cũng là thành viên của hội đồng cố vấn quốc tế của Ủy ban Điều tiết Ngân hàng Trung Quốc.

Văn Du biên dịch

TÂM & THÂN

ALL PHOTOS BY LINDA ZHAO FOR RADIANT LIFE



Thở tốt hơn, sống tốt hơn

Thở bằng mũi thay vì bằng miệng sẽ tạo ra một thể giới sinh lý khác biệt

PATRICK MCKEOWN

Cũng giống như việc bạn dễ dàng quen với việc ăn quá nhiều, quá thường xuyên, việc hít thở quá nhiều không khí, quá nhanh cũng là điều thường thấy.

Thật khó tĩnh lặng để “hít thở sâu”. Trên thực tế, một số nhịp thở tốt nhất của bạn là rất nhẹ. Nếu đã từng thiền định và đạt đến trạng thái tâm trí sâu lắng, bạn có thể nhận thấy rằng đường như bạn thở rất nhẹ.

Thở bằng mũi khác hẳn với thở bằng miệng. Thở bằng miệng không “nhận được nhiều oxy hơn”. May mắn thay, bạn có thể học cách thở tốt hơn và bạn không cần phải là một yogi (người tập yoga) có kinh nghiệm để thực hành các bài tập thở.

Hơi thở lành mạnh là:

- Nhẹ nhàng và êm dịu
- Chậm
- Hơi thở sâu, từ phần thấp của phổi và từ cơ hoành của bạn đẩy ra ngoài.
- Không khí vào phổi qua mũi của bạn

Thở bằng miệng

Thở miệng góp phần gây ra căng thẳng – một yếu tố nguy cơ phổ biến của 75% đến 90% bệnh tật.

Thở miệng khiến cho chứng ngưng thở khi ngủ trở nên trầm trọng hơn. Với chứng ngưng thở khi ngủ thì nguy cơ tử vong cao gấp 1.9 lần, và nguy cơ tử vong liên quan đến bệnh lý tim mạch cao gấp 2.65 lần.

Trẻ em thở miệng gây ra các vấn đề về phát triển khuôn mặt, sức khỏe não bộ và hành vi.

Hơn 90% trẻ em có răng khấp khểnh

hoặc lệch lạc liên quan đến khiếm khuyết trong việc hít thở bằng mũi, nghĩa là các em thường xuyên thở bằng miệng.

Thở bằng mũi

Thở bằng mũi giảm tới 70% các triệu chứng hen suyễn, có nghĩa là người bệnh cần ít thuốc hơn.

Không khí qua mũi được lọc, làm ấm và làm ẩm trước khi đến phổi.

Thở bằng mũi là cơ hội để cơ hoành luyện tập

Tăng lượng oxy hấp thụ từ 10% đến 20%.

Trợ giúp hệ thống miễn dịch chống lại virus và chất gây dị ứng.

Thở bằng mũi giúp bạn ngủ giấc căng thẳng và có chất lượng giấc ngủ cải thiện.

Các nguyên nhân phổ biến của việc hô hấp có vấn đề

Nếu bạn dành cả ngày để ngồi trước máy điện toán, rất có thể sức khỏe của bạn sẽ sa sút. Tư thế này làm cho cơ hoành của bạn bị ép lại khiến bạn thường xuyên phải thở bằng ngực.

Những lựa chọn về lối sống như ăn quá nhiều và lười vận động có thể làm mất cân bằng nhịp thở của bạn.

Trạng thái tinh thần và cảm xúc có thể gây ra tình trạng khó thở, thở nhanh khiến bạn lo lắng hơn. Tình trạng này



nếu kéo dài sẽ dẫn đến hô hấp không lành mạnh.

Có tới 90% số người bị lệch vách ngăn mũi chọn cách thở bằng miệng. Nhưng thở bằng miệng khi đó lại khiến cho họ bị nghẹt mũi và làm trầm trọng thêm vấn đề.

Khi nào bạn nên tập thở bằng mũi

Trong khi tập thể dục: Hít thở bằng mũi ngăn ngừa bệnh hen suyễn do tập thể dục, và cải thiện hiệu quả việc thở, tốc độ và sức chịu đựng.

Trong khi tập yoga: Hít thở là không thể thiếu trong tập asana và thiền định. Như Robin Rothenberg giải thích trong cuốn sách xuất sắc “Restoring Prana” (Phục hồi Prana), các thiền sinh thời xa xưa biết tầm quan trọng của hơi thở tinh tế. Hít thở bằng mũi trong khi tập asana làm giảm nguy cơ chấn thương và thúc đẩy sự tập trung tinh thần.

Ban đêm: Thở bằng mũi cải thiện triệu chứng ngày, ngưng thở khi ngủ, và mất ngủ. Bạn sẽ ít cảm thấy mệt mỏi hơn vào ban ngày, đồng thời có năng lượng và sức khỏe tốt hơn.

Khi bạn đang tập trung: Khi bạn đang làm việc, xem TV hoặc lái xe, bạn thường thở bằng miệng. Hãy nhớ kiểm tra nhịp thở của con bạn khi các cháu tập trung vào màn hình, làm bài tập về nhà hoặc đang chú tâm chơi đùa.

Patrick McKeown là một huấn luyện viên, tác giả và diễn giả nổi tiếng quốc tế. Ông là người tác giả của Oxygen Advantage*, người sáng lập Butyko Clinic International và là thành viên của Hiệp hội Sinh học Hoàng gia ở Vương quốc Anh.

Thu Anh biên dịch

Thỏa thuận khí đốt Israel–EU sẽ thay đổi địa chính trị và an ninh năng lượng của Âu Châu

Tiếp theo từ trang 27

dầu và khí đốt tự nhiên – sẽ gây ra ảnh hưởng thâm khắc đến nền kinh tế Nga.

Có thể Nga sẽ phải nhanh chóng tìm kiếm cho mình những thị trường mới.

Điều đáng chú ý ở đây là Trung Quốc đang mua năng lượng của Nga, đem lại cho Nga nguồn thu ngang ngửa với thị trường Âu Châu, ngay cả với giá ưu đãi – nhưng điều này có lẽ không trường cửu.

Tuy nhiên, từ góc độ địa chính trị mà xét, thì thỏa thuận khí đốt giữa Israel và Âu Châu cũng là một vấn đề hệ trọng đối với Nga. Nếu không có quyền thảo túng hay trừng phạt Âu Châu bằng cách đe dọa cắt giảm nguồn cung cấp khí đốt tự nhiên, Nga gần như lực bất tòng tâm trước việc gây ảnh hưởng đến chính sách của khối liên minh này.

Thật vậy, Moscow hiểu giống như bất kỳ ai khác, rằng thỏa thuận mới này càng làm tăng mức độ phức tạp của tình hình, nếu không muốn nói là rủi ro.



Trụ sở công ty của Gazprom Germania, chi nhánh Đức của công ty khí đốt tự nhiên Gazprom của Nga, tại Berlin, hôm 30/03/2022.

Moscow sẽ phản ứng ra sao?

Vậy Moscow sẽ hoặc có thể phản ứng như thế nào trước diễn biến này?

Như đã nói, điều đó có thể được xem là một mối đe dọa đối với Nga, nếu không muốn nói là một hành động chiến tranh kinh tế. Chắc chắn không phải là sự thiếu hụt năng lượng hay lương thực, nhưng hậu quả kéo theo có thể tương tự.

Moscow có thể diễn giải thỏa thuận khí đốt tự nhiên mới là EU và Israel (hai nơi chỉ trích cuộc xâm lược Ukraine nổi trội) đang hợp tác với nhau – nếu không muốn nói là câu kết – để thoát bỏ thị trường quan trọng nhất của Nga.

Đúng, và nó cũng có thể khiến người Nga gặp khó khăn lớn về kinh tế. Hơn nữa, ảnh hưởng địa chính trị của Nga ở Âu Châu và phần còn lại của thế giới cũng sẽ giảm đi.

Liệu Moscow có thể hiện thái độ khoan hậu nhìn về hướng Israel và Liên minh Âu Châu, rồi mộng tưởng rằng họ có thể thuyết phục một trong hai bên không thực hiện thỏa thuận này hay không?

Hay họ sẽ dùng hải quân để phong tỏa các chuyến hàng khí đốt tự nhiên vào Âu Châu để bảo vệ lợi ích kinh tế của mình?

Phần lớn [hành động của Nga] có thể sẽ phụ thuộc vào kết quả của cuộc chiến chống lại Ukraine của nước này, vốn là điều không thể đoán trước được.

Nhưng một khi Âu Châu không có khí đốt của Nga, Âu Châu sẽ không còn là con tin trong vụ tổng tiến của Nga, mặc dù liên minh này vẫn có nguy cơ bị Moscow bắt nạt về mặt quân sự.

Lý do tương tự đó cũng áp dụng cho Israel, và họ nhận thức rõ ràng về sự hiện diện quân sự của Nga ở biên giới phía bắc của họ. Nga rất có thể sẽ gây chiến vì thỏa thuận này.

Thử nghĩ xem, Nga sẽ phải đi nước cờ nào trong hiệp đấu này?

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông James R. Gorrie là tác giả của “The China Crisits” (“Cuộc Khủng Hoảng Trung Quốc”, NXB Wiley, 2013) và viết trên blog của mình, TheBananaRepublican.com. Ông hiện đang sinh sống tại Nam California.

Văn Du biên dịch

Chu kỳ sinh trưởng: 7 năm đối với

Y học Trung Hoa cung cấp cái nhìn sâu sắc về cách chúng ta già đi và điều gì ảnh hưởng đến quá trình lão hóa

EMMA SUTTIE

Tất cả chúng ta đều trải qua các giai đoạn của cuộc đời, mỗi giai đoạn đều có những nét đặc trưng riêng. Khi còn trẻ, chúng ta trải qua các thời kỳ tăng trưởng và phát triển mạnh mẽ cho đến khi trưởng thành, và sau đó là trạng thái suy giảm dần dần khi chúng ta ngày càng già đi.

Các giai đoạn này đã được xác định rõ ràng từ hàng ngàn năm trước và được ghi chép trong một tài liệu của Y học Trung Hoa (còn gọi là Trung y) có tên là “Hoàng Đế nội kinh”. Tác phẩm này được viết vào thế kỷ thứ ba trước Công Nguyên và là một trong những tác phẩm lâu đời và có giá trị nhất của Trung y.

Trong khi các nền văn minh thường chỉ tồn tại trong một vài thế kỷ, thì nền văn minh Trung Hoa là nền văn minh duy nhất trên thế giới kéo dài đến 5,000 năm. Do có lịch sử lâu đời, nền Trung y đã có hàng ngàn năm để quan sát con người và thu thập bằng chứng về những gì xảy ra cho cả nam giới và nữ giới khi họ già đi. Có sự khác biệt giữa chu kỳ sinh trưởng ở nam giới và nữ giới. Phụ nữ trải qua chu kỳ 7 năm, và nam giới là 8 năm. Có chế độ duy trì sức khỏe qua mỗi giai đoạn phần lớn là do một thứ được mô tả trong Trung y gọi là “jīng” – tinh khí.

Tinh khí trong Trung Y
Giống như nhiều điều trong Trung y, tinh khí không có [khái niệm] tương đương trong Tây y. Sự thiếu hụt chứng



LIFESTYLEMEMORY VIA FREEPIK.COM

Cuộc sống của chúng ta trải qua nhiều giai đoạn. Việc biết trước những giai đoạn này có thể giúp chúng ta dễ dàng hơn trong quá trình chuyển đổi từ giai đoạn này sang giai đoạn tiếp theo.

này khiến việc giải thích tinh khí là gì trở nên khó khăn, đặc biệt khi tinh khí là một khái niệm quan trọng giúp chúng ta hiểu quan điểm của Đông phương về cơ chế lão hóa của con người.

Nói một cách đơn giản nhất, tinh khí là bản chất của một người. Nếu phải làm một phép so sánh, tôi sẽ nói rằng tinh khí tương tự như sức mạnh của gene mà chúng ta kế thừa từ cha mẹ mình. Theo quan điểm của Đông phương, cha mẹ ban cho chúng ta tinh khí ngay từ lúc thụ thai. Nếu cha mẹ của bạn còn trẻ, còn sống, và khỏe mạnh, tinh khí của bạn sẽ mạnh mẽ và giúp bạn lớn lên và phát triển với sức mạnh tương ứng [với những gì] mà cha mẹ đã cho bạn.

Tuy nhiên, nếu cha mẹ của bạn đã lớn tuổi, có bệnh lý kinh niên hoặc các vấn đề sức khỏe, cũng như kiệt sức do thời

gian dài làm công việc nặng nhọc hoặc thiếu ngủ, tinh khí mà bạn được truyền lại sẽ phản ánh sự thiếu hụt này. Những ý tưởng này nghe có vẻ kỳ lạ, nhưng tôi đã trải nghiệm điều này nhiều lần trong cuộc sống và công việc của mình. (Nói một cách đơn giản, sức khỏe của bạn (ít nhất ở mức cơ bản) là biểu hiện trực tiếp về sức khỏe của cả bố mẹ bạn tại thời điểm bạn mới được hình thành.

Vì dụ, nếu bạn khỏe mạnh và cường tráng, cơ thể bạn có thể chịu đựng nhiều hơn một chút và dễ hơn phục từ những việc như mất ngủ, tiệc tùng, và uống rượu. Nhưng nếu bạn sinh ra với tinh khí thấp hơn mức tối ưu, bạn sẽ phải cố gắng nhiều hơn để duy trì sức khỏe tốt, và cơ thể bạn sẽ không được như ý muốn.

Nhận thức về chính cơ thể mình là chìa khóa [để có một sức khỏe tốt].

phụ nữ, 8 năm đối với đàn ông

Bạn có phải là người dễ bị cảm lạnh và cúm bất kể bạn đã cố gắng rất nhiều để phòng tránh hay không? Nếu là như thế, bạn hãy nghĩ nhiều hơn, ăn uống đầy đủ, và chăm sóc bản thân. Điều này sẽ giúp tinh khí của bạn thêm mạnh. Có phải bạn là người có thể không bị ảnh hưởng trong khi mọi người xung quanh bạn đang bị nhiễm virus? Nếu vậy, hãy tự hào vì bạn là người có sức khỏe tốt, nhưng dù gì đi nữa, hãy cố gắng chăm sóc bản thân của bạn.

Lượng tinh khí chúng ta nhận được khi thụ thai là hữu hạn. Tuy nhiên, vẫn có những cách để chúng ta có thể bảo vệ và bảo toàn tinh khí của bản thân trong suốt cuộc đời. Đồng y tin vào sự điều độ trong mọi mặt của cuộc sống. Tránh xa mọi điều cực đoan không chỉ là một triết lý sống tốt; mà đó là điều cần thiết để bảo toàn tinh khí. Một số ví dụ về các hoạt động và hành vi làm cạn kiệt tinh khí bao gồm: làm việc quá sức, không ngủ đủ giấc, lạm dụng ma túy và rượu, quan hệ tình dục quá nhiều, và sinh nhiều con gần nhau. Tinh khí giống như sinh lực của một người và bạn chỉ có từng đó. Một số hoạt động nhất định cũng có thể làm giảm lượng tinh khí, như tiệc tùng và sống phóng đãng. Bạn có thể thay đổi này ảnh hưởng đến những người có lối sống như vậy (ví dụ như các ngôi sao nhạc rock) thường trông già hơn tuổi. Họ đã làm tiêu hao tinh khí của mình. Vậy nên tinh khí bị suy giảm thực sự làm chúng ta già đi.

Mặt khác, một người sống lành mạnh, cân bằng thường trông trẻ trung và nhiều sức sống hơn so với tuổi của họ. Có nhiều cách để hỗ trợ và chăm sóc tinh khí của chúng ta. Chăm sóc cơ thể, rèn luyện khả năng thấu hiểu chính mình, và quan tâm đến cảm xúc của bản thân là những cách bảo vệ và giữ gìn tinh khí để chúng ta có thể duy trì tinh khí [khỏe mạnh] lâu dài.

Có một vài điều khác tôi muốn đề cập đến về tinh khí. Nếu bạn cảm thấy có lẽ bạn không được ban phước với nhiều

CHU KỲ SINH TRƯỞNG CỦA PHỤ NỮ (7 NĂM)	
7 tuổi	Hệ sinh sản của phụ nữ bắt đầu phát triển.
14 tuổi	Phụ nữ xuất hiện kinh nguyệt, và có thể sinh con. Trong Trung Y, thời kỳ kinh nguyệt (chu kỳ đầu tiên) là một yếu tố để hiểu về sức khỏe tổng thể, đặc biệt là hệ sinh sản.
21 tuổi	Năng lượng của phụ nữ, đặc biệt là khả năng sinh sản phát triển hoàn toàn ở tuổi 21.
28 tuổi	Khả năng sinh sản của phụ nữ đạt đến đỉnh điểm. 28 tuổi được xem là độ tuổi tốt nhất để sinh con theo quan điểm của Đông phương.
35 tuổi	Cơ thể và khả năng sinh sản nội cung bắt đầu suy giảm. Tuy nhiên, người phụ nữ vẫn có thể sinh con.
42 tuổi	Năng lượng thể chất và khả năng sinh sản suy giảm. Việc thụ thai trở nên khó khăn hơn.
49 tuổi	Nhiều người phụ nữ bắt đầu mãn kinh và có khả năng không sinh con được nữa. Bước ra khỏi giai đoạn sinh sản là một sự thay đổi đáng kể trong cuộc đời người phụ nữ, không chỉ về mặt thể chất mà còn cả về tâm lý, và tinh thần.

tinh khí như bạn mong muốn, điều đó không có nghĩa là bạn không thể sống một cuộc đời dài lâu và khỏe mạnh, không ốm đau và bệnh tật. Chúng ta đơn giản chỉ cần một chút nhận thức về bản thân và cố gắng để giữ gìn sức khỏe và cân bằng [cuộc sống]. Khái niệm này không đồng nghĩa với việc khuyến khích hoặc cho phép ai đó từ bỏ trách nhiệm để sống lành mạnh. Đây chỉ đơn giản là một cách nhìn vào điểm mạnh và điểm yếu một cách tương đối để giúp chúng ta có thể điều chỉnh quan điểm và hành vi nhằm sống một cuộc sống tốt nhất có thể được. Kiến thức chính là sức mạnh. (Xem biểu đồ)

Tất nhiên, một số điều đã thay đổi kể từ thế kỷ thứ ba. Một trong những điều đáng chú ý nhất là chúng ta sống lâu hơn. Tuổi thọ kéo dài của chúng ta là do nhiều yếu tố, bao gồm việc tiếp cận với thực phẩm và nước sạch, cũng như sự cải thiện mạnh mẽ về chất lượng cuộc sống tổng thể của chúng ta.

CHU KỲ SINH TRƯỞNG CỦA ĐÀN ÔNG (8 NĂM)	
8 tuổi	Hệ sinh sản của nam giới bắt đầu phát triển. Tóc và răng chắc khỏe.
16 tuổi	Hệ sinh sản đã phát triển hoàn toàn, và nam giới có khả năng sinh sản. Các hệ cơ quan vẫn tiếp tục phát triển, cơ thể, khối cơ và răng phát triển mạnh.
24 tuổi	Thận khi phát triển, tú chỉ cường tráng.
32 tuổi	Cơ thể đang đến đỉnh điểm về thể chất, và tất cả các hệ cơ quan đều khỏe mạnh và đầy sức sống.
40 tuổi	Cơ thể bắt đầu quá trình suy thoái dần dần. Dương khí (hay lửa) giảm dần, tóc chuyển màu bạc và răng yếu đi.
48 tuổi	Sự suy giảm về sức khỏe vẫn tiếp tục xảy ra. Các nếp nhăn xuất hiện, tóc bạc dần, cơ thể ít năng lượng hơn.
56 tuổi	Do suy giảm khí ở thận và gan, cơ thể bắt đầu mất tinh linh hoạt, cử động trở nên khó khăn, cơ thể bắt đầu xuất hiện tình trạng cơ cứng và đau.
64 tuổi	Năng lượng sống bị suy yếu, xương trở nên giòn hơn, giảm linh hoạt, và răng bắt đầu xấu đi.

Tự nhận thức về nguồn năng lượng của bản thân

Những chu kỳ này giúp chúng ta nâng cao nhận thức về cách nam giới và nữ giới trải qua các giai đoạn khác nhau trong cuộc đời.

Đối với phụ nữ, kiến thức về các giai đoạn này có thể giúp họ hiểu các sự kiện quan trọng, chẳng hạn như quyết định khi nào có thể sinh con và cách để vượt qua thời kỳ mãn kinh mà không cần lo lắng hoặc đối mặt các vấn đề thể chất khác. Các khía cạnh tinh thần và tinh thần cũng cần được quan tâm, giống như cơ thể chúng ta vậy.

Đối với nam giới cũng vậy, các giai đoạn này đóng vai trò như một loại hướng dẫn, giúp chúng ta biết về những gì sẽ xảy ra và cách để vượt qua các chu kỳ một cách suôn sẻ. Đôi khi, những quá trình chuyển đổi này [diễn ra] không mấy dễ chịu, vì vậy việc có một cuốn sách hướng dẫn có thể giúp chúng ta đối phó với những lo lắng, căng thẳng, và những nghi vấn khi đến và đi qua mỗi giai đoạn. Có

thể nói, Trung y cung cấp cho chúng ta nhiều phương tiện để giúp chúng ta sống một cuộc sống dễ dàng hơn.

Tôi liên tục cảm thấy thần phục trước vẻ đẹp, sự phức tạp và trí huệ của Trung y. Sự hiểu biết sâu sắc của Trung Y về con người ở rất nhiều mức độ là một chứng thực cho hiệu quả của nền y học có lịch sử lâu đời này. Và đó cũng là một trong những lý do mà Trung y vẫn được sử dụng để điều trị các vấn đề sức khỏe trong thời đại ngày nay.

Emma Suttie là bác sĩ châm cứu và là người sáng lập Chinese Medicine Living – một trang web dành riêng để chia sẻ tri tuệ cổ xưa để sống lành mạnh trong thế giới hiện đại. Cô đã sáng và thực tập tại 4 quốc gia và đang làm việc tại công ty Thrive Consulting của mình. Cô yêu thích thể giới tự nhiên, võ thuật, và một ly trà ngon.

Vân Hi biên dịch

HƯỚNG DẪN TẬP PHÁP LUÂN CÔNG

- **Nâng cao sức khỏe và tăng sức đề kháng**
- **Giảm căng thẳng và mệt mỏi tinh thần**
- **Nâng cao tâm tính và trí tuệ**

Đây là phương pháp tu tâm theo nguyên lý Chân-Thiện-Nhẫn, và luyện thân bằng việc thực hành 5 bài công pháp dễ tập. Rất nhiều người đã tập và có kết quả tốt.

Hướng dẫn hoàn toàn miễn phí, không cần ghi danh. Có cung cấp tài liệu tham khảo và đĩa CD hướng dẫn. Quý vị có thể coi trực tiếp trên website: Falundafa.org

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Cần biết thêm chi tiết hoặc cần đĩa CD và tài liệu tham khảo, xin nhắn hoặc message vào số ĐT: **626-262-3756** (Tiếng Việt)

- **Địa điểm 1:** Mile Square Park - 16801 Euclid St, Fountain Valley, CA 92708 (góc đường Euclid và Warner) vào mỗi sáng Chủ nhật từ 7:50 AM - 9:30AM. L/L: **714-401-7373** (Tiếng Việt)
- **Địa điểm 2:** Heritage Park - 4601 Walnut Ave, Irvine, CA 92604. Sat & Sun, 7:50AM - 10:10AM. L/L: **949-387-3188** (English)
- **Địa điểm 3:** Rosemead Park - 4343 Encinita Ave, CA 91770. Sat & Sun, 6:30AM - 8:30AM. L/L: **626-268-0966** (English)
- **Địa điểm 4:** Liberty Park - 900 S 600 E, Salt Lake City, UT 84105. Sat & Sun 7:55AM - 10:00AM. L/L: **801-897-8865** (Tiếng Việt, English)

Còn nhiều địa điểm tập Pháp Luân Công tại các tiểu bang khác, xin coi website: www.falundafa.org/contacts

GIA ĐÌNH
HOME

Mạng Internet

KINH DOANH
BUSINESS

TV

Điện thoại

Bảo vệ

KHUYẾN MÃI

\$34⁹⁹
/MO.

Hợp đồng 12 tháng

100MBPS
Internet tốc độ cao

Đường dây nóng:
281-241-7488

Financial & Insurance Services

Annie Lam
CA LIC #0128989

vui lòng lấy hẹn trước
714-478-1209
Thứ 2 - thứ 6: 10AM - 5PM
Thứ 7 & Chủ Nhật: Lấy hẹn

COVERED CALIFORNIA

- Bảo hiểm y tế sức khỏe

MEDICARE

- Ghi danh Part A, B, C, D
- Giúp giảm trả tiền cho Part B
- Giúp đổi hoặc ra khỏi tổ hợp

SERVICES (Diễn đơn)

- Medi-Cal / Medicare
- Tiền Hưu / SSA
- Medi-Cal Annual Renewal
- Thay đổi địa chỉ
- Điện đơn cho thẻ Handicap
- Đóng tiền thuế lưu hành xe

LIFE INSURANCE & ANNUITY

- Bảo hiểm nhân thọ term 10yr, 15yr, 20yr, 30yr.
- Bảo hiểm được hưởng ngay khi còn sống.
- Bảo hiểm hậu sự trợ trợ gói
- Quy đầu tư hưu trí
- Giúp hoạch định 401k, IRA

VĂN PHÒNG CỎ LUẬT SƯ CHUYÊN LO VỀ

- Tai nạn xe cộ, thương tích, chỗ làm, trục xuất, hình sự, ly dị, phân chia tài sản, ...

16459 Magnolia St, Westminster, CA 92683
(Góc đường Magnolia và Heil)

GRAND OPENING!

Chúng Tôi Xin Trân Trọng Giới Thiệu Nhà Thuốc Tây:

Bolsa Care Pharmacy
9550 Bolsa Ave, St 109
Westminster, CA 92683
(Trong khu Wells Fargo Bank, sau lưng nhà hàng Lục Đinh Ký)

714-884-4742

- Nhận tất cả các loại bảo hiểm, Medical & Medicare
- Giao thuốc đến nhà miễn phí
- Bán các loại thuốc không cần toa (OTCs) và những sản phẩm sức khỏe thuốc bổ
- Nhận chính ngửa và cung cấp các dịch vụ khác

Phương châm của chúng tôi là giúp đỡ hướng dẫn tận tâm cho mỗi một bệnh nhân!

Được sĩ **Cường Frank Hồ**
B.S, Pharm.D/
Pharmacist-in-Charge

Public Health Screening Events
Preceptor (Giáo Sư) University of the Pacific School of Pharmacy trong nhiều năm.

L.A. BẢO HIỂM

9191 Bolsa Ave, #212, Westminster, CA 92683
(Trong khu chợ Á Đông, đối diện Phước Lộc Thọ)

1. BẢO HIỂM **XE**
2. BẢO HIỂM **NHÀ**
3. BẢO HIỂM **NHÂN THỌ**
4. BẢO HIỂM **SỨC KHỎE**
5. CÁC LOẠI **BOND**

GIÁ BẢO HIỂM TIÊU CHUẨN

(A) Cho người làm chủ xe (Nam và Nữ)

- 1 chiều: **\$295/năm**
- 1 chiều rưỡi: **\$390/năm**

(B) Cho người không làm chủ xe

- Nam trên 25 tuổi: **\$290/năm**
- Nam dưới 25 tuổi: **\$350/năm**

Xin gọi:

JULIE TRƯƠNG
(Insurance Broker)
(714) 373-2437

*Giờ làm việc: (6 ngày trong tuần)
Từ 10 giờ sáng đến 7 giờ chiều*

Ana Real Estate Ana Funding, Inc.

10900 Westminster Ave #10
Garden Grove, CA 92843

Phone:
714-636-2299

Fax:
714-636-2298

Mobile:
714-260-5884

- Tác phẩm **Chính Chiến Điều Linh** của nữ phóng viên chiến trường Kiều Mỹ Duyên viết về cuộc chiến của những người lính Miền Nam Việt Nam.
- **GIỚI THIỆU SÁCH MỚI:** tác giả **Kiều Mỹ Duyên** sắp ra mắt sách mới **Hoa Cỏ Bên Đường**. Tác phẩm gồm những phóng sự về cuộc sống ở hải ngoại của người Việt Nam. Xin mời quý vị đón xem.
- Quý đồng hương có nhà cho thuê cần người đứng ra quản lý xin liên lạc Broker Ana Nguyễn tại văn phòng Ana Real Estate. Dịch vụ quản lý nhà cho thuê bao gồm từ vấn đề chuẩn bị nhà cho thuê, quảng cáo tìm khách thuê trên báo, đài, internet. Đưa khách đi thuê nhà, nhận đơn xin thuê nhà, kiểm tra credit, thu nhập và nhân thân.

Quản lý hàng tháng gồm thu tiền rent từ khách thuê và quản lý sửa chữa nhà khi cần thiết.

SANG TÊN NHÀ, ĐẤT HOẶC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI CHO NGƯỜI THÂN

Quý vị đồng hương muốn sang tên nhà đang ở hoặc nhà đầu tư cho con, cho người thân đúng tên. Nếu muốn sang tên cơ sở thương mại hoặc đất cho người trong gia đình. Chúng tôi có hướng dẫn làm giấy tờ và chỉ lấy một lệ phí hợp lý.

NHÀ BÁN GẦN LITTLE SÀI GÒN. \$1,600,000. 1,980sf. Đất 30,000sf có thể xây thêm nhiều căn. Khu dân cư yên tĩnh, gần trường học, chợ.

BÁN 8 UNITS LOS ANGELES. \$1,799,000. 5,640sf. Lot 9,231sf, 12br, 8 ba. Thu \$110,208/năm. Người mượn trả tiền thuê đúng thời hạn.

BÁN 4 UNITS STANTON. \$1,800,000. 4,360sf. Lot 7,841sf. Người mượn trả tiền thuê đúng thời hạn. Thu \$93,600/năm.

NHÀ BÁN GARDEN GROVE. \$850,000. 1,289sf. 4 br, 3 ba. 2 tầng, trên lầu 2br, 1ba; dưới lầu 2br, 2ba. Mới tân trang năm 2019: sàn, mái, cống mới. 4 chỗ đậu xe. Gần trường học, Costco, khu mua sắm, chợ Đà Lạt, City Hall.

BÁN NHÀ HÀNG GARDEN GROVE. \$350,000, 2,400sf. 98 chỗ ngồi, tiền thuê \$5,400, mượn phổ đến tháng 9/2022 và thêm 5 năm, có license beer.

Một số nhà biệt lập, commercial building, townhouse, ADU, condo, đất thổ cư, đất thương mại. Các cơ sở thương mại như nhà hàng, tiệm giặt ủi, tiệm phở, tiệm rượu.

Xin Gọi Cho:
Broker An Nguyễn, DRE#00847066

